

**NATIONAL BANK OF RAS AL KHAIMAH (P.S.C.)
(GENERAL TERMS AND CONDITIONS)**

**بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)
(الشروط والأحكام العامة)**

If you are reading these terms: This must mean you have or are interested in opening an Account with us, applying for a Loan or a Credit Card or receiving or using one of our Services.

إذا كنت تقرأ هذه الشروط: هذا يعني أنه لديكم أو أنكم مهتمين بفتح حساب بنكي لدينا، التقدم للحصول على قرض أو بطاقة إئتمانية أو تلقي أو استخدام إحدى خدماتنا.

Who we are: We are National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.), a commercial bank licensed and regulated by the Central Bank. We also hold a promotion license issued by the UAE Securities and Commodities Authority. You may contact us using our +971 4 2130000, email us to contactus@rakbank.ae, through our Website or at any of our branches.

من نحن: نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)، بنك تجاري مرخص ومنظم بواسطة البنك المركزي، تحمل أيضاً رخصة ترويجية صادرة من هيئة الأوراق المالية والسلع الإماراتية، يمكنكم التواصل معنا عبر الهاتف رقم: +971 4 2130000، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني، contactus@rakbank.ae أو عبر موقعنا الإلكتروني على شبكة الإنترنت، أو عبر زيارة أي فرع من فروعنا.

What these terms do: These terms ("General Terms") set out the terms and conditions that apply to the Accounts, Loans, Credit Cards, or Services we provide. They apply to every aspect of our relationship with you.

ما هي وظيفة هذه الشروط: تحدد هذه الشروط (الشروط العامة) والشروط والأحكام التي تطبق على الحسابات، القروض، بطاقات الإئتمان أو الخدمات التي يقدمها البنك، حيث تطبق هذه الأحكام على جميع العلاقات المبرمة بين البنك والعميل.

Are there other terms: Yes - there will also be other specific additional terms, conditions and features that apply to particular Accounts, Loans, Credit Cards, or Services as set out in our application forms, offer letters, Loan Terms, Account mandates, key fact statements, information sheets and other documents or as otherwise displayed on our Website or communicated to you (together the "Additional Terms").

هل توجد شروط أخرى: نعم - سيكون هناك شروط إضافية خاصة أخرى، أحكام وميزات تطبق على الحسابات، القروض، بطاقات الإئتمان، أو الخدمات على النحو المبين في نماذج الطلبات، خطابات العرض، شروط القروض، تفويضات الحسابات، بيانات الحقائق الرئيسية، مذكرات المعلومات وغيرها من المستندات أو على النحو المبين على موقعنا الإلكتروني أو ما تم إبلاغكم به (تعريف معاً "الشروط الإضافية").

When they apply: When you open, receive or use any Account, Loan, Credit Cards or Service from us you agree that these General Terms together with any Additional Terms apply to you and you will comply with them.

متى يتم تطبيقها: عند قيامك بفتح، إستلام أو إستخدام أي حساب، قرض، بطاقات إئتمان أو تلقي خدمات من جانبنا، فإنكم توافقون على الشروط العامة هذه جنباً إلى جنب مع أي شروط إضافية تطبق عليكم ويتعين عليكم الإلتزام بها.

What fees: Our fees are set out in our Service and Price Guide. We recommend you check the Service and Price Guide to see what fees and charges will be payable by you, which will be set out under the relevant product pages in the Service and Price Guide. Our Service and Price Guides are available at our Website and branches.

الرسوم: تم تحديد رسومنا في دليل الخدمات والأسعار الخاص بنا. نوصيكم بالتحقق من دليل الخدمات والأسعار لمعرفة الرسوم والتكاليف التي سيتم دفعها، والتي سيتم تحديدها ضمن صفحات المنتج ذات الصلة في دليل الخدمات والأسعار. تتوفر أدلة الخدمات والأسعار لدينا على موقعنا الإلكتروني وفروعنا.

We can change these terms: We can change these General Terms including the Service and Price Guide. We can also add, remove, or change any of our Accounts, Loans, Credit Cards, or Services, or the fees we charge you to access or use them. Unless required or permitted earlier by Applicable Law, we will let you know what will change along with a copy of the revised General Terms and the date the change will take effect before we make the change.

يمكننا تغيير هذه الشروط: يمكننا تغيير الشروط العامة هذه بما في ذلك دليل الخدمات والأسعار، يمكننا أيضاً إضافة أو إستبعاد أو تغيير أي من حساباتنا أو قروضنا أو بطاقات الإئتمان أو خدماتنا أو الرسوم التي نتقاضها منكم لحصولكم عليها أو استخدامها، ما لم يكن القانون المعمول به مطلوباً أو مسموحاً به مسبقاً، سنخبرك بما سيتغير بالتغييرات جنباً إلى جنب مع نسخة من الشروط العامة المعدلة والتاريخ الذي سيدخل فيه التغيير حيز التنفيذ قبل إجراء التغيير.

Your guide to reading these General Terms:

لقراءة هذه الشروط العامة، يمكنكم الإطلاع على التالي:

Section جزء	Pages صفحات	Title عنوان	What you can find in this section ماذا يوجد في هذا الجزء
1.	2	Introduction مقدمة	Here we set out our respective rights and the availability of our products and services نحدد هنا حقوقنا الخاصة ومنتجاتنا وخدماتنا المتوفرة
2.	3	Bank Accounts الحسابات البنكية	This section summarise what bank accounts we offer, how to open them, what conditions apply and also how to operate them يلخص هذا الجزء الحسابات البنكية مقدمة وكيفية فتح تلك الحسابات، ما هي الشروط المطبقة وأيضاً كيفية إدارة الحسابات.
3.	11	Loans القروض	If you take a Loan from us, this section explains what conditions will apply يوضح هذا الجزء الشروط المطبقة، في حال حصولكم على قرض من خلالنا
4.	16	Credit Cards بطاقات الإئتمان	When you obtain a credit card from us, this sections sets out the terms applicable to the card يوضح هذا الجزء الشروط المطبقة على بطاقة الإئتمان، في حال حصولكم على بطاقة الإئتمان من خلالنا
5.	22	RAKInvest راك أنفست (بنك رأس الخيمة للإستثمار)	If you decide to make investments through us, this section explains what conditions will apply يوضح هذا الجزء الشروط المطبقة، ما إذا قررتم الإستثمار من خلالنا
6.	25	Business Loans قروض الأعمال	This section sets out additional terms applicable to business loans يوضح هذا الجزء الشروط الإضافية المطبقة على قروض الأعمال
7.	25	Channels قنوات التواصل	Here we summarise how to access our services through the channels we make available, including electronic banking يلخص هذا الجزء كيفية الوصول إلى خدماتنا من خلال القنوات المتاحة، بما في ذلك الخدمات المصرفية الإلكترونية
8.	27	Information المعلومات	This section describes how we can collect, use, share and store your information يوضح هذا الجزء كيفية تجميع، استخدام، مشاركة وحفظ المعلومات الخاصة بكم
9.	29	General Terms الشروط العامة	This section applies to every aspect of our relationship as explained above يطبق هذا الجزء على كافة جوانب علاقتنا على النحو الموضح أعلاه
10.	34	Glossary المصطلحات	This is where you can find the defined terms في هذا الجزء يمكنكم العثور على المصطلحات المعروفة

SECTION 1: INTRODUCTION

مادة 1: المقدمة

1. **Your rights:** We will take steps to explain the documentation and the terms of any Account, Loan or Service we are offering to you. You can always ask for additional information and you should consider seeking independent advice.

Every Account, Loan or Service that we offer has different set of terms attached to it and in some cases, you may have the right to opt out, cancel, request a waiver of fees, request an investigation or file a complaint about your experience. These General Terms and the Additional Terms will explain those rights.

If you require any clarification, or wish to raise a complaint or provide feedback, you can do so by contacting RAKBANK on 04-2130000 or email us to contactus@rakbank.ae.

2. **The terms:** these General Terms and any Additional Terms is what governs our relationship with you and provides you with the information about how you can use an Account, Loan or Service.

We may use electronic means to contract with you. This means you may contract with us, accept terms and provide instructions through electronic means that are acceptable to us. Such electronic means will be binding on both of us as if such contract, terms or instructions were executed, agreed and accepted in hard copy and signed in wet ink. Notwithstanding the above, we may, at our discretion, insist on a hard copy signed in wet ink from you.

In order to open, receive or use any Account, Loan or Service you may have to complete additional steps and give your consent regarding any Additional Terms and such consent will be binding on you.

If there is any conflict or inconsistency between these General Terms and any Additional Terms, the Additional Terms shall prevail.

3. **Changes:** we may at any time vary or replace these General Terms and any Additional Terms by notice to you in accordance with Applicable Law. At present Applicable Law requires us to give you 60 days notice of any changes. Any amendment will be effective from the date specified by us and by continuing to access or operate an Account, Loan or Service you will be deemed to have accepted them.

4. **Availability:** the availability of any Account, Loan, Credit Card, or Service will be at our sole discretion and be subject to satisfaction of certain eligibility criteria and provision of any information we require. You must complete, submit, sign and/or accept all forms, letters, mandates, schedules, documents and agreements required by us in relation to an Account, Loan or Service.

You agree to use any Account, Loan or Service for lawful purposes only and comply with Applicable Law. This includes laws prohibiting money laundering or financing of terrorism, or prohibiting dealing with certain countries, people, or types of businesses.

5. **Our rights:** We may refuse to provide an Account, Loan, Credit Card or Service. If this happens, we will communicate to you and explain why (unless otherwise required by law).

We also have certain rights to terminate, close, suspend and/or cancel any Account, Loan, Card or Service as explained in these General Terms and the Additional Terms. This includes where required to do so by Applicable Law, where you fail to satisfy any of the applicable conditions or where you breach any of the terms in these General Terms or the Additional Terms.

We can suspend or end your access to any Service or any functionality in those Services at any time, either temporarily or permanently. We will provide you with a notice period as per Applicable Law.

We are authorised to debit any Account or recover a partial payment of cheques you have with us for any amount due but unpaid to us/ beneficiaries of cheques. This includes Loan repayments and all applicable fees and charges (including any applicable taxes, duties, expenses, legal charges, charges for dishonored cheques, stopped cheques and interest on debit balance (whether authorized or not)).

1. **حقوقكم:** سنتخذ خطوات لشرح مستندات وشروط أي حساب أو قرض أو خدمة نقدمها لكم. يمكنك دائماً طلب معلومات إضافية ويجب عليك النظر في طلب مشورة مستقلة.

كل حساب أو قرض أو خدمة نقدمها لها مجموعة مختلفة من الشروط المرتبطة بها وفي بعض الحالات، قد يكون لديك الحق في رفض أو إلغاء أو طلب التنازل عن الرسوم أو طلب تحقيق أو تقديم شكوى بشأن تجربتك. ستفسر هذه الشروط العامة وكذلك الشروط الإضافية هذه الحقوق.

إذا كنتم في حاجة إلى أي توضيح، أو إلى تقديم شكوى أو تقديم ملاحظات، فيمكنكم القيام بذلك عن طريق الاتصال براك بنك على الرقم: 04-2130000 أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني: contactus@rakbank.ae.

2. **الشروط:** هذه الشروط العامة وأي شروط إضافية هي ما يحكم علاقتنا معك ويؤدك بالمعلومات حول كيفية استخدام حساب أو قرض أو خدمة.

قد نستخدم الوسائل الإلكترونية للتعاقد معكم. هذا يعني أنه يمكنكم التعاقد معنا وقبول الشروط وتقديم التعليمات من خلال الوسائل الإلكترونية المقبولة لدينا. ستكون هذه الوسائل الإلكترونية ملزمة لكليتنا كما لو تم توقيع هذا العقد أو الشروط أو التعليمات والموافقة عليها وقبولها في صورة نسخة ورقية موقعة يدوياً. على الرغم مما سبق، يمكننا، وفقاً لتقديرنا المطلق، الإصرار على ضرورة إبرام نسخة ورقية والتوقيع عليها يدوياً من قبلكم.

من أجل فتح أو استلام أو استخدام أي حساب أو قرض أو خدمة، قد تضطر إلى إكمال خطوات إضافية وتقديم الموافقة فيما يتعلق بأي شروط إضافية وستكون هذه الموافقة ملزمة لكم.

إذا كان هناك أي تعارض أو تضارب بين هذه الشروط العامة وأي شروط إضافية، تسود الشروط الإضافية.

3. **التغييرات:** يجوز لنا في أي وقت تغيير أو استبدال هذه الشروط العامة وأي شروط إضافية عن طريق إخطارك وفقاً للقانون المعمول به في الوقت الحالي. يتطلب القانون المعمول به منا أن نقدم لك إشعاراً لمدة 60 يوماً بأي تغييرات. سيكون أي تعديل ساري المفعول من التاريخ المحدد من قبلنا من خلال الاستمرار في الوصول إلى أو تشغيل حساب أو قرض أو خدمة، سيتم اعتباره موافقاً عليها.

4. **التوفر:** توافق أي حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة يكون وفقاً لتقديرنا المطلق وسيخضع للوفاء بمعايير قبول معينة وتوفير أي معلومات يطلبها البنك. يتعين عليكم إكمال أو إرسال أو توقيع و/أو قبول جميع النماذج والخطابات والتفويضات والجداول الزمنية والوثائق والاتفاقيات التي نطلبها فيما يتعلق بالحساب أو القرض أو الخدمة.

أنت توافق على استخدام أي حساب أو قرض أو خدمة لأغراض قانونية فقط والخضوع للقانون المعمول به. ويشمل ذلك القوانين التي تحظر غسل الأموال أو تمويل الإرهاب، أو تحظر التعامل مع بعض البلدان أو الأشخاص أو أنواع الأعمال التجارية.

5. **حقوقنا:** قد نرفض تقديم حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة. إذا حدث هذا، فسنواصل معكم ونوضح السبب (ما لم يقتضيه القانون خلاف ذلك).

لدينا أيضاً حقوق معينة لإنهاء أو إغلاق أو تعليق و/أو إلغاء أي حساب أو قرض أو بطاقة أو خدمة كما هو موضح في هذه الشروط العامة والشروط الإضافية. يتضمن ذلك حيثما يلزم القيام بذلك بموجب القانون المعمول به. في حال عدم إستيفاء أي من الشروط المعمول بها أو عند إنتهاككم أيضاً من الشروط الواردة في هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية.

يمكننا تعليق أو إنهاء وصولكم إلى أي خدمة أو أي وظيفة في تلك الخدمات في أي وقت. سنواصلكم بفترة إخطار وفقاً للقانون المعمول به.

نحن موزونون بخصم أي حساب أو استرداد دفعة جزئية من الشيكات المحررة منكم لصالحنا مقابل أي مبلغ مستحق ولكن غير مدفوع لنا/المستفيدين من الشيكات. ويشمل ذلك سداد القروض وجميع الرسوم والتكاليف المطبقة (بما في ذلك أي ضرائب ورسوم ومصروفات ورسوم قانونية ورسوم الشيكات المرتدة والشيكات المتوقفة والفوائد على الرصيد المدين (سواء كان مصرحاً به أم لا)).

6. **Our charges and fees:** the Service and Price Guide is available on our Website. There may also be further charges and fees which are specified in the Additional Terms. The payment for all the fees applicable to any Account, Loan, Credit Card or Service opened or availed by you is your responsibility and liability. The fees may be varied by us at any time by notifying you.

7. **Information we need from you:** All the information requested by us from time to time must be provided by you if you want to use an Account, Loan, Credit Card or Service. Failure to provide us with such information may result in your application being delayed or declined, or a restriction, suspension or termination of the provision of an Account, Loan, Credit Card or Service made available to you by us.

You must promptly inform us in writing of any change in your information on an ongoing basis, including but not limited to (i) copies of your renewed passport, residency visa or other identification documents when issued (ii) notification of any change of address; (iii) your renewed professional or business license, if applicable; and (iv) such other information requested by us. Where you are a company, you will also need to (i) provide your monthly, quarterly and/or annual financial statements as requested by us; and (ii) tell us before making any changes to your ownership.

You must ensure that all the information provided to us by you is true and correct in every respect and that all material information that is relevant to us is included in it. We must be promptly notified by you in case any information that you previously provided us becomes inaccurate or incomplete.

Each Account, Loan, Credit Card or Service is personal to you. You must notify us if there is anyone else who will benefit, bear the risk or be responsible for any Account, Loan, Credit Card or Service.

8. **Use of the information:** You should read these General Terms to understand the way in which we can collect and use your personal data, including for the purpose of sending you marketing information.

9. **Corporates:** Where you are a Company, you need to ensure you have a valid business license at all times and will need to seek our written consent before making any changes to your ownership. If your ownership is changing, it will be within our discretion on whether we consent and if we do, we may impose certain conditions which have to be satisfied before the change can occur.

SECTION 2: BANK ACCOUNTS

10. **Opening an account:** We offer various types of Accounts, each with its own features which will be explained in the Additional Terms. The Additional Terms for each Account may include (without limitation) the applicable interest rates and fees, residency requirements, minimum balance requirements, restrictions or limits on withdrawals together with any other applicable conditions or benefits. This will be disclosed to you at the time you open the relevant Account, which may occur through the application form, on our Website or through other electronic channels. By opening and using an Account you acknowledge having read and understood the Additional Terms for that Account and agree that you will comply with them.

One or more Accounts may be opened by you subject to these General Terms and any applicable Additional Terms, including delivery of all information and documents required by us. We may require you to open a specific Account in order to make available a particular Loan or Service. Each Account may be subject to different eligibility criteria and conditions such as minimum balance requirements, residency conditions, and withdrawal limitations and so on.

Interest may be offered by us on the credit balance of certain Accounts. If interest is applicable, the Additional Terms will set out the rate at which it will accrue and the way in which it will be credited to the Account.

Where any conditions applicable to an Account are not met, we may impose a fee as prescribed in the Service and Price Guide, change the type of Account, close or suspend the Account or otherwise decline to process any instruction.

We may debit any Account (and in case of insufficient balance, overdraw the Account) in case we credit any funds to an Account due to computer system error, technical error or malfunction, human error, clearing system error, fraud by you or a third party or any other reason, in each case without any liability. If this happens, we will communicate to you and explain what has occurred.

6. **الرسوم والمصروفات المطبقة لدينا:** دليل الخدمات والأسعار متاح على موقعنا الإلكتروني. قد تكون هناك رسوم ومصروفات أخرى محددة في الشروط الإضافية. يقع على مسئوليتكم ومديونيتكم سداد جميع الرسوم المطبقة على أي حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة تم فتحها أو الاستفادة منها. قد يتم تغيير الرسوم من قبلنا في أي وقت من خلال إخطاركم بذلك.

7. **المعلومات التي نحتاجها منكم:** يتعين عليكم تقديم جميع المعلومات التي نطلبها من وقت لآخر إذا كنتم ترغبوا في استخدام حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة. قد يؤدي عدم تزويدنا بمثل هذه المعلومات إلى تأخير طلبكم أو رفضه، أو تقييد أو تعليق أو إنهاء تقديم حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة متاحة لكم من قبلنا.

يتعين عليكم إبلاغنا كتابياً على الفور بأي تغيير في معلوماتكم بشكل مستمر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر (أ) نسخ من جواز السفر المستحدث أو تأشيرة الإقامة أو وثائق الهوية الأخرى عند إصدارها (ب) إخطار بأي تغيير في العنوان؛ (ج) الرخصة المهنية أو التجارية المحددة، عند الاقتضاء، و(د) المعلومات الأخرى التي نطلبها. إذا كان العميل شركة، ستحتاج أيضاً إلى (أ) تقديم البيانات المالية الشهرية و/أو الربع سنوية و/أو السنوية على النحو المطلوب؛ و(ب) إخبارنا قبل إجراء أي تغييرات على ملكيتكم.

يجب أن تتأكدوا من أن جميع المعلومات التي قدمتموها لنا حقيقية وصحيحة من جميع النواحي وأن جميع المعلومات المادية ذات الصلة مدرجة فيها. يتعين عليكم إخطارنا على الفور في حالة عدم دقة أو عدم اكتمال أي معلومات مقدمة لنا سابقاً.

كل حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة تعتبر شخصية بالنسبة لكم. يجب عليكم إخطارنا إذا كان هناك أي شخص آخر سيستفيد أو يتحمل المخاطر أو يكون مسؤولاً عن أي حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة.

8. **استخدام المعلومات:** يجب عليكم قراءة هذه الشروط العامة لفهم الطريقة التي يمكننا بها جمع واستخدام بياناتكم الشخصية، بما في ذلك لغرض إرسال معلومات تسويقية إليكم.

9. **الشركات:** إذا كان العميل شركة، فأنتم بحاجة إلى التأكد من حصولكم على رخصة عمل صالحة في جميع الأوقات ويتعين طلب موافقتنا المكتوبة قبل إجراء أي تغييرات على ملكيتكم. في حال تغيير ملكيتكم، في حال تغيير ملكيتكم، فستكون الموافقة على ذلك ضمن تقديرنا، وفي حال موافقتنا، فقد نقرض شروط معينة من اللازم استيفاؤها قبل حدوث التغيير.

مادة 2: الحسابات البنكية

10. **فتح الحساب:** نقدم أنواعاً مختلفة من الحسابات، لكل منها ميزاته الخاصة والتي سيتم شرحها في الشروط الإضافية. قد تشمل الشروط الإضافية لكل حساب (دون قيود) أسعار الفائدة والرسوم المعمول بها، ومتطلبات الإقامة، ومتطلبات الحد الأدنى من الرصيد، والقيود أو الحدود المفروضة على عمليات السحب مع أي شروط أو مزايا أخرى مطبقة. سيتم الكشف عن هذا لكم وقت فتح الحساب ذات الصلة، والذي قد يحدث من خلال نموذج الطلب أو على موقعنا الإلكتروني أو من خلال قنوات إلكترونية أخرى. بموجب فتح واستخدام حساب، فإنكم تقررون بأنكم قرأتم وفهمتم الشروط الإضافية لهذا الحساب قبلتم الامتثال لها.

يجوز لكم فتح حساب أو أكثر وفقاً لهذه الشروط العامة وأي شروط إضافية قابلة للتطبيق، بما في ذلك تسليم جميع المعلومات والمستندات المطلوبة من البنك. قد نطلب منكم فتح حساب معين من أجل توفير قرض أو خدمة معينة. يجوز أن يخضع كل حساب لمعايير وشروط مختلفة للأهلية مثل الحد الأدنى من متطلبات الرصيد وشروط الإقامة وحدود السحب وغير ذلك من المتطلبات.

قد نقدم فائدة على الرصيد الائتماني لحسابات معينة. إذا كانت الفائدة قابلة للتطبيق، فستحدد الشروط الإضافية معدل تراكمها والطريقة التي سيتم قيدها في الحساب.

إذا لم يتم استيفاء أي من الشروط المطبقة على الحساب، فيمكننا فرض رسوم على النحو المنصوص عليه في دليل الخدمات والأسعار، أو تغيير نوع الحساب، أو إغلاق الحساب أو تعليقه، أو رفض معالجة أي تعليمات.

يمكننا الخصم من أي حساب (وفي حالة عدم كفاية الرصيد، حساب للسحب على المكشوف) في حالة قيامنا بإيداع أي في الحساب بسبب خطأ في نظام الكمبيوتر، أو خطأ تقني أو عطل، أو خطأ بشري، أو خطأ في نظام المقاصة، أو احتيال من قبلكم أو طرف ثالث أو أي سبب آخر. وفي أي حالة دون أي مسؤولية، إذا حدث هذا، فسوف نتواصل معكم لشرح ما حدث.

11. Types of accounts

11. أنواع الحسابات

(a) Current Account

A Current Account is a transaction account meant for daily use into which deposits and withdrawals are permitted. We may issue, a cheque book to enable you to operate the Current Account. Credit balances on a Current Account will not pay any interest unless expressly specified in the applicable Additional Terms. Interest may be charged to customers on credit balances maintained in foreign currency denominated Current Accounts

Please refer to the Additional Terms for further information on the variations available for Current Accounts.

(b) Call Account

A Call Account is an interest bearing Account into which deposits and withdrawals (with prior notice) are permitted. Interest may be charged to customers on credit balances maintained in foreign currency denominated Current Accounts

(c) Savings Account

A Savings Account is an interest bearing Account into which deposits are permitted and from which withdrawals are permitted subject to certain conditions.

Credit balances on a Savings Account will bear interest at the rate and calculated in the manner specified in the applicable Additional Terms. Interest may be charged to customers on credit balances maintained in foreign currency denominated Savings Accounts

Please refer to the Additional Terms for further information on the variations available for Savings Accounts.

(d) Term Deposit Account (also called Fixed Deposit Account)

A Term Deposit Account is a deposit Account where funds are placed for a fixed duration of time that is agreed between us and you.

The term deposit in a Term Deposit Account will bear interest at the agreed rate and is calculated in the manner specified in the applicable Additional Terms.

Where you have selected for the term deposit to renew automatically, we will give you prior notice informing you of the date of renewal, unless otherwise specified in the Additional Terms. The term deposit in the Term Deposit Account will be renewed at the interest rate prevailing at the date of renewal. Unless you notify us not to, the term deposit will be renewed as stated above.

Where you have not selected for the term deposit to renew automatically, the maturity proceeds will be transferred to an account as per your instruction at the time of placement of term deposit or as notified to us subsequently in a form and manner acceptable to us.

Withdrawals of all or any part of a term deposit prior to the agreed maturity date are subject to such conditions as prescribed in the applicable Additional Terms.

Note: You acknowledge and accept that any early withdrawal of a term deposit may result in the application of zero or lower interest rates and early withdrawal fees or penalties, as specified in the Additional Terms and/or respective Service and Price Guide.

Please refer to the Additional Terms for further information on the variations available for Term Deposit Accounts.

(e) Gold Accounts

A Gold Account is an account that allows you to buy and sell gold based on the banks prevailing gold buy and sell rates. It provides you with options to save in grams, starting from 1gm, you can buy and sell gold through a RAKBANK Branch or RAKBANK Digital Banking and redeem for physical gold at designated RAKBANK branch.

Note: The price of gold may go down as well as up meaning you may not recover all of your money when you sell. Also, you can only sell the gold in the Gold Account to us at the price we quote. This means you will not have other options to sell the gold if you are not happy with the price we quote.

(أ) الحساب الجاري

الحساب الجاري هو حساب معاملات مخصص للاستخدام اليومي يُسمح فيه بالإيداع والسحب. يمكننا إصدار دفتر شيكات لتمكينكم من تشغيل الحساب الجاري. لن تدفع الأرصدة الدائنة في الحساب الجاري أي فائدة ما لم يتم تحديدها صراحة في الشروط الإضافية المعمول بها. يمكن تحميل الفائدة على العملاء على الأرصدة الائتمانية المحتفظ بها في الحسابات الجارية المقومة بالعملة الأجنبية.

يرجى الإطلاع على الشروط الإضافية للحصول على مزيد من المعلومات عن الاختلافات المتاحة للحسابات الجارية.

(ب) الحساب تحت الطلب

الحساب تحت الطلب هو حساب يحمل فائدة يُسمح فيه بالإيداع والسحب (مع إشعار مسبق). يمكن تحميل الفائدة للعملاء على الأرصدة الدائنة المحتفظ بها في الحسابات الجارية المقومة بالعملة الأجنبية.

(ج) حساب التوفير

حساب التوفير هو حساب ذي فائدة يُسمح بالودائع فيه ويُسمح بالسحب منه بشروط معينة.

تتحمل الأرصدة الدائنة في حساب التوفير فائدة بالسعر وتحسب بالطريقة المحددة في الشروط الإضافية المعمول بها. يمكن تحميل الفائدة على العملاء على الأرصدة الدائنة الموجودة في حسابات التوفير المقومة بالعملة الأجنبية.

يرجى الإطلاع على الشروط الإضافية للحصول على مزيد من المعلومات عن الاختلافات المتاحة لحسابات التوفير.

(د) حساب الودائع لأجل (يُعرف أيضاً بحساب الودائع الثابتة)

حساب الودائع لأجل هو حساب إيداع يتم فيه وضع الأموال لمدة زمنية محددة يتم الاتفاق عليها فيما بين البنك والعميل.

يتم تحميل فائدة على الودائع لأجل في حساب الودائع لأجل وذلك وفق السعر المتفق عليه ويتم حسابه بالطريقة المحددة في الشروط الإضافية المطبقة.

إذا اختار العميل تجديد الوديعة لأجل تلقائياً، سيتم منح إشعاراً مسبقاً للإبلاغ بتاريخ التجديد، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في الشروط الإضافية. سيتم تجديد الوديعة لأجل في حساب الوديعة لأجل بسعر الفائدة السائد في تاريخ التجديد. ما لم يخطرنا العميل بعدم القيام بذلك، سيتم تجديد الوديعة لأجل على النحو المذكور أعلاه.

في حال عدم إختياركم تجديد الوديعة لأجل تلقائياً، فسيتم تحويل العائدات المستحقة إلى حساب وفقاً لتعليماتكم في وقت إيداع الوديعة لأجل أو كما يتم إخطارنا لاحقاً وفق الشكل والطريقة المقبولة لدينا.

تخضع عمليات سحب كل أو أي جزء من الوديعة لأجل قبل تاريخ الاستحقاق المتفق عليه للشروط المنصوص عليها في الشروط الإضافية المطبقة.

ملاحظة: يُقر ويوافق العميل أن أي سحب مبكر للوديعة لأجل قد يؤدي إلى تطبيق أسعار فائدة صفرية أو أقل ورسوم أو غرامات سحب مبكر، على النحو المحدد في الشروط الإضافية و/أو دليل الخدمات والأسعار المعني.

يرجى الإطلاع على الشروط الإضافية للحصول على مزيد من المعلومات عن الاختلافات المتاحة لحسابات الودائع لأجل.

(هـ) حسابات جولد

حساب جولد هو حساب يسمح لكم بشراء وبيع الذهب بناءً على أسعار شراء وبيع الذهب السائدة في البنوك. يوفر لكم خيارات للتوفير بالجرام، ابتداءً من 1 جرام. يمكنكم شراء وبيع الذهب من خلال فرع رابك بنك وخدمات رابك بنك المصرفية الرقمية وخدمة الإسترداد الفعلي للذهب لدى فرع رابك بنك المحدد.

ملاحظة: يجوز أن ينخفض أو يرتفع سعر الذهب مما يعني أنه من الممكن عدم إستردادكم جميع أموالكم عند البيع. أيضاً، يمكنكم فقط بيع الذهب في حساب الذهب لنا بالسعر الذي نقرحه. هذا يعني أنه لن يكون لديكم خيارات أخرى لبيع الذهب إذا لم يلاقى سعرنا المقترح راضاكم.

It is a condition that you have a Current Account or Savings Account ("Designated Account") with us, in addition to the Gold Account. Once your Gold Account is open and activated, you will need to place funds in the Designated Account to enable you to give instructions to buy gold. When you do give us instructions, these instructions have to be in writing or through RAKBANK Digital Banking and, assuming there are sufficient funds, we will debit the Designated Account to allow for the purchase of the gold (including the payment of associated fees and costs). Where there is any sale proceeds that will be deposited into the Designated Account. We will debit the Designated Account for all fees and costs related to the Gold Account, as specified in the Service and Price Guide.

The Gold Account shall reflect the balance of any gold held by you from time to time and such gold represents an undivided and unallocated interest in gold held by us or our agents. When you buy or sell gold, we will give you the quoted price (on a metric gram basis) for you to confirm your instructions. The Gold Account only operates for buying and selling gold between us which excludes third parties and also provides an option to redeem your gold balance in physical delivery of gold.

There may be minimum quantities required to establish your Gold Account or in subsequent trades, which we will inform you of.

There may be circumstances where you can request physical withdrawal and delivery of gold held in your Gold Account. If you make such a request we will tell you if it is possible, and if so, the conditions which would apply to any such withdrawal.

We may make available other types of Accounts for specific purposes which may be subject to Additional Terms.

- 12. Currency:** We may open Accounts in any currency approved by us. We will determine the currency of an Account at the time of its opening and all cash withdrawals from an Account will be subject to the availability of that currency. A charge may be incurred in case of any instructions or transactions on an Account other than in the currency of the Account.

Any interest earned or charged on a balance in an Account will be payable in the currency of that Account. Interest rates in respect of foreign currency Accounts may be positive (in which case interest will be earned on that Account) or negative (in which case, interest will be charged to the Account).

We may permit a transaction under an Account in a currency other than the currency of that Account. If we receive any funds in another currency, we will be entitled to convert such funds into the currency of that Account.

Risks, including risks arising from any restrictions imposed by any governmental or regulatory authority, exchange control or currency fluctuations regarding the maintenance of an Account or carrying out a transaction in a currency other than UAE Dirham will be borne entirely by you.

All foreign currency exchange rates will be at our exchange rates prevailing at the time the relevant foreign currency transaction is effected by us. We reserve the right to charge fees and/or commission on any such conversions.

- 13. Joint accounts:** A joint Account is an Account that is held by you and someone else and each of you is responsible for the joint Account.

Each joint Account holder is entitled to an equal share of the credit balance of the joint Account. If you want a different allocation, you need to notify us in writing when you open the Account.

An Account mandate must be provided by the holders of a joint Account regarding its operation. Failure to provide such mandate will require the signature or equivalent authorisation of all of the joint Account holders so as to operate the joint Account. Once the Account mandate is provided to us, we will be entitled to rely on instructions pursuant to that mandate irrespective of any conflicting instructions unless and until we receive a new mandate signed by all joint Account holders.

We are entitled to place to the credit of any joint Account all amounts, including dividends, interest and capital funds arising from securities or proceeds of cheques or bills, received or collected by us for the credit of any of the joint Account holders.

يشترط أن يكون لديكم حساب جاري أو حساب توفير («حساب مخصص») معنا، بالإضافة إلى حساب جولد. بمجرد فتح وتفعيل حساب جولد الخاص بكم، يستلزم منكم إيداع أموال في الحساب المخصص لتمكينكم من وضع تعليمات لشراء الذهب. عند تلقينا التعليمات، يتعين أن تكون هذه التعليمات مكتوبة أو من خلال الخدمات المصرفية الرقمية، وبافتراض وجود أموال كافية، سنقوم بخصم الحساب المخصص للسماح بشراء الذهب (بما في ذلك دفع الرسوم والتكاليف المرتبطة). في حالة وجود أي عائدات بيع سيتم إيداعها في الحساب المخصص. سنقوم بخصم جميع الرسوم والتكاليف المتعلقة بحساب جولد من الحساب المخصص، على النحو المحدد في دليل الخدمات والأسعار.

يعكس حساب جولد رصيد أي ذهب لديكم من وقت لآخر ويمثل هذا الذهب حصة غير مقسمة وغير مخصصة في الذهب المحفوظ لدينا أو لدى وكلائنا. سنوافيكم بالسعر المحدد (على أساس الجرام) عند شراء الذهب أو بيعه. لتأكيد تعليماتكم، يعمل حساب جولد فقط لشراء وبيع الذهب بين البنك والعميل مما يستلزم أي طرف ثالث ويوفر أيضاً خياراً لاسترداد رصيدكم من الذهب من خلال التسليم الفعلي للذهب.

قد يكون هناك حد أدنى من الكميات المطلوبة لحصولكم على حساب جولد أو في التداولات اللاحقة، والتي سنبلغكم بها.

قد تكون هناك ظروف يمكنكم فيها طلب السحب الفعلي وتسليم الذهب الموجود في حساب جولد الخاص بكم. إذا قمتم بهذا الطلب، فسنخبركم إذا كان ذلك ممكناً، وإذا كان الأمر كذلك، فستطبق الشروط على أي سحب من هذا القبيل.

يمكننا توفير أنواع أخرى من الحسابات لأغراض محددة والتي قد تخضع لشروط إضافية.

- 12. العملة:** يمكنكم فتح حسابات بأي عملة معتمدة لدينا. سنحدد عملة الحساب في وقت فتح الحساب وستخضع جميع عمليات السحب النقدي من الحساب إلى مدى توافر تلك العملة. تطبق رسوم إضافية في حالة وجود أي تعليمات أو معاملات على الحساب بغير عملة الحساب.

سيتم دفع أي فائدة مكتسبة أو محملة على رصيد الحساب بعملة ذلك الحساب. قد تكون أسعار الفائدة فيما يتعلق بحسابات العملات الأجنبية إيجابية (وفي هذه الحالة سيتم إضافة فائدة إلى هذا الحساب) أو سلبية (في هذه الحالة، سيتم تحميل الفائدة على الحساب).

قد نسمح بإجراء معاملة على حساب بعملة مختلفة عن عملة ذلك الحساب. إذا تلقينا أي أموال بعملة أخرى، فسيحق لنا تحويل هذه الأموال إلى عملة هذا الحساب.

يتحمل العميل كامل المسؤولية عن المخاطر، بما في ذلك المخاطر الناشئة عن أي قيود تفرضها أي سلطة حكومية أو تنظيمية، أو مراقبة الصرف أو تقلبات العملة فيما يتعلق بالاحتفاظ بحساب أو إجراء معاملة بعملة أخرى غير عملة درهم الإمارات العربية المتحدة.

ستكون جميع أسعار صرف العملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة لدينا في الوقت الذي يتم فيه إجراء معاملة العملات الأجنبية ذات الصلة. نحن نحتفظ بالحق في فرض رسوم و/أو عمولة على أي عمليات تحويل من هذا القبيل.

- 13. الحسابات المشتركة:** الحساب المشترك هو حساب يحتفظ به العميل وشخص آخر ويكون كل واحد منهم مسؤول عن الحساب المشترك.

يحق لكل صاحب حساب مشترك الحصول على حصة متساوية من الرصيد الدائن للحساب المشترك. إذا كنتم في حاجة إلى تخصيصاً مختلفاً، عندئذ عليكم إخطارنا كتابياً عند فتح الحساب.

ويجب أن يحدد أصحاب الحسابات المشتركة ولاية الحساب فيما يتعلق بتسجيله. ويتطلب عدم توفير هذه الولاية توقيع جميع أصحاب الحسابات المشتركة أو الحصول على إذن معادل من أجل تشغيل الحساب المشترك. وبمجرد تزويدنا بولاية الحساب، سيكون من حقنا الاعتماد على تعليمات عملاً بتلك الولاية بصرف النظر عن أي تعليمات متضاربة ما لم نحصل على ولاية جديدة موقعة من جميع أصحاب الحسابات المشتركة.

يحق لنا أن نضع في رصيد أي حساب مشترك جميع المبالغ، بما في ذلك توزيعات الأرباح والفوائد وصناديق رأس المال الناشئة عن الأوراق المالية أو عائدات الشيكات أو الفواتير، التي تلقيناها أو جمعناها لصالح أي من أصحاب الحساب المشترك.

Any liabilities due from all or any one of the joint Account holders shall be satisfied by applying any credit balance on their joint Account. Any liabilities owed or incurred under the Joint Account or by either Account holder shall make each joint Account holder jointly and severally liable to us to repay and satisfy all such liabilities.

Any and all cheques, notes or other instruments payable or purporting to belong to one or more joint Account holders can be deposited in a joint Account for the benefit of all the joint Account holders.

14. Accounts for minor: Subject to Applicable Law and our internal policies you may open certain types of Accounts for a minor.

Until the child attains the age of majority under the Applicable Law, only the legal or court appointed guardian of the minor may operate the Account.

Only a verified legal guardian can use our Service for a minor's Account and the full responsibility for the minor's subscription and use of the Services will be assumed by such legal guardian.

Minor Accounts will be subject to Additional Terms such as usage restrictions and eligibility criteria as specified by us from time to time.

15. Using the Account(s): The Accounts must only be used in accordance with these General Terms, any applicable Additional Terms and Applicable Law.

We may determine minimum balance requirements if applicable on the Account and the same must be agreed by you. If there are changes to these requirements, we will notify you in accordance with applicable law. If you do not maintain such minimum balance, fees may be imposed by us or we may need to change the type of Account.

You must always ensure that an Account or other arrangements with us has sufficient funds available so that any instructions which have been issued by you can be met by us. If there are insufficient funds, you will be subject to the applicable fees in the Service and Price Guide.

You may designate a person or people with authority to operate Accounts, use Services and give instructions on your behalf ("Authorized Users"). This includes where you are a company. You must complete all forms and submit all other documentation required by us for this purpose.

You understand that any actions taken by an Authorised User will be deemed to have been validly authorized by you and will be binding on you as if such actions were taken or instructions provided by you directly.

In case there are any changes in authority or status of your designated Authorized User, you must inform us, without delay, on an ongoing basis.

Identity verification of each Authorised User along with ensuring that the Authorised Users only use the Services in accordance with these General Terms, Additional Terms, and Applicable Laws is your responsibility.

You will be able to use the Accounts, including deposits, withdrawals and other transactions through the channels we provide from time to time which may include through our branch network, ATMs or other electronic means. It is your responsibility to ensure any account number or details provided are correct as transactions may not be able to be reversed. In addition, where you use the ATM to deposit any cash or cheque, it is subject to verification by us and will only be reflected in your Account once cleared.

16. Dormant accounts: Your Account may become dormant if no transactions (other than those initiated by us) have been initiated on such Account for a period specified by us or per Applicable Law from time to time. At present Applicable Law treats an account as dormant if there are no transactions on your Account and you are not communicating with us for a period of 3 years.

If we decide to consider an Account as dormant, you will be notified about the same. If we do not receive any response from you and/or no transactions are initiated by you on the Account, we may take all steps we deem necessary in accordance with our policies and Applicable Law (including to transfer amounts standing to the credit of a dormant Account to a dormant Account ledger maintained by us or the Central Bank and to stop or reduce the frequency of any account statements in respect of such dormant Account, or even closing of such dormant account with notice as per Applicable Law). If any amount

يتم الوفاء بأي التزامات مستحقة من جميع أو أي من أصحاب الحساب المشترك عن طريق تطبيق أي رصيد دائن على حسابهم المشترك. ينتج عن وقوع أي التزامات مستحقة أو متكبدة بشأن الحساب المشترك أو من قبل أي من أصحاب الحسابات، تحمل كل صاحب حساب مشترك المسؤولية مجتمعة أو منفردة أمامنا لسداد مسؤولية سداد جميع هذه الالتزامات والوفاء بها.

يمكن إيداع جميع الشيكات أو الأوراق النقدية أو الصكوك الأخرى المستحقة الدفع أو التي يُزعم أنها تخص واحداً أو أكثر من أصحاب الحسابات المشتركة في حساب مشترك لصالح جميع أصحاب الحسابات المشتركة.

14. حسابات القصر: مع مراعاة القانون المعمول به وسياساتنا الداخلية، يمكنكم فتح أنواع معينة من الحسابات للقصر.

لا يجوز تشغيل الحساب إلا بواسطة الوصي القانوني أو الوصي المعين من المحكمة وذلك إلى أن يبلغ الطفل سن الرشد بموجب القانون المعمول به.

يمكن للوصي القانوني الذي تم التحقق منه فقط استخدام خدمتنا لحساب القاصر وسيؤول هذا الوصي القانوني المسؤولية الكاملة عن اشتراك القاصر واستخدامه للخدمات.

ستخضع حسابات القصر الصغيرة لشروط إضافية مثل قيود الاستخدام ومعايير الأهلية وفق ما يتم تحديده من وقت لآخر.

15. استخدام الحساب (الحسابات): يتعين استخدام الحسابات فقط وفقاً لهذه الشروط العامة وأي شروط إضافية قابلة للتطبيق والقانون المعمول به.

يمكننا تحديد الحد الأدنى من متطلبات الرصيد إذا كان منطبقاً على الحساب، ويتعين على العميل قبول هذا. إذا كانت هناك تغييرات على هذه المتطلبات، فسنخبركم وفقاً للقانون المعمول به. إذا لم يحتفظ العميل بهذا الحد الأدنى من الرصيد، فقد نفرض رسوم أو يجوز أن نقوم بتغيير نوع الحساب.

يتعين على العميل في جميع الأوقات التأكد من توافر أموال كافية في الحساب أو إتخاذ ترتيبات حتى تتمكن من تنفيذ أي تعليمات يقوم العميل بإصدارها. حيث إذا لم تكن هناك أموال كافية، عندئذ يكون العميل عرضة لتحمل الرسوم المعمول بها في دليل الخدمات والأسعار.

يمكنكم تعيين شخص أو أشخاص يكون لديهم سلطة لتشغيل الحسابات واستخدام الخدمات وإعطاء التعليمات نيابة عنكم («المستخدمون المعتمدون»). هذا يشمل إذا كان العميل شركة، يتعين ملء جميع النماذج وتقديم جميع الوثائق الأخرى المطلوبة من البنك لهذا الغرض.

يدرك العميل أن أي إجراءات يتخذها مستخدم معتمد سيتم اعتبارها مصرح بها بشكل صحيح من قبل العميل وستكون ملزمة للعميل كما لو تم اتخاذ مثل هذه الإجراءات أو التعليمات المقدمة بصورة مباشرة من العميل.

في حالة وجود أي تغييرات في سلطة أو حالة المستخدم المعين المعتمد، يتعين عليكم إبلاغنا، دون تأخير، وذلك على نحو مستمر.

يقع على العميل مسؤولية التحقق من هوية كل مستخدم معتمد إلى جانب ضمان استخدام المستخدمين المعتمدين للخدمات فقط وفقاً لهذه الشروط العامة والشروط الإضافية والقوانين المعمول بها.

سيتمكن العميل من استخدام الحسابات، بما في ذلك ربط الودائع والسحب وتنفيذ المعاملات الأخرى من خلال قنوات التواصل التي نقدمها من وقت لآخر والتي قد تتضمن فروع البنك أو أجهزة الصراف الآلي أو غيرها من الوسائل الإلكترونية. تقع على العميل مسؤولية ضمان صحة أي رقم حساب أو تفاصيل مقدمة، كون أنه ليس من الممكن عكس العملية. بالإضافة إلى ذلك، عند استخدام جهاز الصراف الآلي لإيداع أي نقود أو شيك، فإنه يخضع للتحقق من قبلنا ولن يظهر الإيداع في حساب العميل إلا بعد أن يقوم البنك بإتمام الإجراءات الداخلية الخاصة بالإيداع.

16. الحسابات المجددة: يجوز أن يصبح حسابكم مجمداً إذا لم يتم تنفيذ أي معاملات (بخلاف المعاملات المنقذة من جانب البنك) على هذا الحساب لفترة تحددها أو وفق ما يحدده القانون المعمول به من وقت لآخر. في الوقت الحالي، وفقاً للقانون المعمول به، يتم معاملة الحساب كحساب مجمد في حال عدم إجراء أي معاملات على حسابكم ولم يتم تواصلكم معنا لفترة زمنية قدرها 3 سنوات.

في حال قررنا اعتبار الحساب مجمداً، فسيتم إخطاركم بهذا الأمر. إذا لم تتلق أي رد منكم و/أو لم يتم إجراء أي معاملات على الحساب، فيمكننا اتخاذ جميع الخطوات التي نراها ضرورية وفقاً لسياساتنا والقانون المعمول به (بما في ذلك تحويل المبالغ المستحقة لحساب مجمد إلى دفتر الأستاذ الخاص بالحساب المجدد الذي تحتفظ به نحن أو المصرف المركزي، وإيقاف أو تقليل تواتر أي كشوف الحساب فيما يتعلق بهذا الحساب المجدد، أو حتى إقفال هذا الحساب المجدد مع إشعار وفقاً للقانون المعمول به). إذا تم تحويل أي مبلغ إلى البنك المركزي، فلن تراكم أي فوائد

is transferred to the Central Bank, no interest or other return will accrue on that amount and any claim for return of the funds will need to be submitted to the Central Bank.

You may still claim any amount which was or is in a dormant Account. You need to submit a request to us to claim the amount or in case you want to re-activate a dormant Account. Rejecting transactions and/or restricting access to the Account are some of the precautionary measures that we may impose until a dormant Account is re-activated. You will be liable to pay to us all accrued and accruing fees.

- 17. Overdraft:** Subject to these General Terms and the Additional Terms applicable to the Accounts, it is at our sole discretion that we may permit overdrafts on certain Accounts.

It is not an obligation on us to permit the occurrence or continuation of an overdraft on an Account. In case for any reason we permit any overdraft to occur or increase, the overdrawn amount, together with interest and other charges, will be repayable to us immediately upon demand.

Overdrafts are subject to fees. In addition, on any overdrawn amount we will be entitled to charge such rate as determined by us from time to time and disclosed in the Service and Price Guide. This rate will be calculated according to the Service and Price Guide and will be debited from the Account monthly. Any credit received by you in an overdrawn Account will be applied by us first in settlement of interest and other charges on the overdraft and thereafter towards settlement of the principal amount of the overdraft.

We are entitled to debit your Account with the amount of any fees, charges, costs or expenses due to us, any cheques, bills of exchange, promissory notes, orders for payment drawn or Debit Card transactions accepted or made by you and to carry out any instructions relating to the Account even if doing so may cause the Account to be overdrawn or any overdraft to be increased.

- 18. Debit cards:** We may issue a Debit Card to you if you hold a Current Account and/or Savings Account if requested by you. Such Debit Cards may be used to effect transactions wherever Debit Cards are accepted (including without limitation, in person, through the internet, by telephone or by any other means with or without the physical presence of the Debit Card), or to effect withdrawals, transfers or direct debits using automated teller machines. Debit Cards, will be subject to these General Terms and any Additional Terms.

The Debit Card can only be used to access the funds held in your Current Account and/or Savings Account or, if an overdraft limit has been agreed by us on such accounts, funds up to the applicable overdraft limit.

You must sign the signature panel if it is included on the Debit Card. The Debit Card must be activated in the manner and within the period prescribed by us or else we may cancel the Debit Card. In case you request us to issue a new Debit Card, the expenses for issuing the same will be borne by you.

Safe and proper usage and custody of the Debit Card is your responsibility. You undertake not to pass possession of the Debit Card, personal identification number (PIN), or one time password (OTP) to any other person. In case you lose your Debit Card or your Debit Card gets stolen or is misused, we and the relevant authorities must be promptly notified by you. In such situations, if any transaction has been processed on the Debit Card you will remain responsible until we have been notified by you.

The Debit Card should only be used by you for legally acceptable transactions in UAE and the country in which the Debit Card is used. If we are of the view that a transaction may breach this clause, we have the right to reject such a transaction.

You must pay any and all charges imposed by us for all transactions effected on the Debit Card as per our Service and Price Guide. If a foreign currency transaction is debited from the Debit Card, we will convert that foreign currency in UAE dirham at the rate of exchange which is prevailing at that time and determined by the payment scheme provider, and the same will be disclosed in the statement of Account. Please refer to the relevant Additional Terms for further information on the applicable rate of exchange for foreign currency transactions.

Your Account will be debited with the total amount plus any fees and charges (where applicable) incurred due to any cash withdrawals, transfers, direct debits and payments for goods and services or any other transactions made using the Debit Card.

أو عائد آخر على هذا المبلغ وسيتم تقديم أي مطالبة بإرجاع الأموال إلى البنك المركزي.

لا يزال بإمكانكم المطالبة بأي مبلغ كان أو موجود في الحساب المجمد. يتوجب على العميل تقديم طلب إلينا للمطالبة بالمبلغ أو في حالة رغبتكم في إعادة تنشيط الحساب المجمد. إن رفض المعاملات و/أو تقييد الوصول إلى الحساب هي بعض التدابير الاحترازية التي قد نقرضها حتى إعادة تفعيل الحساب المجمد. سيكون العميل مسؤولاً عن دفع جميع الرسوم المتكبدة والمستحقة لنا.

- 17. السحب على المكشوف:** وفقاً لهذه الشروط العامة والشروط الإضافية المطبقة على الحسابات، فإننا نسمح بالسحب على المكشوف على حسابات معينة وفقاً لتقديرنا المطلق.

ليس من الواجب علينا السماح بحدوث أو استمرار السحب على المكشوف على حساب ما. إذا سمحنا لأي سبب من الأسباب بحدوث أو زيادة أي سحب على المكشوف، فسيتم سداد المبلغ المسحوب على المكشوف، جنباً إلى جنب مع الفائدة والرسوم الأخرى، عند الطلب.

يخضع السحب على المكشوف إلى الرسوم، بالإضافة إلى ذلك، على أي مبلغ مكشوف، يحق للبنك فرض مثل هذا السعر كما نحدده من وقت لآخر ويتم الكشف عنه في دليل الخدمات والأسعار. سيتم حساب هذا المعدل وفقاً لدليل الخدمات والأسعار وسيتم خصمه شهرياً من الحساب. سيتم تطبيق أي رصيد تتلقاه في حساب مسحوب على المكشوف من قبلنا أولاً لتسوية الفائدة والرسوم الأخرى على السحب على المكشوف وبعد ذلك لتسوية المبلغ الأصلي للسحب على المكشوف.

يحق لنا خصم أي رسوم، أو تكاليف أو نفقات مستحقة لنا، أو أي شيكات، أو كمبيالات، سندات إيداع أو أوامر الدفع المسحوبة أو معاملات بطاقة الخصم التي تم قبولها أو تنفيذها وتنفيذ أي تعليمات تتعلق بالحساب حتى لو كان ذلك قد يتسبب في زيادة السحب على المكشوف أو أي سحب على المكشوف.

- 18. بطاقات الخصم:** يمكننا إصدار بطاقة خصم لكم إذا كان لديكم حساب جاري و/أو حساب توفير إذا طلبتم ذلك. يمكن استخدام بطاقات الخصم هذه لإجراء المعاملات أينما تم قبول بطاقات الخصم (بما في ذلك دون قيود، شخصياً أو عبر الإنترنت أو عبر الهاتف أو بأي وسيلة أخرى مع أو بدون الوجود المادي لبطاقة الخصم)، أو لإجراء عمليات السحب أو التحويل إلى الخصم المباشر باستخدام ماكينات الصرف الآلي. ستخضع بطاقات الخصم لهذه الشروط العامة وأي شروط إضافية.

لا يمكن استخدام بطاقة الخصم إلا للتصرف في الأموال الموجودة في حسابكم الجاري و/أو حساب التوفير أو، إذا اتفقنا على حد السحب على المكشوف على هذه الحسابات، فإن الأموال تصل إلى حد السحب على المكشوف المتفق عليه.

يجب عليكم التوقيع في خانة التوقيع إذا تم تضمينها في بطاقة الخصم. يجب تفعيل بطاقة الخصم بالطريقة وخلال الفترة التي يحددها البنك وإلا فقد يقوم البنك بإلغاء بطاقة الخصم. في حال طلب العميل إصدار بطاقة خصم جديدة، فسوف يتحمل العميل نفقات الإصدار للبطاقة الجديدة.

يُعد الاستخدام الآمن والسليم لبطاقة الخصم وحفظها من مسؤوليتكم، يتعهد العميل بعدم تمرير حيازة بطاقة الخصم أو الرقم السري الخاص (PIN) أو كلمة المرور لمرة واحدة (OTP) إلى أي شخص آخر في حالة فقدان بطاقة الخصم الخاصة بكم أو سرقة بطاقة الخصم الخاصة بكم أو إساءة استخدامها. يجب إخطارنا وإخطار السلطات ذات الصلة على الفور. في مثل هذه الحالات، إذا تم إجراء أي عملية على بطاقة الخصم، سوف يظل العميل مسؤولاً حتى يقوم العميل بإخطارنا.

يقتصر على العميل استخدام بطاقة الخصم فقط في المعاملات المقبولة قانوناً في دولة الإمارات العربية المتحدة والبلد الذي يتم فيه استخدام بطاقة الخصم. إذا رأينا أن المعاملة قد تنتهك هذا البند، فلدينا الحق في رفض هذه المعاملة.

يتعين على العميل دفع أي وجميع الرسوم التي فرضناها مقابل جميع المعاملات التي تم إجراؤها على بطاقة الخصم وفقاً لدليل الخدمات والأسعار. إذا تم خصم معاملة بالعملة الأجنبية من بطاقة الخصم، فسنقوم بتحويل تلك العملة الأجنبية بالدرهم الإماراتي بسعر الصرف السائد في ذلك الوقت والذي يحدده مزود خطة الدفع، وسيتم الكشف عن هذه المعاملة في كشف الحساب. يرجى الإطلاع على الشروط الإضافية ذات الصلة للحصول على مزيد من المعلومات عن سعر الصرف المعمول به في معاملات العملات الأجنبية.

سيتم خصم المبلغ الإجمالي من حسابكم بالإضافة إلى أي رسوم ونفقات (عند الاقتضاء) يتم تكبدها بسبب أي سحب نقدي أو تحويلات أو ديون مباشرة ومدفوعات للسلع والخدمات أو أي معاملات أخرى تتم باستخدام بطاقة الخصم.

Transactions made using the Debit Card will be subject to daily restrictions on the maximum amount and number of transactions conducted on it (whether individually or in aggregate) along with any other conditions deemed appropriate by us and disclosed to you in the Additional Terms. Daily restrictions may be changed by us with notice to you and such changes will be applicable within the time specified in the notice.

You will remain liable at all times for any liabilities incurred in respect of the Debit Card.

19. Cheques: A cheque book may be issued, subject to the payment of fees displayed in our Service and Price Guide, as applicable, by us at our sole discretion in respect of a Current Account. Any limitation on the number of cheque leaflets permitted will be communicated to you by us. The cheque book may either be sent by courier / mail at your absolute responsibility and risk and without any liability on us, to the address specified in the relevant Account application form, or we may make the cheque book available for collection by you at the branch at which the Account was opened or any other branch as specified by you in writing.

In order to ensure that nobody misuses the cheque book or that it is not used fraudulently, you must keep the cheque book in a safe place. In case you lose your cheque book or any cheque(s) or if they are stolen you must promptly notify the competent authorities and give us a written notice, with a certificate from the relevant authority evidencing the loss or theft of any such cheque(s).

You will remain responsible for any cheque drawn on your Current Account.

We are entitled to debit your Current Account with the amount of any cheques written by you.

Financial institutions, including us, involved in the exchange and clearance of cheques in the UAE may make or capture the digital images or electronic representations of cheques to use them for all purposes as if it were an original cheque. As such, the original cheques will not be returned to you as they will be destroyed.

It is your obligation to ensure that the total amount of cheques that you have written on your Current Account does not exceed the credit balance available in such Current Account at any time. If cheques are drawn against an insufficient credit balance on your Current Account then we are entitled to refuse to honour such cheques or partially pay them in accordance with Applicable Law.

We will be entitled to impose charges on cheques which are returned unpaid or partially paid, as disclosed in our Service and Price Guide. If cheques are returned due to insufficient funds in your Current Account, we may close the relevant Current Account by notice to you in accordance with Applicable Law, collect from you any unused cheques and report your name and returned cheque details to the Central Bank, the Al Etihad Credit Bureau or any other competent authority without any notice to you or any liability on us.

We will only accept any instructions to stop the payment of any cheques if it is in accordance with the Applicable Law and our policy. Pursuant to the Applicable Law, we will only accept your instruction to stop the payment of any cheque if the cheque is lost, stolen or if the bearer of the cheque has become bankrupt. If this occurs, you will need to provide such documents and information as we may require, which may include a police report. You accept that we have no liability if we fail to comply with your instructions or for any consequences and cost, including, without limitation, legal fees and penalties, which may arise out of our compliance with such instructions.

If a cheque does not comply with our or the Central Bank's or any Applicable Laws' requirements, or if we have any other concerns on the legality of a cheque, we shall have the right to refuse to honour such cheque.

Any cheque which is older than six (6) months shall not be honoured by us.

20. Payment instruments: Cheques or other similar payment instruments may be accepted by us for deposit to your Account if they are made out in your favour or otherwise endorsed to your order. Third party cheques for the purpose of initial funding of a new Account will not be accepted by us. We are merely acting as your collecting agent while receiving cheques or other similar payment instruments for the purpose of collection, and realisation of such cheques or instruments is not our responsibility. In the event an instrument is not accepted or settled, we will notify you about the same but we will be under no obligation to notify or take any action against any other party.

ستخضع المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الخصم لقيود يومية على الحد الأقصى للمبلغ وعدد المعاملات التي يتم إجراؤها باستخدام بطاقة الخصم (سواء بشكل فردي أو إجمالي) إلى جانب أي شروط أخرى تعتبرها مناسبة ونفصح عنها لكم في الشروط الإضافية. يجوز للبنك تغيير القيود اليومية مع إشعاركم بذلك وستكون هذه التغييرات قابلة للتطبيق في غضون الوقت المحدد في الإشعار.

يظل العميل مسؤولاً في جميع الأوقات عن أي ديون متكبدة فيما يتعلق ببطاقة الخصم.

19. الشيكات: يجوز إصدار دفتر شيكات، رهنا بدفع الرسوم الموضحة في دليل الخدمات والأسعار، حسب الاقتضاء، وفقاً لتقديرنا المطلق فيما يتعلق بالحساب الجاري. سيقوم البنك بإيلاغكم بأي قيود على عدد الشيكات المسموح بها. قد يتم إرسال دفتر الشيكات إما عن طريق البريد السريع/البريد مع تحميلكم المخاطر والمسئولية المطلقة ودون أي مسؤولية على البنك، إلى العنوان المحدد في استمارة طلب الحساب ذات الصلة، أو يمكننا تسهيل إستلامكم دفتر الشيكات في الفرع الذي قمتم بفتح الحساب فيه أو أي فرع آخر كما هو محدد خطياً بواسطة العميل.

لضمان عدم إساءة استخدام دفتر الشيكات أو عدم استخدامه بطريقة احتيالية، يتعين عليكم الاحتفاظ بدفتر الشيكات في مكان آمن. في حالة فقدان أو سرقة دفتر الشيكات أو أي شيك (شيكات)، يجب عليكم إخطار السلطات المختصة على الفور وإبلاغنا بموجب إشعار خطي، مع شهادة من السلطة المعنية تثبت فقدان أو سرقة أي شيك (شيكات) من هذا القبيل.

يظل العميل مسؤولاً عن أي شيك يتم تحريره على الحساب الجاري الخاص به.

يحق للبنك خصم أي شيكات يجرها العميل على الحساب الجاري الخاص به.

قد تقوم المؤسسات المالية، بما في ذلك نحن، المشاركة في تبادل وإجراء المقاصة للشيكات في الإمارات العربية المتحدة بموجب عمل أو التقاط الصور الرقمية أو الإقرارات الإلكترونية للشيكات لاستخدامها لجميع الأغراض كما لو كانت شيكاً أصلياً. على هذا النحو، لن يتم إرجاع الشيكات الأصلية إليكم حيث سيتم تدميرها.

من واجبك التأكد من أن المبلغ الإجمالي للشيكات التي قمتم بتحريرها على حسابك الجاري لا يتجاوز الرصيد الائتماني المتاح في هذا الحساب الجاري في أي وقت. إذا تم تحرير الشيكات مقابل رصيد ائتماني غير كاف في حسابك الجاري، فيحق لنا رفض سداد هذه الشيكات أو دفعها جزئياً بموجب القانون المعمول به.

يحق لنا فرض رسوم على الشيكات التي يتم إرجاعها دون سداد أو المسددة بشكل جزئي. على النحو المبين في دليل الخدمات والأسعار، إذا تم إرجاع الشيكات بسبب عدم كفاية الرصيد في حسابك الجاري، يجوز لنا إغلاق الحساب الجاري ذي الصلة بإخطاركم وفقاً للقانون المعمول به، تحصيل أي شيكات غير مستخدمة منكم والإبلاغ عن الأسمم وتفصيل الشيكات المرتدة إلى البنك المركزي، شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية أو أي سلطة مختصة أخرى دون أي إشعار لكم أو أي مسؤولية علينا.

لن نقبل أي تعليمات لوقف دفع أي شيكات إلا إذا كانت وفقاً للقانون المعمول به وبالتامشي مع سياستنا. وفقاً للقانون المعمول به، لن نقبل تعليماتكم بشأن طلب وقف دفع أي شيك إلا إذا تم فقد الشيك أو سرقة أو إذا أفلس حامل الشيك. إذا حدث ذلك، يتعين عليكم تقديم ما قد نطلبه من المستندات والمعلومات، والتي قد تتضمن تقريراً صادر عن الشرطة، يوافق العميل أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية، حال عدم إمتثال البنك لتعليماته أو لأي عواقب وتكلفة، بما في ذلك، دون حصر، الرسوم والغرامات القانونية، التي قد تنشأ عن امتثالنا لهذه التعليمات.

إذا لم يتوافق الشيك مع متطلبات البنك المركزي أو أي قوانين معمول بها، أو إذا كانت لدينا أي مخاوف أخرى بشأن شرعية الشيك، فسيكون لنا الحق في رفض سداد هذا الشيك.

لن يقوم البنك بسداد أي شيك تم تحريره منذ أكثر من ستة (6) أشهر.

20. أدوات الدفع: قد تقبل الشيكات أو أدوات الدفع المماثلة الأخرى لإيداعها في حسابك إذا تم إصدارها لصالحكم أو إذا ما تم اعتمادها وفق طلبكم. لن نقبل الشيكات الصادرة عن طرف ثالث لغرض التمويل الأولي لحساب جديد. نحن نعمل فقط كوكيل تحصيل أثناء تلقي الشيكات أو أدوات الدفع المماثلة الأخرى لغرض التحصيل، وتحقيق مثل هذه الشيكات أو الأدوات ليس مسؤوليتنا. في حالة عدم قبول الصك أو سدادها، سنخطركم بهذا الأمر، ولكننا لن نكون ملزمين بإخطار أو اتخاذ أي إجراء ضد أي طرف آخر.

You agree that the proceeds of any cheques or other payment instruments will not be available for withdrawal until actually received and cleared by us. Without prejudice and in addition to any of our rights under Applicable Law, if the payment of the amount of any cheque or other similar payment instrument drawn in your favour is not received by us, such amount, if previously credited to your Account may, without further notice to you, be debited from your Account (whether or not the cheque itself can be returned) and/or you must promptly repay such amount within three (3) days of our demand.

Where we accept foreign currency cheques for deposit, you understand that the laws of the jurisdiction where the drawee bank is located will apply and cheques may be returned for as long as seven years from the date of credit if it is found that any form of fraud has been committed. You understand and accept that you will be liable for any return of such foreign currency cheques irrespective of when such return occurs.

All cheques or other similar payment instruments deposited for collection are accepted by us on the condition that you assume full responsibility for the genuineness, validity and correctness of the endorsements and signatures appearing thereon. We provide service as a collection agent at your risk and we will not be liable for the delay or loss in transit of the cheque or other similar payment instrument.

If we determine that a cheque or other similar payment instrument that has been accepted by us for deposit to your Account was fraudulent, we reserve the right and you authorise us to debit your Account (and in case of an insufficient balance, to overdraw your Account) for an amount up to and including the value of such cheque or other similar payment instrument, without any liability.

We will not be liable for the loss, mutilation or dishonor of any cheque or other payment instruments nor for the failure to credit, late presentation granting time, any delay in crediting the Account or non-payment and return of cheques and other payment instruments.

21. Standing instructions: It is at our sole discretion that for certain payments that are recurring in nature we may accept your standing instructions.

We may charge a fee for the purpose of initially setting up or amendment or cancellation of a standing instruction as set out in the Service and Price Guide. We may also at our discretion levy a charge on each standing instruction payment not effected for lack of funds.

In order to enable us to meet any standing instruction on the Account on the due date it is your responsibility to ensure that the Account has sufficient funds in it.

We are entitled to determine the priority of any standing instruction against cheques presented or any other existing arrangements made with us.

We may terminate the standing instructions in case we are not able to process the same due to insufficiency of funds for successive periods. Where this happens we will provide you notice in accordance with Applicable Law.

We are not obligated to give you any notification in case of insufficiency of funds in your Account. We may at our sole discretion comply with a standing instruction even if such payment will overdraw your Account and you will be liable for all applicable charges and fees as set out in the Service and Price Guide.

Any amendments or cancellations of the standing instructions will not be effective unless received by us at least before seven (7) Business Days before the next activation or due date of the standing instruction, provided that the standing instruction is revocable and can only be cancelled by you.

We, our correspondents, or agents will not be responsible for any loss, delay, error, or omission arising out of any mode of communication used for effecting transfers understanding instructions.

We may stop any standing instruction relating to future payments at any time after being advised by a beneficiary of a standing instruction that no further payment is required.

22. Direct debits: If you do use the UAE direct debit system ("UAEDDS") as a mode of payment you will need to comply with all applicable rules and documents relevant to the UAEDDS and pay any associated fees and costs as set out in the Service and Price Guide.

يوافق العميل على أن عائدات أي شيكات أو أدوات دفع أخرى لن تكون متاحة للسحب حتى نستلمها بالفعل ونوافق عليها. دون المساس، وإضافة إلى أي من حقوقنا بموجب القانون المعمول به، إذا لم نلتق سداد مبلغ أي شيك أو أي صك دفع مماثل آخر لصالحكم، فيجوز خصم هذا المبلغ من حسابكم، إذا سبق قيده في حسابكم، دون إشعار آخر لكم (سواء كان الشيك نفسه يمكن إرجاعه أم لا) و/أو يجب عليكم سداد هذا المبلغ على الفور في غضون ثلاثة (3) أيام من طلبنا.

يدرك العميل أنه حال قبولنا إيداع الشيكات المحررة بالعملات الأجنبية، يتم تطبيق قوانين الولاية القضائية التي يقع فيها البنك المصدر للشيك ويمكن إعادة الشيكات لمدة تصل إلى سبع سنوات من تاريخ السداد إذا ما تبين ارتكاب أي شكل من أشكال الاحتيال. يدرك ويوافق العميل أنه سيكون مسؤولاً عن أي شيكات عملاء أجنبية مرتدة بغض النظر عن توقيت حدوث هذا الإرتداد.

نحن نقبل جميع الشيكات أو صكوك الدفع المماثلة الأخرى المودعة للحصول بشرط تحمل العميل المسؤولية الكاملة عن صحة وصلاحيته وحقيقة المصادقات والتوقيعات الواردة عليها. نحن نقدم الخدمة كوكيل تحصيل على مسؤوليتكم ولا يتحمل البنك المسؤولية عن التأخير أو الخسارة في إرتداد الشيك أو أداة الدفع المماثلة الأخرى.

إذا ما قرر البنك وجود شبهة احتيال بالشيك أو أداة دفع أخرى مماثلة تم قبولها للإيداع في حسابكم، فإننا نحتفظ بالحق وأنتم تأذنونا لنا بالخصم من حسابكم (وفي حالة وجود رصيد غير كاف، تجاوز رصيد حسابكم) مبلغ يصل إلى قيمة ذلك الشيك أو أي صك سداد مماثل آخر ويشمل قيمته، دون تحمل أي مسؤولية.

لا يتحمل البنك المسؤولية عن فقدان أو تشويه أو إرتداد أي شيك أو صكوك دفع أخرى أو عن عدم السداد أو التأخر في التقديم، أو أي تأخير في قيد المبلغ بالحساب أو عدم سداد وإرتداد الشيكات وغيرها من صكوك الدفع.

21. التعليمات الدائمة: وفقاً لتقديرنا المطلق، يجوز للبنك قبول تعليماتكم الدائمة بالنسبة لبعض المدفوعات المتكررة.

قد نتقاضى رسوماً لغرض إعداد أو تعديل أو إلغاء تعليمات دائمة مبدئياً على النحو المنصوص عليه في دليل الخدمات والأسعار، يمكننا أيضاً وفقاً لتقديرنا فرض رسوم على كل التعليمات الدائمة التي لا يتم تنفيذها بسبب عدم كفاية الرصيد.

وبغية تمكيننا من تنفيذ أي تعليمات دائمة على الحساب في تاريخ الاستحقاق، يقع على عاتق العميل مسؤولية توفير رصيد كافي بالحساب.

يحق لنا تحديد أولوية تنفيذ أي تعليمات دائمة مقابل الشيكات المقدمة أو أي ترتيبات أخرى قائمة معنا.

يجوز أن يقوم البنك بإلغاء التعليمات الدائمة في حالة عدم القدرة على معالجة بسبب عدم كفاية الرصيد لفتترات متتالية، في حالة حدوث ذلك، سيوافقكم البنك بإشعاراً وفقاً للقانون المعمول به.

لا يكون البنك ملزماً بإخطاركم في حالة عدم كفاية الرصيد في حسابكم، وفقاً للتقدير المطلق للبنك، يجوز للبنك الإمتثال للتعليمات الدائمة حتى لو أدى هذا الدفع إلى تجاوز رصيد حسابكم ويكون العميل مسؤولاً عن جميع الرسوم والتكاليف المعمول بها على النحو المنصوص عليه في دليل الخدمات والأسعار.

لا يسري مفعول أي تعديلات أو إلغاء للتعليمات الدائمة ما لم يتلقاها البنك قبل سبعة (7) أيام عمل على الأقل قبل التفعيل التالي أو تاريخ استحقاق التعليمات الدائمة، شريطة أن تكون التعليمات الدائمة قابلة للإلغاء ولا يمكن إلغاؤها إلا بواسطة العميل.

لا يقع على البنك أو مراسليه أو وكلائه، المسؤولية عن أي خسارة أو تأخير أو خطأ أو إغفال ناشئ عن أي طريقة تواصل مستخدمة لتنفيذ تحويلات التعليمات الدائمة.

يجوز أن يقوم البنك بإيقاف أي تعليمات دائمة تتعلق بالمدفوعات المستقبلية في أي وقت، حال قيام المستفيد بالتعليمات الدائمة بإبلاغ البنك عن عدم الحاجة إلى الدفع مستقبلاً.

22. الخصم المباشر: إذا كنتم من مستخدمي نظام الخصم المباشر للإمارات العربية المتحدة («UAEDDS»)، كوسيلة للدفع، يتعين عليكم الإمتثال لجميع القواعد والمستندات المعمول بها ذات الصلة بـ UAEDDS ودفع أي رسوم وتكاليف مرتبطة على النحو المبين في دليل الخدمات والأسعار.

23. Fund transfers (also called Remittances or RAKMoneyTransfer): We may allow you to make fund transfers from time to time, as per the buy and sell rates disclosed by us through various channels. You understand that transfer of funds requires the use of electronic systems, networks and third parties (including intermediary banks) on which we do not have any control. Any delays, failures, errors or other shortcomings in executing, processing or completing any transfer due to an electronic system, network or the actions of any third party (including any intermediary bank or foreign regulator) is not our responsibility. The risks involved in making such transfer of funds will be borne entirely by you.

Unless expressly advised by you, transfers will be affected in the currency of the country in which payment is to be made.

Unless otherwise specified, all charges incurred outside the UAE are for the account of the beneficiary.

You understand that transfer of funds is not an instant process and that the beneficiary may receive the funds after a number of Business Days (excluding any public holidays in the UAE and the country where the beneficiary's account is located).

24. Monitoring your account: You must be vigilant and monitor your use of the Account. For each Account, we will send you an account statement at fixed intervals pursuant to our policies. You can also request a statement of account at our branches, via the internet banking service, phone banking or through any other channel made available by us.

We may use the notification channel selected by you to deliver your Account statements. Any account statement delivered electronically will be deemed to constitute an account statement as required by Applicable Law and will, for all purposes, satisfy our obligations to deliver to you an account statement.

Each account statement must be reviewed by you and in case you find any discrepancies you must notify us within thirty (30) days of the date of statement (and where you do not receive or are unable to access the account statement, such period will begin from the date you receive or are able to access the account statement after providing notice to us). In case you fail to notify us within the stipulated period the account statement will be deemed to be correct (subject to our right to rectify any error) and accepted by you. After that, you do not have the right to raise any objections regarding the account statement and the account statements maintained by us as to the status of your Accounts will be conclusive and binding on you.

It is your responsibility to notify us if you do not receive an account statement within fifteen (15) days of the date on which the account statement should have been received or are otherwise unable to access an account statement within twenty-four hours of the date on which the account statement was received by or made available to you. Upon expiry of such period you shall be deemed to have received and accessed the account statement. We will not be liable for your non-receipt or late receipt of account statements.

25. Third Party Services: We may refer to you, market or otherwise provide information on Third Party Services. You agree to receive such information and acknowledge that we may receive fees from the third party providers in return for our marketing or sale of the Third Party Services on their behalf.

Third Party Services are provided subject to additional terms and conditions of the third party providers. You agree to comply with all such additional terms and conditions. All Third Party Services will be accepted by you "as is" at your own risk. We make no representations and provide no warranties whatsoever, expressed or implied, and we will not have any liability whatsoever, in respect of: (i) the scope, quality, merchantability, suitability or fitness for any use or purpose of any Third Party Services; or (ii) any offers, representations or commitments made to you by any third party providers via the Bank.

You agree that our role is limited to marketing or making a referral and we will not be responsible for the provision of Third Party Services or any liability arising out of your relationship with the third party providers of the Third Party Services, including for any negligence, breach of any statutory or other duty, or failure to comply with the terms and conditions of such Third Party Services, by the third party provider and/or any other party associated in any way, directly or indirectly, with such Third Party Services.

You expressly acknowledge that you will only have recourse against the third party providers and you will have no right of set-off or any other recourse

23. تحويلات الأموال (تسمى أيضاً الحوالات المالية أو راك لتحويل الأموال): يجوز أن يسمح البنك للعملاء بإجراء تحويلات مالية من وقت لآخر، وفق أسعار الشراء والبيع التي يتم الكشف عنها من خلال قنوات مختلفة. يدرك العميل أن تحويل الأموال يتطلب استخدام الأنظمة الإلكترونية والشبكات والأطراف الثالثة (بما في ذلك البنوك الوسيطة) التي تخرج عن نطاق سيطرة البنك، ومن ثم لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي تأخير أو إهفافات أو أخطاء أو أوجه قصور أخرى في تنفيذ أو معالجة أو إكمال أي تحويل بسبب نظام إلكتروني أو شبكة أو إجراءات من أي طرف ثالث (بما في ذلك أي بنك وسيط أو جهة تنظيمية أجنبية). حيث يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن المخاطر التي ينطوي عليها إجراء مثل هذه التحويلات المالية.

في حال عدم إفصاح العميل صراحةً، سيتم تنفيذ التحويلات المالية بعملمة البلد الذي سيتم الدفع فيه.

ما لم يُحدد خلاف ذلك، يتم تحميل جميع الرسوم المتكبدة خارج الإمارات على حساب المستفيد.

أنت تُدرك أن تحويل الأموال ليس عملية فورية وأن المستفيد قد يتلقى الأموال بعد عدد من أيام العمل (باستثناء أي عطلات رسمية في الإمارات العربية المتحدة والبلد الذي يوجد فيه حساب المستفيد).

24. مراقبة حسابك: يتعين على العميل أن يكون يقظاً ويراقب استخدامه للحساب. سيقوم البنك بإرسال كشف حساب لكل حساب، على فترات محددة وفقاً للسياسة المتبعة لدى البنك، بما كان العميل أيضاً طلب كشف حساب من فروع البنك، عبر الخدمات المصرفية الرقمية عبر الإنترنت أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف أو من خلال أي قنوات اتصال أخرى متاحة لدى البنك.

يجوز لك اختيار وسيلة الإشعار التي حددها لإستلام كشف الحساب. سيتم اعتبار أي كشف حساب يتم تسليمه إلكترونياً بمثابة كشف حساب على النحو المطلوب بموجب القانون المعمول به وسيبقى لجميع الأغراض، بالتزاماتنا نحو تسليم كشف الحساب إلى العميل.

يتعين على العميل مراجعة كل كشف حساب وفي حالة العثور على أي تناقضات، يجب إخطار البنك في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ كشف الحساب (في حال عدم إستلام كشف الحساب أو عدم التمكن من الوصول إليه، ستبدأ هذه الفترة من تاريخ إستلام أو التمكن من الوصول إلى كشف الحساب بعد تقديم إشعار إلى البنك). في حالة عدم إخطارنا خلال الفترة المخصصة عليها، سيتم اعتبار كشف الحساب صحيحاً (مع مراعاة حقنا في تصحيح أي خطأ) ومقبول من قبل العميل. بعد ذلك، لا يحق للعميل إثارة أي اعتراضات فيما يتعلق بكشف الحساب وكشوف الحسابات التي يحتفظ بها العميل حيث ستكون قاطعة وملزمة له.

يكون العميل مسؤولاً عن إخطار البنك في حال عدم إستلام كشف حساب في غضون خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ إستلام كشف الحساب أو عدم التمكن من الوصول إلى كشف الحساب في غضون أربع وعشرين ساعة من تاريخ إستلام كشف الحساب وولوج العميل إلى كشف الحساب. عند انتهاء هذه الفترة، يتم إعتبار إتمام إستلام العميل لكشف الحساب والولوج إليه. لا يكون البنك مسؤولاً عن عدم إستلام أو تأخر إستلام كشوفات الحساب الخاصة بالعميل.

25. خدمات الطرف الثالث: قد نشير إلى العميل أو نسوق أو نقدم معلومات عن خدمات الطرف الثالث، بوافق العميل على تلقي مثل هذه المعلومات وتقر بأننا قد نتلقى رسوماً من مزودي الطرف الثالث مقابل تسويقنا أو بيعنا لخدمات الطرف الثالث نيابة عنهم.

وتقدم خدمات الطرف الثالث رهناً بأحكام وشروط إضافية خاصة بالطرف الثالث المقدم للخدمات. يوافق العميل على الامتناع لجميع هذه الشروط والأحكام الإضافية. حيث يوافق العميل على جميع خدمات الطرف الثالث "كما هو الحال" وعلى مسؤوليته الخاصة. نحن لا نقدم أي بيانات ولا نقدم أي ضمانات على الإطلاق، سواء بشكل صريح أو ضمني، ولن نتحمل أي مسؤولية على الإطلاق، فيما يتعلق بما يلي: (1) نطاق أو نوعية أو قابلية البيع أو الملاءمة أو كفاءة أي استخدام أو غرض من خدمات طرف ثالث؛ أو (2) أي عروض أو بيانات أو التزامات يقدمها إليكم أي طرف ثالث من مقدمي الخدمات عن طريق البنك.

يوافق العميل على أن دورنا يقتصر على التسويق أو الإحالة ولن نكون مسؤولين عن توفير خدمات الطرف الثالث أو أي مسؤولية ناشئة عن علاقة العميل مع الطرف الثالث ومقدمي خدمات الطرف الثالث، بما في ذلك أي إهمال أو إخلال بأي واجب قانوني أو أي واجب آخر، أو عدم الامتناع لأحكام وشروط هذه الخدمات المقدمة من طرف ثالث، من جانب الطرف الثالث المزود، ولو أي طرف آخر مرتبط بأي شكل من الأشكال، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بهذه الخدمات الخاصة بالطرف الثالث.

يُقر العميل صراحةً بأنه لن يكون لديه خيار سوى اللجوء ضد مزودي الطرف الثالث ولن يكون لديه أي حق في المقاصة أو أي وسيلة انتصاف أخرى ضداً.

against us. If there is any dispute between you and the third party provider of any Third Party Service, your obligations to us will not in any way be affected by such dispute or any opposing claim or right of set-off that you may have against such third party provider. You must raise any claims, complaints and/or disputes in relation to any Third Party Services directly with the relevant third party providers. We will not, at any time, be deemed to be the supplier or issuer of any Third Party Services and unless otherwise expressly stated by us, we will not be deemed to be the agent or representative of any third party providing the Third Party Services.

You understand that Third Party Services are offered by third parties and are outside of our control. We make no promises about any Third Party Service, including without limitation its reliability, availability or ability to meet your needs. We cannot and do not ensure continuous availability of Third Party Services.

- 26. Third Party Agents:** We may use or engage Third Party Agents to execute and clear transactions and/or hold or custodise funds, assets or investments. When we do use Third Party Agents they may have their own terms and conditions, which the transactions will be subject to. We shall use reasonable care and caution when selecting and using Third Party Agents but have no liability or responsibility for any act, omission, insolvency, negligence, failure or default of the Third Party Agent.

SECTION 3: LOANS

- 27. Application of Loan Terms:** We offer various types of loans with different features which will be explained in the Loan Terms and other applicable Additional Terms.

When you submit a Loan application or otherwise receive a Loan, you agree to be bound by these General Terms and the applicable Additional Terms.

- 28. Applying for a loan:** You will need to use the relevant Loan application if you want to apply for a Loan. Along with the Loan application, we may require you to provide us with supporting documents and information. We may complete such due diligence, searches and checks (including credit) that we deem necessary to assess your Loan application.

We have the sole discretion to reject or approve the Loan application. If we do reject your application, we will explain why.

- 29. Cancellation of the loan:** Following approval of your Loan application but prior to us advancing the Loan, we may cancel our commitment to make the Loan available, reduce the Loan amount mentioned in the Loan Application or delay disbursement at any time prior to disbursement of a Loan in the following situations:

- any information or financial details provided by you in support of the Loan application becomes inaccurate or there is a material or adverse change in your circumstances since you completed the Loan application;
- enquiries about you have not been completed to our satisfaction or our enquiries reveal information about you that is not to our satisfaction;
- we have discovered adverse information that is relevant to our decision to grant you a Loan;
- there is a delay in receiving any documents required by us;
- we have reasonable doubts about the value, condition or status of any asset or property to be secured under the Loan;
- if we determine there are restrictions under the Applicable Law to grant you a Loan;
- any conditions stipulated by us are not fulfilled to our satisfaction within the time period required by us; and/or
- if we believe there is a default or potential default under these General Terms or the Additional Terms.

You have the right to request us to cancel a Loan prior to the disbursement, provided you pay any applicable fees and any accrued commitment fees. Please refer to the specific details set out in the relevant Additional Terms.

- 30. Receiving a loan:** The Loan amount may be disbursed by us subject to the following being completed, satisfied or remaining true as determined by us:

- all representations made to us remain true and no default has occurred;
- no applicable limits, thresholds, ratios or margins will be exceeded or breached;
- there is no unusual market volatility;
- where the Loan (including partial disbursements thereunder) is to be utilised

إذا نشأ أي نزاع بين العميل وبين مزود الطرف الثالث لأي خدمة طرف ثالث، عندئذ لن تتأثر التزامات العميل تجاهنا بأي شكل من الأشكال بهذا النزاع أو أي مطالبة معارضة أو حق مقاصة يكون لدى العميل ضد هذا الطرف الثالث المزود. يتعين على العميل رفع أي مطالبات و/أو شكاوى و/أو نزاعات فيما يتعلق بأي خدمات طرف ثالث مباشرة مع مزود الطرف الثالث المعنيين. لا يتم اعتبار البنك، في أي وقت، مورداً أو فصدراً لأي خدمات طرف ثالث، وما لم نذكر خلاف ذلك صراحة، فلا يعتبر البنك وكيلاً أو ممثلاً لأي طرف ثالث يقدم خدمات الطرف الثالث.

يدرك العميل أنه يتم تقديم خدمات الطرف الثالث بواسطة أطراف ثالثة، تخضع عن سيطرة البنك. حيث لا يقدم البنك أي وعود بشأن أي خدمات الطرف الثالث، بما في ذلك دون حصر، الدقة أو التوافر أو القدرة على تلبية احتياجات العميل. لا يمكننا ولا تضمن استمرار توافر خدمات الطرف الثالث.

- 26. وكلاء الطرف الثالث:** يمكننا الاستعانة أو إشراك وكلاء الطرف الثالث لتنفيذ المعاملات و/أو تصفياتها و/أو الاحتفاظ بالأموال أو الأصول أو الاستثمارات أو الاحتفاظ بها. عندما يقوم البنك بالاستعانة بوكلاء الطرف الثالث، يجوز أن يكون لدى هؤلاء الوكلاء أحكامهم وشروطهم الخاصة، والتي ستخضع لها المعاملات. يجب أن تستخدم العناية والحذر المعقولين عند اختيار واستخدام وكلاء من طرف ثالث ولكن ليس لدينا أي التزام أو مسؤولية عن أي فعل أو إغفال أو إفسار أو إهمال أو فشل أو تقصير من قبل وكيل الطرف الثالث.

مادة 3: القروض

- 27. تطبيق شروط القرض:** نقدم أنواعاً مختلفة من القروض ذات الميزات المختلفة والتي سيتم شرحها في شروط القرض والشروط الإضافية الأخرى المعمول بها.

عند تقديم العميل طلب للحصول على قرض أو عند استلام القرض، عندئذ يوافق العميل على الالتزام بهذه الشروط العامة والشروط الإضافية المعمول بها.

- 28. التقدم بطلب للحصول على قرض:** يحتاج العميل إلى استخدام طلب القرض ذي الصلة إذا كان يرغب في التقدم بطلب للحصول على قرض، إلى جانب طلب القرض، قد نطلب منكم تزويدنا بالمستندات والمعلومات الداعمة، يجوز أن يقوم البنك بإستكمال الإجراءات العناية الواجبة وعمليات البحث والتدقيق (بما في ذلك الائتمان) التي يراها ضرورية لتقييم طلب القرض الخاص بكم.

لدينا السلطة التقديرية المطلقة لرفض أو الموافقة على طلب القرض، إذا تم رفض الطلب، فسنشرح السبب.

- 29. إلغاء القرض:** بعد الموافقة على طلب القرض الخاص بكم ولكن قبل تقديم القرض، يجوز أن يقرر البنك إلغاء الإلتزام بإتاحة القرض، أو خفض مبلغ القرض المذكور في طلب القرض أو تأخير الصرف في أي وقت قبل صرف القرض في الحالات التالية:

- عدم دقة أي معلومات أو تفاصيل مالية تم تقديمها لدعم طلب القرض أو حدوث تغيير جوهري أو سلبي في ظروف العميل بعد إكمال تقديم طلب القرض؛
- لم تكتمل الاستفسارات عن العميل إلى المستوى المرضي للبنك أو استفساراتنا كشفت معلومات غير مرضية للبنك؛
- ظهور معلومات سلبية ذات صلة بقرار البنك بشأن منح القرض
- وجود تأخير في تلقي المستندات المطلوبة؛
- لدينا شكوك معقولة حول قيمة أو حالة أو وضع أي أصول أو ممتلكات يتم ضمانها بموجب القرض؛
- إذا قرر البنك وجود قيود بموجب القانون المعمول به بشأن منح القرض للعميل؛
- عدم الوفاء بأي شروط مطلوبة من البنك بالشكل المرضي وخلال الفترة الزمنية المحدد منه، و/أو
- إذا رأى البنك وجود إخلال أو تقصير محتمل بموجب هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية.

يكون للعميل الحق في طلب إلغاء القرض قبل الصرف، بشرط أن يقوم بدفع أي رسوم قابلة للتطبيق وأي رسوم التزام مستحقة. يرجى الإطلاع على التفاصيل المحددة الواردة في الشروط الإضافية ذات الصلة.

- 30. الحصول على قرض:** يجوز أن يقوم البنك بصرف مبلغ القرض رهنا بإكمال ما يلي أو توافر أو بقائه صحيحاً وفق ما يحدده البنك:

- بقاء جميع البيانات المقدمة إلى البنك صحيحة وعدم طرأ أي تقصير؛
- عدم تجاوز أو خرق أي حدود أو مستويات أو نسب أو هوامش المطبقة؛
- عدم وجود تقلبات غير عادية في السوق؛
- عند استخدام القرض (بما في ذلك الدفعات الجزئية بموجب) لشراء أو بناء أصل أو عقار، وتلقي جميع المعلومات والوثائق المطلوبة منا فيما

to buy or construct an asset or property, receipt of all information and documentation required by us in relation to that purchase or construction including any related payments, consents, agreements, registrations, valuations or other reports;

- (e) where the Loan (including partial disbursements thereunder) is to be utilised to refinance an existing party, receipt of all information and documentation required by us in relation to that existing finance and satisfactory arrangements for the repayment of that finance including release of any existing security;
- (f) receipt by us of all confirmations, documentation, information and requirements requested by us in the form and substance satisfactory to us (as may be prescribed in these General Terms, the Loan application, the Additional Terms and/or as otherwise advised by us from time to time);
- (g) no change occurring to your employment, income or visa status;
- (h) our receipt of any payment cheques as requested by us in the Additional Terms;
- (i) payment to us of all fees (including any commitment fees) applicable on or before disbursement of the Loan;
- (j) all insurance required by us is in place;
- (k) evidence that an Account has been opened in your name; and/or
- (l) Signing, receipt and perfection of any other document or security listed in the Additional Terms or that we may otherwise require in form and substance satisfactory to us.

We will consider your request for Loan as expired unless we receive the requirements within such time as prescribed by us in accordance with Applicable Law.

Where the Loan is to be utilized for repayment of existing finance, purchase or construction of an asset or property or otherwise involves the payment to a third party, we reserve the right to make the payment directly to that third party and such payment will be deemed a drawing of the Loan by you. In addition, disbursement of the Loan or part thereof, will be subject to such conditions as we stipulate. This will be set out in the Additional Terms.

- 31. Restrictions on loan usage:** The Loan can only be used for the purposes advised by you in the relevant Loan application or set out in the Additional Terms.
- 32. Payments:** The Loan together with interest and all other fees will be repaid by you according to the Additional Terms and Service and Price Guide.

You will follow the manner prescribed in the Additional Terms for the repayment of the Loan and other related payments and such repayment or payment will be made without set-off or counterclaim and without any deduction or withholding by you whatsoever.

If you are obliged to make any deduction or withholding from any repayment or payment pursuant to the Applicable Law, the amount due in respect of such repayment or payment will be increased to the extent necessary to ensure that, after the making of such deduction or withholding, we receive a net amount equal to the amount we would have received if there had been no such deduction or withholding.

A payment or repayment will be made on the immediately following Business Day if it falls due on a day that is not a Business Day.

Any amounts we receive in respect of a Loan will be applied in the following order:

- (a) firstly, towards payment of all costs and expenses;
- (b) secondly, towards payment of fees;
- (c) thirdly, towards payment of interest;
- (d) fourthly, towards repayment of the principal; and
- (e) fifthly, towards repayment of any other amounts due from you to us.

All payments must be made in the currency of the relevant Loan. If any payment is made in any other currency, we reserve the right to convert such currency in accordance with these General Terms.

You may make a payment of any amounts due in accordance with the Additional Terms by way of cheque, direct debit or account transfer from an Account. Any payment made will only be credited to the relevant Account on the date that we actually receive the required funds.

يتعلق بذلك الشراء أو البناء بما في ذلك أي مدفوعات أو موافقات أو اتفاقات أو تسجيلات أو تقييمات أو تقارير أخرى ذات صلة.

- (هـ) عند استخدام القرض (بما في ذلك الدفعات الجزئية بموجبها) لإعادة تمويل طرف قائم، وتلقي جميع المعلومات والوثائق المطلوبة منا فيما يتعلق بذلك التمويل القائم والترتيبات المرصدة لسداد ذلك التمويل، بما في ذلك الإفراج عن أي ضمان قائم؛
- (و) إستلام البنك جميع التأكيدات والوثائق والمعلومات والمتطلبات التي يطلبها بالشكل والمضمون المرصدي (على النحو المنصوص عليه في هذه الشروط العامة، وطلب القرض، والشروط الإضافية و/أو وفق ما يتم الإيجاز به من وقت لآخر)؛
- (ز) لم يطرأ أي تغيير على عملك أو دخلك أو حالة التأشيرة؛
- (ح) إستلام أي شيكات دفع على النحو المطلوب في الشروط الإضافية
- (ط) دفع جميع الرسوم (بما في ذلك أي رسوم التزام) مطبقة على القرض أو قبله؛
- (ي) جميع التأمينات المطلوبة من البنك سارية؛
- (ك) دليل على فتح حساب باسم العميل؛ و/أو
- (ل) التوقيع على أي مستند أو ضمان آخر مدرج في الشروط الإضافية أو استلامه أو إتمامه وتوثيقه، أو ما يقوم البنك بطلبه في شكل ومضمون مُرْصِي.

يعتبر طلبكم للحصول على القرض منتهي الصلاحية في حال عدم تقديم المتطلبات خلال الوقت المحدد منته وفقاً للقانون المعمول به.

عندما يتم استخدام القرض لسداد تمويل قائم أو الشراء أو البناء الحالي لأصل أو عقار أو ينطوي بطريقة أخرى على الدفع لطرف ثالث، فإننا نحتفظ بالحق في سداد الدفعة مباشرة إلى ذلك الطرف الثالث وسيعتبر هذا الدفع سحب القرض بواسطة العميل وكأن العميل حصل على القرض بالإضافة إلى ذلك، فإن صرف القرض أو جزء منه سيخضع للشروط التي يفرضها البنك. سيتم تحديد ذلك في الشروط الإضافية.

- 31. القيود المفروضة على استخدام القرض:** لا يمكن استخدام القرض إلا للأغراض التي تم الإيجاز بها في طلب القرض ذي الصلة أو المنصوص عليها في الشروط الإضافية.
- 32. الدفعات:** سيتم سداد القرض جنباً إلى جنب مع الفائدة وجميع الرسوم الأخرى وفقاً للشروط الإضافية ودليل الخدمات والأسعار.

يجب عليك اتباع الطريقة المنصوص عليها في الشروط الإضافية لسداد القرض والدفعات الأخرى ذات الصلة وسيتم السداد أو الدفع دون مقاصة أو مطالبة متعاقبة ودون أي خصم أو حجز من قبلكم لأي سبب على الإطلاق.

إذا كنت ملزماً بإجراء أي خصم أو استقطاع من أي استرداد أو دفعة وفقاً للقانون المعمول به، عندئذ يزيد المبلغ المستحق فيما يتعلق بهذا الاسترداد أو الدفعة بالمقدار اللازم لضمان استلام البنك (بعد إجراء الخصم أو الاستقطاع) مبلغاً صافياً يساوي المبلغ الذي يتوجب الحصول عليه قبل تنفيذ الخصم أو الاستقطاع.

يستوجب إتمام الدفع أو السداد في يوم العمل التالي مباشرة إذا كان تاريخ الإستحقاق ليس يوم عمل.

سيتم توجيه أي مبالغ يقوم البنك بإستلامها فيما يتعلق بالقرض، وفق الترتيب التالي:

- (أ) أولاً، نحو سداد جميع التكاليف والنفقات؛
- (ب) ثانياً، نحو سداد الرسوم؛
- (ج) ثالثاً، نحو سداد الفوائد؛
- (د) رابعاً، نحو سداد أصل الدين؛
- (هـ) خامساً، نحو سداد أي مبالغ أخرى مستحقة للبنك بذمة العميل.

يجب أن تتم جميع المدفوعات بعملة القرض. إذا تم الدفع بأي عملة أخرى، فإننا نحتفظ بالحق بتحويل هذه العملة وفقاً لهذه الشروط العامة.

يمكنك سداد أي مبالغ مستحقة وفقاً للشروط الإضافية عن طريق الشيك أو الخصم المباشر أو تحويل من حساب إلى حساب. أي دفعة يتم سدادها ستتم إضافتها إلى الحساب ذي الصلة فقط في التاريخ الذي تتلقى فيه بالفعل الأموال المطلوبة.

Where salary transfer is applicable to the Loan, you acknowledge and agree that we may, from the salary payments received into your Account, block sufficient funds for the upcoming Loan instalment which will be held by us and allocated to that instalment on the due date.

- 33. Payment Deferral:** you may be able to defer your repayments if approved by us in our sole discretion. You will need to satisfy our eligibility criteria for payment deferral and submit a request in the form required by us. If approved, the term of the relevant loan will be extended by the number of months that is equal to the number of monthly repayment instalments deferred or such longer period as notified by us, and the deferred payment will become due and payable over the remaining term of the loan.

By taking a payment deferral, depending on the terms of the deferral agreed by us, the amount of an instalment may be increased and/or it may take you longer to discharge all liabilities outstanding in relation to your Loan than otherwise may be the case. Interest on the portion of an instalment that is deferred in accordance with this clause will accrue on a daily basis from the date that the instalment was originally due until repayment of that instalment is made in full.

Interest will continue to accrue at the rate specified in the relevant Additional Terms in respect of the principal amount and will be debited from your Account at the times determined by us and notified to you.

- 34. Late payments:** If we do not receive any amount on its due date then we may charge you default interest at the default rate specified in the Additional Terms. If no rate is specified, the default rate shall be two percent above the interest rate applicable to that Loan.

We will calculate the default interest accruing at the default interest rate on any amounts due but unpaid under the Additional Terms on a daily basis for the period during which the relevant amount remains unpaid. Any such late payments may also be subject to a fee as per our Service and Price Guide.

You should also be aware that nonpayment is a default under these General Terms and will have the consequences set out in these General Terms or any applicable Additional Terms.

- 35. Early prepayment of loan:** If you want to prepay all or part of a Loan together with any accrued interest and fees prior to the applicable due date then you must give us prior notice of your intention to prepay and the amount that you wish to prepay. Any such prepayment will not be refunded and redrawn and may be subject to prepayment fees as per our Service and Price Guide.

We will notify you about the total amount due to us calculated to the next due date including all accrued interest and fees upon receiving your notice for prepayment.

Prepayment will be applied by us in accordance with section 32, unless we agree otherwise.

Unless you notify us otherwise, we will not apply an overpayment made by you towards a prepayment of a Loan or any related payments. Such overpayment will be utilized against the next repayment when due.

- 36. Interest payable and calculation of interest:** You will pay the interest over the term of a Loan at the interest rate set out in the applicable Additional Terms.

We calculate interest on the daily outstanding balance of a Loan and the interest rate based on a reducing balance method. We do not charge interest on accrued interest.

On each date you are required to make a payment, you will pay the accrued interest in arrears. Interest accrues daily and is calculated on the basis of a 365 day year and the actual days elapsed.

If for any Loan we offer a fixed rate of interest, the rate will be fixed at the level and for the period set out in the Additional Terms. At the end of the fixed rate period, you need to be aware that your interest rate will change which may impact the repayments required by you. In addition, while a fixed rate applies any prepayment may incur a fee which we can explain to you should you wish to make a prepayment.

- 37. Varying the loan interest rate:** Interest rates may be subject to change and this will be explained to you in the Additional Terms. If the rate does change,

عندما يكون تحويل الراتب شرطاً للحصول على القرض، فإنك تقر وتوافق على أنه يجوز لنا حجز، من مدفوعات الراتب المستلمة في حسابك، أموال كافية لقسط القرض القادم الذي سنحتفظ به ونخصمه لذلك القسط في تاريخ الاستحقاق.

- 33. تأجيل الدفع:** قد تكون قادراً على تأجيل مدفوعاتك حسب موافقتنا ووفقاً لتقديرنا الخاص. سوف تحتاج إلى تلبية معايير الأهلية الخاصة بنا لتأجيل الدفع وتقديم طلب في النموذج المطلوب من قبلنا. إذا تمت الموافقة عليه، فسيتم تمديد مدة القرض ذي الصلة بعدد الأشهر التي تتساوى مع عدد أقساط السداد الشهرية المؤجلة أو لفترة أطول على النحو الذي أخطرنا به، وستصبح الدفعة المؤجلة مستحقة وواجبة السداد على مدى المدة المتبقية من القرض.

من خلال الحصول على تأجيل الدفع، واعتماداً على شروط التأجيل المتفق عليها من قبلنا، قد يتم زيادة مبلغ القسط و/ أو قد يستغرق الأمر وقتاً أطول للوفاء بجميع الالتزامات المستحقة فيما يتعلق بالقرض الخاص بك بخلاف الأصل. ستتراكم الفوائد على جزء القسط المؤجل وفقاً لهذا البنود على أساس يومي من تاريخ استحقاق القسط في الأصل حتى سداد ذلك القسط بالكامل.

ستستمر الفائدة في التراكم بالسعر المحدد في الشروط الإضافية ذات الصلة فيما يتعلق بالمبلغ الأساسي وسيتم خصمها من حسابك في الأوقات التي تحددها وتبلغك بذلك.

- 34. الدفعات المتأخرة:** إذا لم نستلم أي مبلغ في تاريخ الإستحقاق، فيمكننا فرض فائدة على التخلف عن السداد وفق سعر التخلف المحدد في الشروط الإضافية إذا لم يتم تحديد سعر، يجب أن تكون فائدة التخلف عن السداد تزيد بنسبة 2% عن معدل الفائدة المطبق على هذا القرض.

سنقوم بحساب فائدة التخلف عن الدفع المستحقة وفق معدل فائدة التخلف على أي مبالغ مستحقة ولكنها غير مدفوعة بموجب الشروط الإضافية على أساس يومي طوال الفترة التي يظل خلالها المبلغ ذي الصلة غير مسدد. قد تخضع أي دفعات متأخرة للرسوم وفقاً لأدليل الخدمات والأسعار.

يتعين أيضاً عليك أن تدرك أن عدم الدفع هو تقصير بموجب هذه الشروط العامة وسيكون له العواقب المنصوص عليها في هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية سارية.

- 35. السداد المبكر للقرض:** في حال رغبتك في السداد المبكر للقرض بالكامل أو جزئياً مع أي فوائد ورسوم مستحقة قبل تاريخ الاستحقاق المعمول به، عندئذ يجب عليك إعطائنا إشعاراً مسبقاً بشأن النية في إجراء السداد المبكر والمبلغ المراد سداده مسبقاً. لن يتم رد أي دفعة مسبقة وإعادة سحبها وقد تخضع لرسوم السداد المبكر وفقاً لأدليل الخدمات والأسعار.

سيقوم البنك بإبلاغك بالمبلغ الإجمالي المستحق السداد محسوباً حتى تاريخ الاستحقاق التالي بما في ذلك جميع الفوائد المستحقة والرسوم عند استلام إشعار السداد المبكر.

سيتم تطبيق شروط الدفع المسبق وفقاً لنص المادة 32، ما لم يتم الإتفاق على خلاف ذلك.

ما لم تقم بإخطار البنك بخلاف ذلك، فلن يقوم البنك بتخصيص أي مدفوعات زائدة مقابل السداد المسبق للقرض أو أي دفعات ذات صلة. سيتم استخدام هذه المدفوعات الزائدة مقابل سداد الدفعة التالية عند استحقاقها.

- 36. الفائدة المستحقة الدفع وحساب الفائدة:** ستقوم بسداد الفائدة طوال مدة القرض وفق معدل الفائدة المحدد في الشروط الإضافية المعمول بها.

يقوم البنك بحساب الفائدة على الرصيد اليومي المستحق للقرض ومعدل الفائدة على أساس طريقة الرصيد المتناقص. نحن لا نعرض فائدة على الفوائد المتراكمة.

في كل تاريخ يُطلب من العميل سداد دفعة، تسدد الفائدة المتراكمة على المتأخرات. يتم استحقاق الفائدة يومياً ويتم احتسابها على أساس 365 يوماً في السنة والأيام الفعلية المنقضية.

إذا قدمنا معدل فائدة ثابت لأي قرض، فسيتم تحديد السعر عند المستوى والفترة المحددة في الشروط الإضافية في نهاية فترة السعر الثابت، يتعين على العميل إدراك تغير سعر الفائدة الخاص به، مما قد يؤثر على الدفعة المطلوب سداها من جانب العميل. بالإضافة إلى ذلك، فإنه بالرغم من تطبيق السعر الثابت على أي دفعة مسبقة، يجوز أن يتحمل العميل رسوماً من الممكن شرحها للعميل حال رغبته في السداد المبكر.

- 37. تغيير سعر الفائدة على القرض:** قد تكون أسعار الفائدة عرضة للتغيير وسيتم شرح ذلك بالشروط الإضافية. إذا تغير السعر، عندئذ سيقيم البنك بإخطار العميل

we will notify you 30 days in advance and provide you with details on how your payments will change as a result.

In particular where the applicable interest rate is based on a benchmark rate, such as Emirates Interbank Offered Rate, the rate may vary from time to time as a result of fluctuations in such benchmark rate.

38. Things you need to do: When applying for a Loan and at all times during the period of a Loan, you must:

- Ensure all of the information you give us is true and correct at all times;
- Supply to us all information about your financial position as we may request from time to time;
- Notify us if a default has or is likely to occur;
- Where you have granted us security over any assets or property ("Secured Assets"), ensure and procure that:
 - no other security interest or encumbrance is granted or allowed to exist over those Secured Assets;
 - they are not sold, leased, transferred or otherwise disposed of unless, where applicable, it is done in the ordinary course of your business;
 - they are fully insured with us named as loss payee;
 - we are provided with any notice or information that impacts the Secured Assets;
 - all costs, fees and expenses related to the ownership, use, maintenance or occupation of the Secured Assets are paid when due; and
 - The Secured Assets are used in accordance with Applicable Law, are maintained and serviced as appropriate and kept in good condition without structural or other changes.

39. Security you need to provide: you will need to provide the security as set out in the applicable additional terms. This may include security over your accounts, assets and other rights. It may also include the provision of guarantees in our favour.

Note: All assets provided to us as security will secure all amounts you owe us. If you default in any of your obligations to us, we can take action against the secured assets to recover the amounts owed to us. This includes claiming the full amount from any guarantor, is applicable.

Where you are required to provide security to us, you will need to sign, register, perfect and deliver at your cost that security to us in a form and substance satisfactory to us. You also need to ensure such security is maintained through the period of the Loan.

Unless we agree otherwise, all assets secured to us will need to be fully insured against loss at all times on terms satisfactory to us. We will need to be the loss payee under such insurance and any proceeds under such insurance may be applied by us against any Loan outstanding.

Such assets also need to be maintained in good condition and free of any type of encumbrance.

At all times you will remain responsible for all charges relating to such assets including for maintenance fees, community and service fees, utilities, usage costs and all other governmental taxes, costs and fees.

You must comply with all your obligations under any security provided by you to us and, where necessary, ensure that any third parties fully comply with such obligations.

40. Cheques and consequences: For the purpose of repayment of any outstanding amount and as a condition to granting you a Loan, we may require you to provide us with cheques for repayment.

You agree to give us the authority to date and present these cheques for payment and utilise the proceeds towards repayment of any amount outstanding under the Loan.

Where any postdated cheques have been provided but not presented by us, upon clearance of any related liabilities in full, we will provide a clearance letter within the prescribed timelines confirming the, (i) payment and release and (ii) the cheques to be destroyed in accordance with our policy and applicable law.

مسبقاً بفترة 30 يوماً وتزويده بتفاصيل حول كيفية تغيير الدفعات الخاصة به وفقاً لذلك.

على وجه الخصوص، عندما يستند سعر الفائدة المعمول به إلى سعر قياسي، مثل سعر الفائدة المعروض بين بنوك الإمارات، قد يختلف السعر من وقت لآخر نتيجة لتقلبات هذا السعر القياسي.

38. الأمور التي ينبغي عليك القيام بها، عند التقدم بطلب للحصول على قرض وفي جميع الأوقات خلال فترة القرض، يجب عليك:

- التأكد من أن جميع المعلومات المقدمة إلى البنك حقيقية وصحيحة في جميع الأوقات؛
- تزويد البنك بجميع المعلومات المتعلقة بالوضع المالي للعميل وفق لطلب البنك من وقت لآخر؛
- إخطار البنك في حال أو احتمال وقوع إخلال؛
- عند منح البنك ضماناً على أي أصول أو ممتلكات («الأصول المضمونة»)، يتعين عليك ضمان وتأمين ما يلي:
 - لا يُمنح أو يُسمح بوجود أي مصلحة ضمانية أو رهن آخر على تلك الأصول المضمونة؛
 - عدم بيعها أو تأجيرها أو نقلها أو التصرف فيها بطريقة أخرى ما لم يتم ذلك، عند الاقتضاء، في السياق المعتاد لعملكم؛
 - وجود تأمين شامل باسم المستفيد من الخسارة؛
 - تزويد البنك بأي إشعار أو معلومات تؤثر على الأصول المضمونة؛
 - تسدد جميع التكاليف والرسوم والمصروفات المتصلة بملكية الأصول المضمونة أو استخدامها أو صيانتها أو تشغيلها عند استحقاقها؛
 - إستخدام الأصول المضمونة وفقاً للقانون المعمول به، والمحافظة عليها وصيانتها في حالة جيدة دون عمل تغييرات هيكلية أو تغييرات أخرى.

39. الضمان الواجب على العميل توفيره، يتعين على العميل توفير الضمان على النحو المنصوص عليه في الشروط الإضافية المعمول بها. قد يشمل ذلك الضمان على الحسابات والأصول والحقوق الأخرى. وقد يشمل أيضاً توفير ضمانات لصالح البنك.

ملاحظة: ستقوم بتأمين جميع الأصول المقدمة كضمان لجميع المبالغ المدين بها للبنك، إذا تخلصتم من الوفاء بأي من التزاماتكم تجاهنا، فيمكننا اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة ضد الأصول المضمونة لاسترداد المبالغ المستحقة لنا. وهذا يشمل المطالبة بكامل المبلغ من أي مقدم ضمان، عند الاقتضاء.

عندما يُطلب منكم توفير الضمان إلى البنك، يتعين عليكم التوقيع والتسجيل والتوثيق والتسليم مع تحملكم تكلفة هذا الضمان بالطريقة والمستوى الذي يرتضي به البنك. ينبغي على العميل أيضاً الحفاظ على هذا الضمان خلال فترة القرض.

ما لم يتم الإتفاق على خلاف ذلك، جميع الأصول المضمونة لنا يجب أن تكون مؤمنة تأمين كامل ضد الخسارة في جميع الأوقات بشروط مرضية لنا. يتعين أن يكون البنك هو المؤمن لصالحه حال الخسارة بموجب هذا التأمين ويحق لنا المطالبة بأي عائدات بموجب هذا التأمين مقابل أي قرض مستحق.

كما يلزم الحفاظ على هذه الأصول في حالة جيدة وخالية من أي نوع من الرهونات.

في جميع الأوقات، ستظل مسؤولاً عن جميع الرسوم المتعلقة بهذه الأصول بما في ذلك رسوم الصيانة والرسوم المجتمعية والخدمات والمرافق وتكاليف الاستخدام وجميع الضرائب والتكاليف والرسوم الحكومية الأخرى.

يتعين عليكم الامتثال لجميع التزاماتكم بموجب أي ضمان مقدم إلى البنك، وعند الضرورة، ضمان الامتثال الكامل من أي طرف ثالث بهذه الالتزامات.

40. الشيكات والعواقب: لغرض سداد أي مبلغ مستحق وكشرط لمنح القرض، قد نطلب منكم تزويدنا بشيكات سداد.

توافق على منحنا السلطة حتى تاريخه وتقديم هذه الشيكات للدفع واستخدام العائدات في سداد أي مبلغ مستحق بموجب القرض.

في حالة تم تزويد أي شيكات مؤجلة الدفع، والتي لم تقدم من جانب البنك، فإنه عند انتهاء أي التزامات ذات صلة بالكامل، سيقدم البنك خطاب مخالصة ضمن الجدول الزمني المحددة بتأكيد (1) الدفع والإفراج و(2) سيتم إتلاف الشيكات وفقاً لسياستنا والقانون المعمول به.

Warning: you should be aware you may incur civil or criminal liability if a cheque is dishonored.

تحذير: يتعين عليكم إدراك تحملكم المسؤولية المدنية أو الجزائية في حال رفض أو ارتجاج الشيك.

41. Salary assignment: We may require you to assign us all your rights, title and interest in your salary as a condition to granting you a Loan.

If we do, we may confirm this arrangement with your employer which will involve the deposit of your salary and related income or benefits to an Account with us. This will need to be in place until the relevant Loan is repaid in full.

We have the right to apply your salary and other income deposited in your Account against any amount due to us. If you do receive a 'final payment' or similar amounts, then subject to Applicable Law such amounts will need to be fully applied against the Loan outstanding unless we agree with you otherwise.

You need to notify us in advance in case you lose your job or change your employer. Note if you lose your job and cannot find a replacement, or your income changes, your ability to service the Loan may change which may result in us declaring the Loan to be immediately due and payable. Where you do find a replacement job, you will need to assign your salary to us again.

41. تحويل الراتب: يجوز أن نطلب منكم إحالة جميع حقوقكم وملكيتم وميزات راتبكم كشرط لمنحكم القرض.

عندئذ، قد يقوم البنك بتأكيد هذا الترتيب مع صاحب العمل الذي سيتضمن إيداع راتبكم والدخل أو المزايا ذات الصلة في حساب لدى البنك. يتعين إستمرار هذا الترتيب حتى يتم سداد القرض ذي الصلة بالكامل.

لدينا الحق في تخصيص الراتب والدخل الآخر المودع في حسابكم مقابل أي مبلغ مستحق لنا. عند إستلامكم بتسوية نهائية، أو مبالغ مماثلة، فسيتم بموجب القانون المعمول به، تخصيص هذه المبالغ بالكامل إلى القرض المستحق ما لم يتم الإتفاق معكم على خلاف ذلك.

يتعين عليكم إخطارنا مسبقاً في حالة فقدان وظيفتكم أو تغيير عملكم، يتعين على العميل الإنتباه أنه عند خسارة وظيفتكم وعدم التمكن من العثور على بديل، أو تغيير الدخل، فقد يؤدي هذا إلى تغيير قدرتك على سداد القرض مما قد يؤدي إلى إعلان استحقاق القرض ودفعه على الفور. وفي حال العثور على وظيفة بديلة، يتعين على العميل تخصيص الراتب لصالحنا مرة أخرى.

42. What is considered a default: All of the below will be considered a default:

- you do not make the required Loan payments to us when due;
- you breach any of the terms of these General Terms or Additional Terms;
- you do not pay any indebtedness owed by you when due, whether to us or another party;
- if you or any security provider or guarantor become insolvent or subject to bankruptcy proceedings;
- any security or guarantee given in respect of your obligations is not registered (or such registration is subsequently released or withdrawn), perfected or ceases to be valid or enforceable for any reason whatsoever;
- any of the provisions of these General Terms or the Additional Terms are declared or becomes illegal, void, voidable or unenforceable for any reason whatsoever;
- you inform us or we determine or believe that you have left the UAE to take up residence elsewhere or if we are unable to reach you at your address registered with us, due to any cause not attributable to us;
- if your business ceases to trade;
- your business license is cancelled, your employment is terminated, your monthly salary stopped or your UAE work permit or residence visa is cancelled, in each case for any reason whatsoever;
- due to any legal or regulatory restrictions (including breach of any Restrictions and/or anti-money laundering regulations);
- death of a borrower, guarantor or any security provider;
- where any Secured Asset is to be acquired or constructed, such Secured Asset is not acquired or constructed to our satisfaction or the seller of such Secured Asset becomes bankrupt or otherwise unable to perform its obligations in relation to the Secured Asset;
- if you, the seller or any other party defaults on any contract relating to a Secured Asset;
- any Secured Asset is disposed of, destroyed, confiscated, seized or subject to attachment or creditor claim;
- any insurance required under these General Terms or Additional Terms is not renewed or is otherwise cancelled or withdrawn;
- a material adverse change has occurred or is likely to occur in your (and/or, if applicable, any security provider or guarantor) financial position or business; and/or
- Any other event occurs which, in our reasonable opinion, may result in you (and/or, if applicable, any security provider or guarantor) being unable, for whatever reason, to comply fully with your obligations under the Additional Terms and these General Terms.

42. ما الحالات التي تعتبر إخلال: سيتم اعتبار كل ما يلي إخلال:

- عدم سداد القروض المطلوبة عند استحقاقها؛
- إنتهاك العميل أي من الشروط العامة هذه أو الشروط الإضافية؛
- عدم سداد أي مديونية مستحقة عليكم عند استحقاقها، سواء لنا أو لطرف آخر؛
- إذا أصبح العميل أو أي مقدم ضمان أو ضامن معسراً أو خاضعاً للإجراءات الإفلاس؛
- لم يتم تسجيل أي ضمان أو كفالة مقدمة فيما يتعلق بالتزاماتك (أو تم تحرير هذا التسجيل أو سحبه لاحقاً)، أو تم أتمتته وتوثيقه أو لم يعد صالحاً أو قابلاً للتنفيذ لأي سبب من الأسباب؛
- تم الإعلان عن أي من أحكام هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية أو أصبح غير قانوني أو باطل أو غير قابل للإلغاء أو غير قابل للتنفيذ لأي سبب من الأسباب؛
- إبلاغنا أو إكتشاف أو إعتقاد أنكم غادرت دولة الإمارات العربية المتحدة للإقامة في مكان آخر أو إذا لم تتمكن من الوصول إليكم في عنوانكم المسجل لدينا، لأي سبب لا ينسب إلينا؛
- إذا توقف عملكم التجاري؛
- حال إلغاء رخصة عملكم، أو إنهاء عملكم، أو توقف راتبكم الشهري، أو إلغاء تصريح عملكم أو تأشيرة إقامتكم في الإمارات العربية المتحدة، في كل حالة لأي سبب من الأسباب؛
- بسبب أي قيود قانونية أو تنظيمية (بما في ذلك إنتهاك أي قيود و/أو لوائح لمكافحة غسل الأموال)؛
- وفاة مقترض أو ضامن أو أي مقدم ضمان؛
- حالة إقتناء أو إنشاء أي أصل مضمون، لا يتم الحصول على هذا الأصل المضمون أو إنشاؤه بما يرضينا أو يصبح يائع هذا الأصل المضمون مفلتاً بسبب عدم قدرته على أداء التزاماته فيما يتعلق بالأصل المضمون
- إذا تخلفت أنت أو البائع أو أي طرف آخر عن سداد أي عقد يتعلق بأصل مضمون؛
- التصرف في أي أصل مضمون أو إتلافه أو مصادرته أو استحوذته أو خضوعه لمطالبة الحجز أو الدائن؛
- لم يتم تجديد أي تأمين مطلوب بموجب هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية أو تم إلغاؤه أو سحبه؛
- حدوث تغيير جوهري سلبي أو من المحتمل حدوثه في مركزكم المالي أو عملكم (و/أو، إن أمكن، أي ضامن أو مقدم ضمان)؛
- وقوع أي حدث آخر قد يؤدي، في رأينا المعقول، إلى عدم قدرتكم (و/أو، إن أمكن، أي مقدم ضمان أو ضامن)، لأي سبب من الأسباب، على الامتثال الكامل لالتزاماتكم بموجب الشروط الإضافية والشروط العامة هذه.

43. Our rights on default: On occurrence of a default, we may:

- terminate our commitment to make a Loan available to you;
- declare all amounts due under a Loan to be due and payable immediately;
- enforce any security or guarantee provided to us, including the realisation of the value of any of the cheques you have provided to us; and/or
- take any and all actions and exercise such rights and remedies as are provided for in these General Terms or applicable Additional Terms or security as are otherwise available to us under the Applicable Laws; and/or
- Recover from you all costs, fees and expenses (including legal expenses)

43. حقوقنا في حالة الإخلال: عند حدوث إخلال، يمكننا:

- إنهاء التزامنا نحو توفير قرض لكم؛
- إعلان إستحقاق جميع المبالغ المستحقة بموجب قرض ووجوب السداد على الفور؛
- تنفيذ أي ضمان أو تأمين مقدم إلينا، بما في ذلك استحقاق قيمة أي من الشيكات المقدمة إلينا؛ و
- اتخاذ جميع الإجراءات وممارسة الحقوق وسبل الانتصاف المنصوص عليها في هذه الشروط العامة أو الشروط أو الضمانات الإضافية المطبقة التي تكون متاحة لنا بخلاف ذلك بموجب القوانين المعمول بها و/أو
- استرداد جميع التكاليف والرسوم والتنفقات (بما يشمل المصروفات القانونية)

relating to a Loan, including but not limited to our enforcement expenses which you indemnify us for.

المتعلقة بالقرض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مصروفات التنفيذ التي ستقوموا بتعويضنا عنها.

44. Joint liability: If you have jointly taken out a Loan with others, you and the other borrowers will have a joint and several liability in respect of your obligations to us.

44. المديونية المشتركة: إذا كنتم قد تحصلتم على قرض مشترك مع آخرين، فسيكون لديكم أنتم والمقترضون الآخرون مسؤولية (مجمعة أو منفردة) فيما يتعلق بالتزاماتكم تجاهنا.

Any notifications or communications will be sent out only to the first applicant named in the Loan application but addressed to the borrowers jointly, unless you provide us with a different address and such communication or notification will be deemed to have been received by all the borrowers.

سيتم إرسال أي إخطارات أو مراسلات فقط إلى مقدم الطلب الأول المذكور في طلب القرض ولكن يتم توجيهها إلى المقترضين بشكل مشترك، ما لم تقدموا لنا عنواناً مختلفاً وسيعتبر إتمام تسليم هذه المراسلة أو الإخطار إلى جميع المقترضين.

SECTION 4: CREDIT CARDS

مادة 4: بطاقات الائتمان

45. Credit Cards

45. بطاقات الائتمان

You need to take caution when you use a Credit Card. When you use the Credit Card you are borrowing money from us which you need to repay including interest, finance charges and all applicable fees. You should not use the Credit Card unless you are comfortable you can repay us.

تحتاج إلى توخي الحذر عند استخدام بطاقة الائتمان. عند استخدام بطاقة الائتمان، فإنك تقرض منا الأموال التي يتعين عليك سدادها بما في ذلك الفائدة والرسوم المالية وجميع الرسوم المعمول بها. يجب ألا تستخدم بطاقة الائتمان إلا إذا كنت مطمئناً بشأن قدرتك على سدادها لنا.

Warning: if you only make the minimum repayments each statement period, you will pay more interest and it will take you longer to pay off your outstanding balance.

تحذير: إذا قمت فقط بسداد الحد الأدنى من المدفوعات في كل فترة كشف، فستدفع المزيد من الفائدة وسيستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد الرصيد المستحق بدمتكم.

46. Availability of Credit Cards

46. توافر بطاقات الائتمان

A variety of Credit Cards may be offered by us with different features and rewards, details of which can be found on our Website and in the relevant Additional Terms.

قد نقدم مجموعة متنوعة من بطاقات الائتمان بميزات ومكافآت مختلفة، يمكن العثور على تفاصيلها على موقعنا الإلكتروني وفي الشروط الإضافية ذات الصلة.

The availability, eligibility criteria and applicable conditions in respect of any Credit Card are subject to our determination and Applicable Laws. It is our sole and absolute discretion to offer any Credit Card.

يخضع التوافر ومعايير الأهلية والشروط المعمول بها فيما يتعلق بأي بطاقة ائتمان للقرار والقوانين المعمول بها. إن تقديرنا هو التقدير الوحيد والمطلق فيما يتعلق بتقديم أي بطاقة ائتمان.

All forms, documents, conditions and information that we may require in relation to a Credit Card shall be submitted and satisfied by you in the form and substance satisfactory to us. If we refuse to provide you with a Credit Card, we will provide you with reason behind such refusal.

يتم تقديم جميع النماذج والوثائق والشروط والمعلومات التي قد نطلبها فيما يتعلق بطاقة الائتمان والوفاء بها بالشكل والمضمون المرضي لنا. إذا رفضنا تزويدك بطاقة ائتمان، فسنقدم لك سبب هذا الرفض.

As a condition to approving the issuance of a Credit Card, we may require you to provide a guarantee, security or a cheque which you will need to provide before we issue the Credit Card. Where a cheque is required, we may open an account linked to such cheque. If any amount is due but unpaid on a Credit Card, we can enforce our rights under these instruments including, in relation to any cheque, dating the cheque and presenting it for payment.

كشرط للموافقة على إصدار بطاقة الائتمان، قد نطلب منك تقديم ضمان أو تامين أو شيك ستحتاج إلى تقديمه قبل إصدار بطاقة الائتمان. في حالة الحاجة إلى شيك، قد نفتح حساباً مرتبطاً بهذا الشيك. إذا كان أي مبلغ مستحقاً ولكنه غير مدفوع على بطاقة الائتمان، فيمكننا تنفيذ حقوقنا بموجب هذه الصكوك، بما في ذلك، فيما يتعلق بأي شيك، وضع تاريخ الشيك وتقديمه للدفع.

Some of the Credit Cards may be subject to an annual fee which will be payable on each anniversary of the issuance date which will be set out in the Additional Terms and our Service and Price Guide.

قد تخضع بعض بطاقات الائتمان لرسوم سنوية يتم دفعها عند كل موعد سنوي لتاريخ الإصدار والتي سيتم تحديدها في الشروط الإضافية ودليل الخدمات والأسعار.

The Credit Card is not transferable and may only be used by you.

بطاقة الائتمان غير قابلة للتحويل ويجوز لك وحدها استخدامها فقط.

47. Issuing of Credit Cards

47. إصدار بطاقات الائتمان

If we agree to issue you a Credit Card, you can collect the Credit Card from us or we will send the Credit Card to the address which you last notified to us.

إذا وافقنا على إصدار بطاقة ائتمان لك، يمكنك استلام بطاقة الائتمان من البنك أو إرسال بطاقة الائتمان إلى العنوان الذي أخطرتنا به آخر مرة.

The Credit Card shall be valid for the period specified on the Credit Card. A Credit Card may be cancelled if it is not activated in the manner or within the period prescribed by us and a new Credit Card requested by you shall be issued at your expense.

تكون بطاقة الائتمان صالحة للفترة المحددة في بطاقة الائتمان. يمكن إلغاء بطاقة الائتمان إذا لم يتم تفعيلها بالطريقة أو خلال الفترة المحددة، ويتم إصدار بطاقة ائتمان جديدة تطلبها على نفقتك.

At all times, each Credit Card is our property and we may cancel or suspend the use of a Credit Card or request a Credit Card to be returned to us. You shall promptly destroy a Credit Card in case such Credit Card is cancelled, expired or replaced. We can also change the designs and scheme of the Credit Card at any time.

في جميع الأوقات، كل بطاقة ائتمان هي ممتلكاتنا ويمكننا إلغاؤها أو تعليق استخدامها بطاقة الائتمان أو طلب إعادة بطاقة الائتمان إلينا. يجب عليك إتلاف بطاقة الائتمان على الفور في حالة إلغاء بطاقة الائتمان هذه أو انتهاء صلاحيتها أو استبدالها. يمكننا أيضاً تغيير تصميمات ومخطط بطاقة الائتمان في أي وقت.

Notwithstanding the cancellation, suspension, expiry, replacement or return of a Credit Card, you shall remain liable for any liabilities incurred in respect of that Credit Card up to the time of such cancellation, suspension, expiry, replacement or return.

على الرغم من إلغاؤها أو تعليق أو انتهاء صلاحية أو استبدال أو إعادة بطاقة الائتمان، ستظل مسؤولاً عن أي التزامات متكبدة فيما يتعلق بطاقة الائتمان هذه حتى وقت الإلغاء أو التعليق أو انتهاء الصلاحية أو الاستبدال أو العودة.

We may renew a Credit Card on its date of expiry and will debit any renewal fee from the Credit Card account unless and until you give us a written notice instructing otherwise at least thirty (30) days prior to the date of expiry of a Credit Card and subject to these General Terms.

48. Using the Credit Cards

You will need to activate the Credit Card as per our instructions before you can use it.

A Credit Card may be used by you (i) for the purpose of purchasing goods or services either through a retailer, through the internet, by telephone or by any other means with or without the physical presence of a Card; (ii) to obtain a cash advance; (iii) to complete a balance transfer; (iv) to obtain a Credit Card cheque; (v) to transfer cash; (vi) to undertake any other transaction permitted by us (each a "Credit Card Transaction").

We may require you to use the Credit Card to facilitate or authenticate your identity or instruction whether initiated from an ATM, at our branches, through electronic banking services or otherwise.

We may allow you to use a Credit Card to purchase goods and services by any channel or mode of communication permitted by us, including through the use of our interactive voice response channel and the internet.

The Credit Card shall be utilised only for transactions which are legally acceptable in the UAE and the country in which such Credit Card is utilised and we have the right to reject any transaction which we believe may result in a breach of this condition.

For any Credit Card Transaction, we are entitled to debit your Credit Card account with the total amount plus any fees and charges (where applicable).

Charges imposed by us for transactions effected on a Credit Card whether locally or abroad which includes a foreign currency transaction fee, shall be paid by you. Any Credit Card Transaction made in a currency other than in the currency of the Credit Card will be converted into the currency of the Credit Card account by us at the applicable exchange rate at the time the relevant foreign currency transaction is debited from a Credit Card.

All Credit Card Transactions will be subject to maximum daily restrictions on the number of transactions conducted on a Credit Card as well as the value of such transactions (whether individually or in aggregate) and any other conditions as we may deem appropriate. These restrictions can be found in the Additional Terms.

If in our discretion we identify any suspicious or unusual activity involving a Credit Card we have the power to block or cancel the Credit Card. If this happens we will notify you to explain why.

49. Credit Card Limit

When a Credit Card is first issued, we shall notify you of the applicable limit ("Card Limit"). You may request that one or more Credit Cards connected to the same Credit Card account are subject to a sub-limit (including any supplementary Credit Cards).

It is your responsibility to ensure that the outstanding balance on the Credit Card is not more than the Card Limit. If a transaction results in the Card Limit being exceeded, it may be rejected.

You shall pay an over limit fee calculated in accordance with the Service and Price Guide if the outstanding balance on the Credit Card exceeds the Card Limit.

A Card Limit may be reduced by us at any time by notice to you in accordance with Applicable Law.

Any request made by you to increase the Card Limit shall be subject to our procedures and policies at the relevant time.

50. Supplementary Cards

A supplementary Credit Card may be issued in the name of a person nominated by you and approved by us. All supplementary Credit Cards shall be treated in the same manner as a Credit Card issued in your name and all transactions effected on a supplementary Credit Card shall be your sole responsibility and

يمكننا تجديد بطاقة الائتمان في تاريخ انتهاء صلاحيتها وستخصم أي رسوم تجديد من حساب بطاقة الائتمان ما لم وحتى توافقنا بإشعارنا مكتوباً ينص خلاف ذلك قبل ثلاثين (30) يوماً على الأقل من تاريخ انتهاء صلاحية بطاقة الائتمان وتخضع لهذه الشروط العامة.

48. استخدام بطاقات الائتمان

ستحتاج إلى تفعيل بطاقة الائتمان وفقاً لتعليماتنا قبل التمكن من استخدامها.

يمكن استخدام بطاقة الائتمان من قبلكم (1) لغرض شراء سلع أو خدمات إما عن طريق بائع تجزئة أو عن طريق الإنترنت أو عن طريق الهاتف أو بأي وسيلة أخرى مع أو بدون وجود مادي للبطاقة؛ (2) الحصول على سلفة نقدية؛ (3) إتمام تحويل الرصيد؛ (4) الحصول على شيك ببطاقة الائتمان؛ (5) تحويل الأموال النقدية؛ (6) إجراء أي معاملة أخرى نسمح بها (كل ما سبق يسمى «معاملة بطاقة ائتمان»).

قد نطلب منك استخدام بطاقة الائتمان لتسهيل أو مصادقة هويتك أو تعليماتك سواء بدأت من ماكينة الصراف الآلي أو في فروعنا أو من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية أو غير ذلك.

قد نسمح لك باستخدام بطاقة الائتمان لشراء السلع والخدمات عن طريق أي قناة أو طريقة اتصال نسمح بها، بما في ذلك من خلال استخدام قناة الاستجابة الصوتية التفاعلية والإنترنت.

يجب استخدام بطاقة الائتمان فقط للمعاملات المقبولة قانوناً في الإمارات العربية المتحدة والدولة التي يتم فيها استخدام بطاقة الائتمان هذه ولدينا الحق في رفض أي معاملة نعتقد أنها قد تؤدي إلى انتهاك هذا الشرط.

بالنسبة لأي معاملة بطاقة ائتمان، يحق لنا خصم حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك بالمبلغ الإجمالي بالإضافة إلى أي رسوم ومصاريف (عند الاقتضاء).

يجب عليك دفع الرسوم التي نرفضها على المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الائتمان سواء محلياً أو خارجياً والتي تتضمن رسوم معاملة بالعملة الأجنبية. سيتم تحويل أي معاملة بطاقة ائتمان تتم بعملة أخرى غير عملة بطاقة الائتمان إلى عملة حساب بطاقة الائتمان من قبلنا بسعر الصرف المعمول به في الوقت الذي يتم فيه خصم معاملة العملة الأجنبية ذات الصلة من بطاقة الائتمان.

ستخضع جميع معاملات بطاقات الائتمان للحد الأقصى من القيود اليومية على عدد المعاملات التي تتم على بطاقة الائتمان وكذلك قيمة هذه المعاملات (سواء بشكل فردي أو إجمالي) وأي شروط أخرى قد نراها مناسبة. يمكن الإطلاع على هذه القيود في الشروط الإضافية.

إذا رصدنا وفقاً لتقديرنا أي نشاط مشبوه أو غير عادي بخصوص بطاقة ائتمان، فيمقدورنا حظر أو إلغاء بطاقة الائتمان. إذا حدث هذا فسنخبرك السبب.

49. حد بطاقة الائتمان

عند إصدار بطاقة الائتمان لأول مرة، سنبلغك بالسقف المعمول به («حد البطاقة»). يمكنك أن تطلب أن تخضع بطاقة ائتمان واحدة أو أكثر متصلة بنفس حساب بطاقة الائتمان لحد فرعي (بما في ذلك أي بطاقات ائتمان تكميلية).

تقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أن الرصيد المستحق على بطاقة الائتمان لا يزيد عن سقف البطاقة. إذا أدت المعاملة إلى تجاوز سقف البطاقة، فيمكن رفضها.

يجب عليك دفع رسوم تجاوز السقف المحسوبة وفقاً لدليل الخدمات والأسعار إذا تجاوز الرصيد المستحق على بطاقة الائتمان سقف البطاقة.

يجوز لنا تخفيض سقف البطاقة في أي وقت عن طريق إشعار لك وفقاً للقانون المعمول به.

يخضع أي طلب تقدمت به لرفع سقف البطاقة لإجراءاتنا وسياساتنا في الوقت المناسب.

50. بطاقات تكميلية

يمكن إصدار بطاقة ائتمان تكميلية باسم شخص ترشحه وتوافق عليه. تُعامل جميع بطاقات الائتمان التكميلية بنفس الطريقة التي تُعامل بها بطاقة الائتمان الصادرة باسمك، وتكون جميع المعاملات التي تتم على بطاقة ائتمان تكميلية مسؤولة وحدها وستخضع لهذه الشروط العامة

shall be subject to this General Terms and any Additional Terms.

وأى شروط إضافية.

A supplementary Credit Card is dependent on the primary Credit Card. If the primary Credit Card is terminated for any reason, the supplementary Credit Card will also be terminated.

تعتمد بطاقة الائتمان التكميلية على بطاقة الائتمان الأساسية. إذا تم إنهاء بطاقة الائتمان الأساسية لأي سبب من الأسباب، فسيتم أيضاً إنهاء بطاقة الائتمان التكميلية.

Not all features and rewards may apply to a supplementary Credit Card. You should check with us if you have any questions on this.

لا يمكن تطبيق جميع الميزات والمكافآت على بطاقة الائتمان التكميلية. يجب عليك التحقق معنا إذا كان لديك أي أسئلة حول هذا الموضوع.

51. Security of your Credit Cards

51. تأمين بطاقات الائتمان الخاصة بك

Safe and proper custody of the Credit Card is your responsibility and maximum care must be taken by you to prevent any Credit Card from being lost, misused or stolen. In this respect:

الحيازة الآمنة والمناسبة لبطاقة الائتمان هي مسؤوليتك ويجب عليك توكي أقصى قدر من الحذر لمنع فقدان أي بطاقة ائتمان أو إساءة استخدامها أو سرقتها، وفي هذا الصدد:

- In case a Credit Card is lost or stolen, or any security code is disclosed, you must promptly notify us and the relevant authorities and unless and until we have received such notification from you, any transaction processed on the Credit Card will be your responsibility. You also undertake that you will not pass the possession of a Credit Card to any other person.
- Security codes issued in relation to the Credit Card shall be kept confidential by you.
- You shall not utilise a Credit Card in a manner which may allow alteration, fraud or forgery.

- في حالة فقدان أو سرقة بطاقة ائتمان، أو الكشف عن أي رمز أمان، يجب عليك إخطارنا على الفور والسلطات ذات الصلة وما لم وحتى تتلقى هذا الإخطار منك، فإن أي معاملة تتم معالجتها على بطاقة الائتمان ستكون على مسؤوليتك. تتعهد أيضاً بعدم تمرير حيازة بطاقة ائتمان إلى أي شخص آخر.
- يجب أن تحافظ على سرية رموز الأمان الصادرة فيما يتعلق بطاقة الائتمان.
- لا يمكنك استخدام بطاقة الائتمان بطريقة قد تسمح بالتعديل أو الاحتيال أو التزوير.

52. Cash advance

52. السلفة النقدية

A Credit Card may be used to obtain and draw cash (a "Cash Advance"). A Cash Advance shall only be made available to you at our sole and absolute discretion and up to the maximum amount permitted by us as disclosed in the Additional Terms.

يمكن استخدام بطاقة الائتمان للحصول على النقد وسحب («سلفة نقدية»). يتم إتاحة السلفة النقدية لك فقط وفقاً لتقديرنا المستقل والمطلق وحتى الحد الأقصى للمبلغ المسموح به من قبلنا كما هو موضح في الشروط الإضافية.

Finance charges and a Cash Advance fee will apply to any Cash Advance from the date it is made as set out in the Additional Terms and Service and Price Guide.

سيتم تطبيق الرسوم المالية ورسوم السلفة النقدية على أي سلفة نقدية من تاريخ تقديمها كما هو محدد في الشروط الإضافية ودليل الخدمات والأسعار.

53. Finance charges

53. رسوم التمويل

When you use the Credit Card there will be certain interest and finance charges ("Finance Charges") and fees that you may be liable for. Information on all Finance Charges can be found in the Service and Price Guide, in addition to the fees and costs applicable to the Credit Card.

عند استخدام بطاقة الائتمان، ستكون هناك فوائد معينة ورسوم تمويل («رسوم التمويل») ورسوم قد تكون مسؤولة عنها. من الممكن الاطلاع على المعلومات المتعلقة بجميع رسوم التمويل في دليل الخدمات والأسعار، بالإضافة إلى الرسوم والتكاليف المطبقة على بطاقة الائتمان.

When you use the Credit Card, if you pay the total outstanding amount of the Credit Card on the due date pursuant to the monthly statement ("Total Amount Due"), no Finance Charges will apply to you. There could however still be fees and costs you need to pay in relation to the Credit Card or certain Credit Card Transactions. This compares to Cash Advances, where Finance Charges will be payable on any Cash Advance.

عند استخدام بطاقة الائتمان، إذا دفعت المبلغ الإجمالي المستحق لبطاقة الائتمان في تاريخ الاستحقاق وفقاً لكشف الحساب الشهري («الإجمالي المبلغ المستحق»)، فلن يتم تطبيق أي رسوم تمويل عليك. ومع ذلك، لا يزال من الممكن أن تكون هناك رسوم وتكاليف تحتاج إلى دفعها فيما يتعلق بطاقة الائتمان أو بعض معاملات بطاقة الائتمان. هذا بالمقارنة مع السلف النقدية، حيث تستحق دفع رسوم التمويل على أي سلفة نقدية.

Primarily Finance Charges will apply to:

تنطبق رسوم التمويل بشكل أساسي على:

- Cash Advances**, where the applicable Finance Charges (including a Cash Advance fee) will apply and be calculated from the date of the relevant Cash Advance until the date of repayment in full of that Cash Advance;
- where you do not pay the Total Amount Due**. If you do not pay the Total Amount Due, the applicable Finance Charges will apply and be calculated on the Total Amount Due (irrespective of any partial payments) and any new Credit Card Transactions from the date the Total Amount Due was to be paid until it is actually paid in full; and
- where you do not pay the minimum amount due of the Credit Card on the due date pursuant to the monthly statement ("Minimum Amount Due")**. If you do not pay the Minimum Amount Due, in addition to the applicable Finance Charges, a late payment fee will also be charged to your Credit Card account. The late payment fee can be found in the Service and Price Guide.

- السلف النقدية**، حيث يتم تطبيق الرسوم المالية المنطبقة (بما في ذلك رسوم السلفة النقدية) ويتم حسابها من تاريخ السلفة النقدية ذات الصلة حتى تاريخ السداد الكامل لتلك السلفة النقدية؛
- عندما لا تقوم بسداد المبلغ الإجمالي المستحق**. إذا لم تدفع المبلغ الإجمالي المستحق، فستطبق رسوم التمويل المعمول بها وتحسب على المبلغ الإجمالي المستحق (بغض النظر عن أي مدفوعات جزئية) وأي معاملات بطاقة ائتمان جديدة من تاريخ دفع المبلغ الإجمالي المستحق حتى يتم دفعه بالكامل؛
- عندما لا تدفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق لبطاقة الائتمان في تاريخ الاستحقاق وفقاً لكشف الحساب الشهري («الحد الأدنى للمبلغ المستحق»)**. إذا لم تدفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق، بالإضافة إلى رسوم التمويل المعمول بها، فسيتم أيضاً تحميل رسوم الدفع المتأخر على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك. يمكن الاطلاع على رسوم الدفع المتأخر في دليل الخدمات والأسعار.

Warnings: To avoid the Finance Charges you need to pay the Total Amount Due every month on or before the due date. To avoid the late payment fee you need to pay the Minimum Amount Due every month on or before the due date, but if you do, Finance Charges will still apply. If you only pay the Minimum Amount Due, you acknowledge and agree that you may pay more in Finance Charges or fees and it may take you longer to discharge all amounts outstanding on a Credit Card account than if the Total Amount Due is paid in full by due date.

تحذيرات: لتجنب رسوم التمويل، عليك دفع المبلغ الإجمالي المستحق كل شهر في أو قبل تاريخ الاستحقاق. لتجنب رسوم الدفع المتأخر، تحتاج إلى دفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق كل شهر في أو قبل تاريخ الاستحقاق، ولكن إذا قمت بذلك، فستبقى رسوم التمويل سارية. إذا قمت بدفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق فقط، فأنت تقر وتوافق على أنه يمكنك دفع المزيد في رسوم التمويل أو الرسوم وقد يستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد جميع المبالغ المستحقة على حساب بطاقة الائتمان، وذلك على العكس من ما إذا تم دفع المبلغ الإجمالي المستحق بالكامل بحلول تاريخ الاستحقاق.

54. Payments

54. الدفعات

You will be responsible for making all payments to us relating to the Credit Card. This includes from your use of the Credit Card, Finance Charges and any applicable fees and costs. This also applies to any supplementary Credit Card we issue at your request.

ستكون مسؤولاً عن سداد جميع الدفعات المستحقة لنا المتعلقة ببطاقة الائتمان. يتضمن ذلك من استخدامك لبطاقة الائتمان ورسوم التمويل وأي رسوم وتكاليف معمول بها. ينطبق هذا أيضاً على أي بطاقة ائتمان تكميلية تصدرها بناءً على طلبك.

Each Credit Card account statement shall set out the Total Amount Due and the Minimum Amount Due along with the due date for payment. To the extent you did not pay the Total Amount Due from a previous month, that outstanding amount will be included in the Total Amount Due for the statement of the current month.

يحدد كل كشف حساب بطاقة الائتمان المبلغ الإجمالي المستحق والحد الأدنى للمبلغ المستحق مع تاريخ استحقاق الدفع. إلى الحد الذي لم تدفع فيه المبلغ الإجمالي المستحق عن الشهر السابق، سيتم تضمين هذا المبلغ المستحق في إجمالي المبلغ المستحق لكشف حساب الشهر الحالي.

If you pay an amount that is less than the Total Amount Due, such amount shall be applied in the following order:

إذا دفعت مبلغاً أقل من إجمالي المبلغ المستحق، فسيتم تطبيق هذا المبلغ وفق الترتيب التالي:

- in discharge of any Finance Charges;
- in discharge of any unpaid fees, costs or expenses incurred by us;
- in payment of any amounts due under a Balance Transfer or Instalment Plan;
- in repayment of any Cash Advances; and
- finally, in discharge of the remaining part of the Total Amount Due.

- سداد أي رسوم تمويل؛
- في وفاة أي رسوم أو تكاليف أو نفقات غير مدفوعة؛
- ودفع أي مبالغ مستحقة بموجب خطة تحويل الرصيد أو الأقساط؛
- تسديد أي سلف نقدية؛
- وأخيراً، تسديد الجزء المتبقي من المبلغ الإجمالي المستحق.

You agree to make all payments in the currency of the Credit Card account. If any payment is made in any other currency, we reserve the right to convert such currency to the currency of the Credit Card account at the prevailing exchange rate on the date the payment is credited to the Credit Card account.

أنت توافق على إجراء جميع المدفوعات بعملية حساب بطاقة الائتمان. إذا تم إجراء أي دفعة بأي عملة أخرى، فإننا نحتفظ بالحق في تحويل هذه العملة إلى عملة حساب بطاقة الائتمان بسعر الصرف السائد في تاريخ قيد الدفع في حساب بطاقة الائتمان.

Any payment made, whether through cheque, cash deposit, direct debit or account transfer, will be credited to the Credit Card account only on the date that we actually receive the required funds. If payments are received after working hours, they will be credited on the next Business Day.

أي دفعة يتم دفعها، سواء من خلال الشيك أو الإيداع النقدي أو الخصم المباشر أو تحويل الحساب، سيتم قيدها في حساب بطاقة الائتمان فقط في التاريخ الذي نلتقي فيه الأموال المطلوبة بالفعل. إذا تم استلام الدفعات بعد ساعات العمل، فسيتم قيدها في يوم العمل التالي.

We shall not be liable for any loss or delay caused, if you make any payment of any amounts due in accordance with these General Terms by depositing cash or a cheque in any ATM designated by us. Any cash or cheque deposited in any ATM shall only be credited to the Credit Card account after we verify the same and any receipt issued on making such deposit shall only represent what you claim to have deposited and shall not be binding on us.

لن نكون مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير ناتج، إذا قمت بدفع أي مبالغ مستحقة وفقاً لهذه الشروط العامة عن طريق إيداع نقود أو شيك في أي جهاز صراف آلي معين من قبلنا. لا يتم إيداع أي نقود أو شيك مودع في أي جهاز صراف آلي إلا في حساب بطاقة الائتمان بعد التحقق من الأمر وأي إيصال يصدر عند تقديم هذا الإيداع لا يمثل سوى ما تدعي إيداعه ولن يكون ملزماً لنا.

If payment is to be made by direct debit or account transfer from an account with us, the amount to be debited on the due date shall be the amount specified by you at the time of applying for the relevant Credit Card or through separate instructions given to us.

إذا كان الدفع سيتم عن طريق الخصم المباشر أو تحويل الحساب من حساب معنا، فسيكون المبلغ الذي سيتم خصمه في تاريخ الاستحقاق هو المبلغ الذي تم تحديده وقت التقدم بطلب للحصول على بطاقة الائتمان ذات الصلة أو من خلال تعليمات منفصلة صادرة لنا.

Any fees or charges levied to you in effecting such payments to us will not be our liability.

لا نتحمل مسؤولية أي رسوم أو مصروفات تفرض عليك في تنفيذ مثل هذه الدفعات.

Payment of the Total Amount Due is your responsibility regardless of whether you receive a Credit Card account statement.

إن دفع المبلغ الإجمالي المستحق هو مسؤوليتك بغض النظر عما إذا كنت تتلقى كشف حساب بطاقة الائتمان.

Payment of the outstanding amount of a Credit Card may not be made from another Credit Card account.

لا يجوز دفع المبلغ المستحق لبطاقة الائتمان من حساب بطاقة ائتمان آخر.

If we credit any amount to the Credit Card account because of any computer system error, technical error or malfunction, human error, clearing system error, fraud committed by you or a third party or any other reason, we have the right and you give us the authority to, debit the Credit Card account without any liability.

إذا قمنا بتسديد أي مبلغ إلى حساب بطاقة الائتمان بسبب أي خطأ في نظام الكمبيوتر أو خطأ فني أو عطل أو خطأ بشري أو خطأ في نظام المقاصة أو احتيال ارتكبه أنت أو طرف ثالث أو أي سبب آخر، فلدينا الحق وأنت تعطينا السلطة لخصم حساب بطاقة الائتمان دون أي مسؤولية.

At any time, we may demand from you to provide us with an undated cheque, pledge over a deposit, assignment of salary and/or any other collateral as security for your liabilities incurred in respect of a Credit Card. You authorise us to insert the date on such cheque and present it for payment on such date towards any liabilities incurred by you.

في أي وقت، قد نطلب منك تزويدنا بشيك غير مؤرخ، أو تعهد على وديعة، أو تخصيص راتب و/أو أي ضمان آخر كتأمين للالتزامات المتكبدة فيما يتعلق بطاقة الائتمان. أنت تأذن لنا بإدراج التاريخ في هذا الشيك وتقديمه للدفع في هذا التاريخ مقابل أي التزامات تتكبدها.

55. Deferrals: you may request a payment deferral by submitting a request to us. If we agree to defer the payment of the Minimum Amount Due, that portion of the Minimum Amount Due will be included in the next Credit Card account statement. If we agree to such deferral then no late payment fee will be payable on the original Credit Card account statement. Interest on the portion of any Minimum Amount Due that is deferred will accrue on a daily basis from the date that the Minimum Amount Due was due under the original Credit Card account statement until repayment of that Minimum Amount Due is made in full.

55. التأجيلات: يمكنك طلب تأجيل الدفع عن طريق تقديم طلب إلينا. إذا وافقنا على تأجيل دفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق، فسيتم تضمين هذا الجزء من الحد الأدنى للمبلغ المستحق في كشف حساب بطاقة الائتمان التالي. إذا وافقنا على هذا التأجيل، فلن يتم دفع أي رسوم تأخير على كشف حساب بطاقة الائتمان الأصلي. ستتراكم الفائدة على أي جزء من الحد الأدنى للمبلغ المستحق المؤجل على أساس يومي من تاريخ استحقاق الحد الأدنى للمبلغ المستحق بموجب كشف حساب بطاقة الائتمان الأصلي حتى سداد هذا الحد الأدنى للمبلغ المستحق بالكامل.

A fee calculated in accordance with the Service and Price Guide will be payable for each deferral of all or part of a minimum amount and will be debited from the Credit Card account on or around the date such deferral becomes effective.

سيتم دفع الرسوم المحسوبة وفقاً لدليل الخدمات والأسعار لكل أو جزء من الحد الأدنى للمبلغ وسيتم خصمها من حساب بطاقة الائتمان في التاريخ الذي يصبح فيه هذا التأجيل سارياً أو قريباً منه.

56. Standing instructions

You may give us a standing instruction to pay your Credit Card each month, and in doing so you can tell us whether the Total Amount Due or Minimum Amount Due should be paid.

When you do this it means we will debit the nominated account each month to make the payment. It is your responsibility to ensure there are sufficient funds in the account. If there are insufficient funds, we can still debit the account for partial payment and we may also choose to cancel the standing instruction which we will inform you of.

57. Statements

In respect of the Credit Card account, we shall provide you with monthly statements.

Credit Card account statements shall be delivered by electronic mail to your electronic mail address registered in our records, by encrypted electronic mail through our electronic banking services or any other electronic means, unless you request us otherwise. Setting up, maintenance and regularly reviewing the security arrangements concerning access to and use of your electronic mail and internet systems is your responsibility. Any Credit Card account statement delivered electronically will be deemed to constitute a Credit Card account statement as required by Applicable Law and shall, for all purposes, satisfy our obligation to deliver a Credit Card account statement to you.

We may deliver Credit Card account statements in any manner that we may consider appropriate, if we determine that it is not reasonably practicable to deliver Credit Card account statements to you electronically.

Reviewing each Credit Card account statement and notifying us of any discrepancy within thirty (30) days of receiving the Credit Card account statement is your responsibility and failing to notify us of any such discrepancy will result in such Credit Card account statement to be deemed to be correct (subject to our right to rectify any error) and accepted by you. After the expiry of such time period of thirty (30) days, you may not raise any objections to the Credit Card account statement and the Credit Card account statements maintained by us as to the status of the Credit Card account shall be conclusive and binding on you.

We shall be entitled to rectify any error in any Credit Card account statement and we will notify you on or around the date we rectify such error.

If you do not receive a Credit Card account statement or are otherwise unable to access a Credit Card account statement within thirty (30) days of the date on which the Credit Card account statement should have been received or made available to you, it is your responsibility to notify us about it and we shall not be liable for your non-receipt or late receipt of any Credit Card account statement.

If we have a ground for believing that you are not receiving Credit Card account statements then, we may suspend the delivery of such Credit Card account statements.

In addition, a Credit Card account statement may be requested by you by contacting us.

58. Features and rewards

Each Credit Card will have different features and rewards, details of which can be found on our Website and in the relevant Additional Terms. It is common for these features and rewards to be offered by third parties. We are not responsible for any rewards or benefits offered by these third parties.

In order to benefit from any features or rewards that apply to a Credit Card, you must have a valid Credit Card in good standing which is in compliance with these General Terms and the Additional Terms. It is also subject to any terms and conditions of the particular feature or reward, including redemption, which we will highlight in the Additional Terms. If you violate any applicable terms or the reward terms and conditions you may be disqualified from receiving or benefiting from the relevant rewards.

56. التعليمات الدائمة

قد تعطينا تعليمات دائمة لدفع بطاقة الائتمان الخاصة بك كل شهر، وبذلك يمكنك إخبارنا بما إذا كان يجب دفع إجمالي المبلغ المستحق أو الحد الأدنى للمبلغ المستحق.

عندما تفعل ذلك، فهذا يعني أننا سنخصم الحساب المرشح كل شهر لتنفيذ الدفع. تقع على عاتقك مسؤولية ضمان وجود أموال كافية في الحساب. إذا لم تكن هناك أموال كافية، فلا يزال بإمكاننا خصم حساب الدفع الجزئي وقد نختر أيضاً إلغاء التعليمات الدائمة التي سنبلغك بها.

57. كشف الحساب

فيما يتعلق بحساب بطاقة الائتمان، سنقدم لك كشوفات الحساب الشهرية.

يتم تسليم كشف حساب بطاقة الائتمان بالبريد الإلكتروني إلى عنوان بريدك الإلكتروني المسجل في سجلاتنا، عن طريق البريد الإلكتروني المشفر من خلال خدماتنا المصرفية الرقمية أو أي وسيلة إلكترونية أخرى، ما لم تطلب منا خلاف ذلك. إن إعداد وصيانة ومراجعة الترتيبات الأمنية المتعلقة بالوصول إلى بريدك الإلكتروني ونظم الإنترنت واستخدامها بانتظام هي مسؤوليتك. سيتم اعتبار أي كشف حساب لبطاقة الائتمان يتم تسليمه إلكترونياً بمثابة كشف حساب بطاقة الائتمان كما هو مطلوب بموجب القانون المعمول به وسيبقى لجميع الأغراض، بالتزامنا بتسليم كشف حساب بطاقة الائتمان إليك.

قد نقدم بيانات حساب بطاقة الائتمان بأي طريقة قد نعتبرها مناسبة، إذا قررنا أنه ليس من الممكن عملياً تقديم بيانات حساب بطاقة الائتمان إليك إلكترونياً.

مراجعة كل كشف حساب بطاقة الائتمان وإخطارنا بأي تناقض في غضون ثلاثين (30) يوماً من استلام كشف حساب بطاقة الائتمان هي مسؤوليتك وعدم إخطارنا بأي تناقض من هذا القبيل سيؤدي إلى اعتبار صحة كشف حساب بطاقة الائتمان هذا وقبولكم له (مع مراعاة حقنا في تصحيح أي خطأ). بعد انتهاء هذه الفترة الزمنية البالغة ثلاثين (30) يوماً، لا يمكنك إثارة أي اعتراضات على كشف حساب بطاقة الائتمان وكشوف حساب بطاقة الائتمان التي نحتفظ بها فيما يتعلق بحالة حساب بطاقة الائتمان يجب أن تكون قاطعة وملزمة لك.

يحق لنا تصحيح أي خطأ في أي كشف حساب بطاقة الائتمان وسنبلغك في التاريخ أو حوالي التاريخ الذي نصح فيه هذا الخطأ.

إذا لم تستلم كشف حساب بطاقة الائتمان أو لم تتمكن من الوصول إلى كشف حساب بطاقة الائتمان في غضون ثلاثين (30) يوماً من التاريخ الذي كان يجب أن يتم فيه تسليم كشف حساب بطاقة الائتمان أو إتاحتك لك، وتقع على عاتقك مسؤولية إخطارنا به ولن نكون مسؤولين عن عدم استلامك أو استلامك المتأخر لأي كشف حساب بطاقة الائتمان.

إذا كان لدينا سبب للاعتقاد بأنك لا تستلم كشف حساب بطاقة الائتمان، فيمكننا تعليق تسليم كشف حساب بطاقة الائتمان هذه.

بالإضافة إلى ذلك، قد تطلب كشف حساب بطاقة الائتمان من خلال الاتصال بنا.

58. الميزات والمكافآت

ستحتوي كل بطاقة ائتمان على ميزات ومكافآت مختلفة. يمكن الإطلاع على تفاصيلها على موقعنا الإلكتروني الخاص بنا وفي الشروط الإضافية ذات الصلة من الشائع أن تقدم هذه الميزات والمكافآت من قبل أطراف خارجية. نحن لسنا مسؤولين عن أي مكافآت أو مزايا تقدمها هذه الأطراف الخارجية.

من أجل الاستفادة من أي ميزات أو مكافآت تنطبق على بطاقة الائتمان، يجب أن يكون لديك بطاقة ائتمان صالحة في وضع جيد تتوافق مع هذه الشروط العامة والشروط الإضافية. كما أنه يخضع لأي شروط وأحكام للميزة أو المكافأة المعينة، بما في ذلك الاسترداد، والتي سينسلط الضوء عليها في الشروط الإضافية. إذا انتهكت أي شروط معمول بها أو شروط وأحكام المكافأة، فقد يتم استبعادك من تلقي أو الاستفادة من المكافآت ذات الصلة.

We reserve the right to amend any features or rewards applicable to a Credit Card by notice to you. In addition, the third parties which offer the rewards may amend, suspend or terminate the rewards and if this happens we will notify you.

نحتفظ بالحق في تعديل أي ميزات أو مكافآت تنطبق على بطاقة الائتمان عن طريق إخطارك بذلك، بالإضافة إلى ذلك، يجوز للأطراف الخارجية التي تقدم المكافآت تعديل أو تعليق أو إنهاء المكافآت وإذا حدث ذلك فسنقوم بإخطارك.

59. Cashback

59. الاسترداد النقدي

Cashback is a reward that can be offered whereby a percentage of your spend using a Credit Card is refunded to you. Where cashback is offered, it will be calculated at the applicable rate against eligible spends subject to any minimum spending thresholds and applicable caps. Like the other rewards we offer, in order to benefit from cashback you must have a valid Credit Card in good standing which is in compliance with these General Terms.

استرداد النقود هو مكافأة يمكن تقديمها حيث يتم رد نسبة مئوية من إنفاقك باستخدام بطاقة الائتمان إليك. في حال تقديم استرداد نقدي، سيتم حسابه بالمعدل المعمول به مقابل الإنفاق المؤهل مع مراعاة أي حدود إنفاق دنيا وسقوف بحدود قصوى قابلة للتطبيق. مثل المكافآت الأخرى التي نقدمها، من أجل الاستفادة من استرداد النقود، يجب أن يكون لديك بطاقة ائتمان صالحة في وضع جيد تتوافق مع هذه الشروط العامة.

As a feature, cashback is redeemed by crediting the cashback amount against the balance of your Credit Card account. For the avoidance of doubt, it does not involve the payment of cash to you, nor can it be claimed, withdrawn or transferred in any other manner.

كميزة، يتم استرداد النقود عن طريق تسجيل مبلغ استرداد النقود مقابل رصيد حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك، لتجنب الشكوك، لا ينطوي ذلك على دفع نقود لك، ولا يمكن المطالبة بها أو سحبها أو تحويلها بأي طريقة أخرى.

More information on the specific terms and conditions relating to cashback can be found in the Additional Terms.

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول الأحكام والشروط المحددة المتعلقة باسترداد النقود في الشروط الإضافية.

60. Disputes

60. المنازعات

In the event of any unauthorised transactions on your Credit Card, which maybe fraudulent in nature, you have the right to raise a formal dispute with us. All such disputes would be fairly investigated, and all findings and outcomes will be shared with you. In case you are responsible for or have contributed to the transactions, you will remain liable. Dispute investigations may take up to 120 days. In some disputes, a temporary credit on your Credit Card may be given, subject to conditions. We retain the right to reverse the temporary credit based on the outcome of the investigation.

في حالة وجود أي معاملات غير مصرح بها على بطاقة الائتمان الخاصة بك، والتي ربما تكون احتيالية بطبيعتها، لديك الحق في إثارة نزاع رسمي معنا. سيتم التحقيق في جميع هذه النزاعات بشكل عادل، وستتم مشاركة جميع الخلاصات والنتائج معك. إذا خنت مسؤولاً عن المعاملات أو ساهمت فيها، فستظل مسؤولاً. قد تستغرق التحقيقات في المنازعات ما قد يصل إلى 120 يوماً. في بعض النزاعات، يمكن منح ائتمان مؤقت على بطاقة الائتمان الخاصة بك، وفقاً للشروط، نحتفظ بالحق في إبطال الائتمان المؤقت بناءً على نتيجة التحقيق.

61. Balance transfer

61. تحويل الرصيد

We may agree for you to transfer an existing balance you have on another credit card to the Credit Card account with us (a "Balance Transfer").

قد نوافق على تحويل الرصيد الحالي الموجود لديك على بطاقة ائتمان أخرى إلى حساب بطاقة الائتمان معنا («تحويل الرصيد»).

A minimum and maximum outstanding balance to be eligible for a Balance Transfer will be specified by us.

سنقوم بتحديد الحد الأدنى والحد الأقصى للرصيد المستحق لتكون مؤهلاً لتحويل الرصيد.

A fee for each Balance Transfer shall be advised if required and shall be debited from the Credit Card account on or around the date such Balance Transfer becomes effective and such fee shall be specified by us in the Service and Price Guide or the Additional Terms.

سيتم الإيعاز برسوم كل تحويل رصيد إذا لزم الأمر ويتم خصمها من حساب بطاقة الائتمان في أو في التاريخ الذي يصبح فيه تحويل الرصيد سارياً وقمنا بتحديد هذا الرسم في دليل الخدمات والأسعار أو الشروط الإضافية.

We shall not be liable for any fees, charges, interest, liabilities or obligations in respect of the credit card from which the outstanding balance is transferred to the Credit Card account due to a delay in a Balance Transfer taking place.

لن نكون مسؤولين عن أي رسوم أو مصروفات أو فوائد أو التزامات أو ديون فيما يتعلق ببطاقة الائتمان التي يتم تحويل الرصيد المستحق منها إلى حساب بطاقة الائتمان بسبب التأخير في تحويل الرصيد.

62. Instalment Plan

62. خطة الأقساط

We may agree that the payment of the outstanding balance on a Credit Card account or an amount debited from a Credit Card account in respect of a specific Credit Card Transaction can be paid to us in instalments (an "Instalment Plan").

قد نتفق على أن يتم سداد الرصيد المستحق على حساب بطاقة الائتمان أو المبلغ المدين من حساب بطاقة الائتمان فيما يتعلق بمعاملة بطاقة ائتمان معينة، بموجب أقساط («خطة التقسيط»).

The number, frequency and amount of instalments that form part of that Instalment Plan shall be notified to you by us if we agree to enrol you under an Instalment Plan.

وسيتهم بإبلاغكم بعدد الأقساط التي تشكل جزءاً من خطة الدفعة وتبعتها ومقدارها إذا وافقنا على تسجيلكم في إطار خطة الدفعة.

Each outstanding monthly instalment amount that is at that time due shall be specified in each Credit Card account statement after the establishment of an Instalment Plan.

يحدد كل قسط شهري مستحق في ذلك الوقت في كل كشف حساب بطاقة الائتمان بعد وضع خطة الأقساط.

Each Instalment Plan shall be charged with a fee and such fee shall be specified by us in the Service and Price Guide or the Additional Terms and shall be debited from the Credit Card account on or around the date such Instalment Plan becomes effective.

تُفرض على كل خطة دفع رسوم ويتم تحديدها في دليل الخدمات والأسعار أو الشروط الإضافية ويتم خصمها من حساب بطاقة الائتمان في أو في حوالي التاريخ الذي تصبح فيه خطة الدفع هذه سارية المفعول.

Interest at the rate specified in the Additional Terms will be payable in respect of each instalment under the relevant Instalment Plan and shall be debited from the Credit Card account at the times determined by us and we shall notify you about it.

تُدفع الفائدة بالسعر المحدد في الشروط الإضافية فيما يتعلق بكل قسط بموجب خطة التقسيط ذات الصلة ويتم خصمها من حساب بطاقة الائتمان في الأوقات التي نحددها وسيتهم موافاتكم بها.

If you pay the total amount due under an Instalment Plan in advance of the schedule set out in the Instalment Plan, then you shall be liable to pay an

إذا قمت بدفع المبلغ الإجمالي المستحق بموجب خطة التقسيط قبل الجدول الزمني المحدد في خطة التقسيط، فستكون مسؤولاً عن دفع رسوم الدفع

early payment fee and such amount shall be debited from the Credit Card Account on or around the date such early payment is made.

We may demand immediate payment of the total amount due under the relevant Instalment Plan if you fail to pay any amount on the due date under an Instalment Plan.

63. Credit Shield

You may elect to be enrolled in and receive the benefit of credit shield protection cover in respect of the Credit Card. The fee for this cover is as set out in the Service and Price Guide and will be charged in each month's Credit Card statement. You can opt out of this cover at any time by notifying us, but once you do, you cannot rejoin.

The credit shield protection cover is provided by an insurance provider and is subject to all terms and conditions of that insurance provider. This can include limitations and parameters as to who qualifies for cover and certain benefits, the scope of the cover, amount covered together with any limitations and exclusions on those benefits. Information on the cover can be found on the Website.

The cover is applicable to the primary Credit Card holder, and excludes any corporate Credit Card.

All claims and disputes should be directed to the insurance provider. We are not the provider of the cover and as such have no liability or responsibility in relation to the cover or claims thereunder.

64. Refunds

The Credit Card account will be credited with a refund in respect of a Credit Card Transaction upon receipt by us of the refund amount from the relevant counterparty.

SECTION 5: RAKINVEST

65. RAKInvest Account: We may provide a RAKInvest Account which is an account which will allow you to buy, sell and hold certain investments (being bonds, funds, securities and other investments ("Investments")). The RAKInvest Account is similar to our other Accounts, in that it has Additional Terms, eligibility criteria and you will need to provide us all required information and documents we request.

By opening a RAKInvest Account you appoint us to act on your behalf to buy, sell and hold Investments on your instructions pursuant to these General Terms and the Additional Terms which will govern the relationship between us in relation to the RAKInvest Account and Investments.

We may request certain information from you as part of making RAKInvest Account available to you. We may require periodic declarations from you that your information has not changed, and you are required to inform us if any change does occur. In particular we may require you to complete an investment risk profile questionnaire when opening a RAKInvest Account and periodically from time to time.

It is important that any information you provide us about yourself is correct, accurate and up to date as that will help guide us when providing services to you (including when making any applicable classification or assessment). We will assume all information you provide is accurate and up to date until you notify us otherwise.

You will need to inform us if you have any relationship with us, a member of our group or any member of their respective board of directors. Also, if you have a relationship with any listed company, the issuer of any investments, capital market institutions or any other licensed entity, any member of their respective board of directors, you will need to inform us.

Warnings: You should be aware of the risks associated with Investments which you accept responsibility for. These risks can include the fact that past performance does not necessarily guarantee future results, and that the value of funds invested and the income from these Investments may fall as well as rise. Also certain Investments may not be liquid. This may result in you realising an amount less than the amount of money originally invested.

المبكر وسيتم خصم هذا المبلغ من حساب بطاقة الائتمان خلال أو في وقت قريب من تاريخ الدفع المبكر.

يمكننا أن نطالب بالدفع الفوري للمبلغ الإجمالي المستحق بموجب خطة التقسيط ذات الصلة إذا لم تدفع أي مبلغ في تاريخ الاستحقاق بموجب خطة التقسيط.

63. الدرع الائتماني

يمكنك الحصول على ميزة تغطية حماية الدرع الائتماني فيما يتعلق بطاقة الائتمان. رسوم هذه التغطية موضحة في دليل الخدمات والأسعار وسيتم تحصيلها في كشف الحساب الشهري الخاص بطاقتك الائتمانية. يمكنك إلغاء الاشتراك في هذه التغطية في أي وقت عن طريق إخطارنا. ولكن بمجرد القيام بذلك، لا يمكنك الحصول على هذه التغطية مرة أخرى.

يتم توفير غطاء حماية درع الائتمان من قبل شركة تأمين ويخضع لجميع الشروط والأحكام الخاصة بشركة التأمين. يمكن أن تشمل التغطية قيوداً ومعايير فيما يتعلق بمن يستحق التغطية ومزايا معينة، ونطاق التغطية، والمبلغ المغطى جنباً إلى جنب مع أي قيود واستثناءات لتلك المزايا. يمكنك العثور على المعلومات الموجودة المتعلقة بالتغطية على موقع الويب.

ينطبق الغطاء لحامل بطاقة الائتمان الأساسي، ولا يشمل أي بطاقة ائتمان خاصة بالشركات.

يجب عليك توجيه جميع طلبات التعويض أو المنازعات حول ذلك أو للشكاوي إلى شركة التأمين مباشرة. إن التغطية المذكورة أعلاه غير موفرة من قبلنا وبالتالي لا تتحمل أي مسؤولية فيما يتعلق بالتغطية أو التعويضات أو المنازعات المتعلقة بها.

64. المبالغ المستردة

سيتم قيد حساب بطاقة الائتمان عند استلام مبلغ الاسترداد من الطرف المقابل ذي الصلة.

مادة 5: راك إنفست (بنك رأس الخيمة للإستثمار)

65. حساب راك أنفست: قد نقدم لك حساب راك أنفست وهو حساب سيسمح لك بشراء وبيع وحيازة استثمارات معينة (وهي السندات والصناديق والأوراق المالية والاستثمارات الأخرى («الاستثمارات»)). يشبه حساب راك أنفست حساباتنا الأخرى، حيث يحتوي على شروط إضافية ومعايير أهلية وستحتاج إلى تزويدنا بجميع المعلومات والمستندات المطلوبة التي نطلبها.

من خلال فتح حساب راك أنفست، تقوم بتعييننا للعمل نيابة عنك لشراء وبيع وعقد الاستثمارات وفقاً لتعليماتك ووفقاً لهذه الشروط العامة والشروط الإضافية والتي ستحكم العلاقة بيننا فيما يتعلق بحساب راك أنفست والاستثمار.

قد نطلب منك معلومات معينة كجزء من إتاحة حساب راك أنفست لك. قد نطلب إعلانات دورية منك بأن معلوماتك لم تتغير، وعلينا إبلاغنا إذا حدث أي تغيير. على وجه الخصوص، قد نطلب منك إكمال استبيان ملف تعريف مخاطر الاستثمار عند فتح حساب راك أنفست وبشكل دوري من وقت لآخر.

من المهم أن تكون أي معلومات تقدمها لنا عن نفسك صحيحة ودقيقة ومحدثة لأن ذلك سيساعدنا في إرشادنا عند تقديم الخدمات لك (بما في ذلك عند إجراء أي تصنيف أو تقييم معمول به). سنفتقر أن جميع المعلومات التي تقدمها دقيقة ومحدثة حتى تخطرنا بخلاف ذلك.

سوف تحتاج إلى إبلاغنا إذا كان لديك أي علاقة معنا، أو عضو في مجموعتنا أو أي عضو في مجلس إدارتها. أيضاً، إذا كانت لديك علاقة مع أي شركة مدرجة، أو مصدر لأي استثمارات، أو مؤسسات سوق رأس المال أو أي كيان مرخص آخر، أو أي عضو في مجلس إدارتها، فستحتاج إلى إبلاغنا.

تحذيرات: يجب أن تكون على دراية بالمخاطر المرتبطة بالاستثمارات التي تتحمل المسؤولية عنها. ويمكن أن تشمل هذه المخاطر حقيقة أن الأداء السابق لا يضمن بالضرورة النتائج المستقبلية، وأن قيمة الأموال المستثمرة والإيرادات المتأتبة من هذه الاستثمارات قد تنخفض وكذلك ترتفع. وقد لا يمكن تسهيل بعض الاستثمارات أيضاً.

قد يؤدي هذا إلى تحقيق مبلغ أقل من مبلغ الأموال المستثمرة في الأصل.

You also need to be aware that currency exchange rates are unpredictable and could have a significant impact, unfavourable as well as favourable, on the value of the Investments.

عليك أيضاً أن تدرك أن أسعار صرف العملات لا يمكن التنبؤ بها ويمكن أن يكون لها تأثير كبير (مناسب أو غير مناسب) على قيمة الاستثمارات.

66. Classification: we will be required to classify you according to your individual circumstances, being either an "ordinary investor", "professional investor" or a "market counterparty". We will notify you of your client classification upon first classification and at any time that such client classification changes. You must promptly notify us of any changes to your status or to any information previously provided to us that may affect your client classification. If we become aware of any change to your status or the information previously provided to us, we may be required to take any action it deems necessary, including reclassifying you.

You will need to confirm the accuracy of the information at least on an annual basis or any time sooner as may be required by us.

You have the right to elect to be classified as an "ordinary investor". If you are classified as a "professional investor" or "market counterparty", you acknowledge and agree that you may not be afforded the same level of protection as would generally be afforded to "ordinary investors". If you elect to be classified as an "ordinary investor" we may be required to cease offering you an investment service or certain features of an investment service.

67. Funding: It is a condition that you have an Account with us, in addition to the RAKInvest Account. Once your RAKInvest Account is open and activated, you will need to place funds in that Account to enable you to give instructions to buy Investments. When you do give us instructions, these have to be in writing and, assuming there are sufficient funds, we will debit that Account to allow for the purchase of the Investments (including the payment of associated fees and costs). Where there is any income or sale proceeds from your Investments, these will be deposited into the same Account.

68. Instructions: We shall effect purchases and sales of Investments on your written instruction, and in doing so we may aggregate your orders with others. You need to ensure there are sufficient funds in the Account to cover the purchase and all associated fees, otherwise we will not be able to implement your instructions. Instructions will be processed during our normal working hours and on days on which banks and relevant markets and exchanges are open.

69. Execution: Subject to the timely receipt of the instructions we may directly execute a transaction on your behalf or arrange the execution of a transaction through a Third Party Agent. We may execute a transaction in our own name or in the name of a Third Party Agent, but in all cases at your sole risk, responsibility and liability.

All transaction shall be subject to the applicable rules, regulations, customs, usages, rulings and interpretations of the exchanges and markets on which such transactions are executed by us.

We may aggregate your order with our order or those of others, which in some cases may result in you receiving less Investments than requested.

We may act, or refrain from acting, upon your instructions in circumstances where market conditions for the Investments have changed significantly from the time of receiving your instructions and we have not been able to confirm your instructions.

You acknowledge that transactions are price sensitive to the time of execution and therefore prices may fluctuate during the period from which we receive your instruction and the time we execute a transaction. If you wish to exercise your right to a cooling off period, we will not be able to execute the transaction until the cooling off period has expired. In such circumstances, we shall not be liable for any losses suffered by you.

Where we act on your instructions on an execution-only basis, we shall have no responsibility for advising you on the merits of any such instructions. In this case you will provide instruction at your own initiative and we will be under no obligation to provide investment advisory services in relation to any such instructions other than as expressly agreed by us.

70. Investments: We are not the issuer of the Investments, nor do we guarantee them. Any information we provide you with in relation to Investments will set out the issuing entity and other relevant parties, and whether the particular parties or Investment are regulated. You can then make your decision on whether to invest.

66. التصنيف: سيطلب منا تصنيفك وفقاً لظروفك الفردية، إما أن تكون "مستثمراً عادياً" أو "مستثمراً محترفاً" أو "طرفاً مقابلاً في السوق". سنخاطبك بتصنيف العميل الخاص بك عند التصنيف الأول وفي أي وقت يتغير فيه تصنيف العميل هذا. يجب عليك إخطارنا على الفور بأي تغييرات تطرأ على حالتك أو على أي معلومات سبق تقديمها إلينا والتي قد تؤثر على تصنيفك كعميل. إذا علمنا بأي تغيير بطرأ على حالتك أو المعلومات المقدمة إلينا مسبقاً، فقد يُطلب منا اتخاذ أي إجراء نراه ضرورياً، بما في ذلك إعادة تصنيفك.

سوف تحتاج إلى تأكيد دقة المعلومات على الأقل على أساس سنوي أو في أي وقت حسب متطلبات البنك.

لديك الحق في اختيار تصنيفك على أنك «مستثمر عادي» إذا تم تصنيفك ك«مستثمر محترف» أو «طرف مقابل» في السوق، فإنك تقرر وتوافق على أنك قد لا يُمنح نفس مستوى الحماية الذي يُمنح بشكل عام للمستثمرين العاديين. إذا اخترت أن يتم تصنيفك على أنك «مستثمر عادي»، فقد يُطلب منا التوقف عن تقديم خدمة استثمارية لك أو ميزات معينة لخدمة الاستثمار.

67. التمويل: إنه شرط أن يكون لديك حساب معنا، بالإضافة إلى حساب راك أنفست. بمجرد فتح حساب راك أنفست الخاص بك وتفعيله، ستحتاج إلى وضع أموال في هذا الحساب لتمكينك من إعطاء تعليمات لشراء الاستثمارات. عندما نوافقنا بالتعليمات، يجب أن تكون مكتوبة، وبافتراض وجود أموال كافية، سنقوم بالخصم من هذا الحساب للتمكين من شراء الاستثمارات (بما في ذلك دفع الرسوم والتكاليف المرتبطة). في حالة وجود أي دخل أو عائدات بيع من استثماراتك، سيتم إيداعها في نفس الحساب.

68. التعليمات: سنقوم بعمليات شراء ومبيع الاستثمارات بناءً على تعليماتك المكتوبة، وبذلك يمكننا تجميع طلباتك مع الآخرين. تحتاج إلى التأكد من وجود أموال كافية في الحساب لتغطية عملية الشراء وجميع الرسوم المرتبطة بها، وإلا فلن تتمكن من تنفيذ تعليماتك. ستتم معالجة التعليمات خلال ساعات العمل العادية وفي الأيام التي تكون فيها البنوك والأسواق والبورصات مفتوحة.

69. التنفيذ: مع مراعاة استلام التعليمات في الوقت المناسب، يجوز لنا تنفيذ معاملة نيابة عنك مباشرة أو ترتيب تنفيذ معاملة من خلال وكيل طرف ثالث. يجوز لنا تنفيذ معاملة باسمنا أو باسم وكيل طرف ثالث، ولكن في جميع الحالات على مسؤوليتك وحدك.

تخضع جميع المعاملات للقواعد والأنظمة والأحكام المعمول بها وتفسيرات البورصات والأسواق التي يتم فيها تنفيذ هذه المعاملات من قبلنا.

قد نقوم بتجميع طلبك مع طلبنا أو طلبات الآخرين، مما قد ينتج عنه في بعض الحالات أن تتلقى استثمارات أقل من المطلوب.

قد نتصرف أو نمتنع عن التصرف بناءً على تعليماتك في ظروف تكون فيها ظروف السوق قد تغيرت بخصوص الاستثمارات بشكل كبير من وقت تلقي تعليماتك ولم تتمكن من تأكيد تعليماتك.

أنت تقر بأن المعاملات حساسة للسعر بالنسبة لوقت التنفيذ، وبالتالي قد تقلب الأسعار خلال الفترة التي تتلقى منها تعليماتك والوقت الذي ننفذ فيه عملية تجارية. إذا كنت ترغب في ممارسة حقك في فترة تهدئة/فترة إلغاء شراء، فلن تتمكن من تنفيذ المعاملات حتى انتهاء فترة التهدئة/فترة إلغاء الشراء، فلن تكون كذلك مسؤولين عن أي خسائر تتكبدها.

عندما نتصرف بناءً على تعليماتك على أساس تنفيذي فقط، فلن نتحمل أي مسؤولية عن إخطارك بشأن مزايا أي من هذه التعليمات. في هذه الحالة، ستقدم التعليمات بمبادرة الخاصة ولن نكون ملزمين بتقديم خدمات استشارية استثمارية فيما يتعلق بأي تعليمات من هذا القبيل بخلاف ما تم الاتفاق عليه صراحة من قبلنا.

70. الاستثمارات: نحن لسنا جهة إصدار الاستثمارات، ولا نضمنها. سيحدد الكيان المُصدر والأطراف الأخرى ذات الصلة أي معلومات نقدمها لك فيما يتعلق بالاستثمارات، وما إذا كانت الأطراف المعنية أو الاستثمار خاضع للتنظيم. يمكنك بعد ذلك اتخاذ قرارك بشأن الاستثمار.

If you do give instructions to buy Investments, it will be your responsibility to monitor your Investments and make any decisions on how long to hold and when and if to sell such Investments. We do not manage your Investments, nor do we undertake any type of monitoring of your Investments or the RAKInvest Account. Further, in relation to your Investments you acknowledge that you will not be able to participate in any corporate actions (like voting) as the Investments will be held in an omnibus account.

You are not able to grant security over the Investments to any party without our prior written consent.

Where Investments are held in our name on your behalf, you may not be able to participate in corporate actions relating to those Investments. They will be held at your expense and risk.

- 71. Information:** We may provide you with information on potential Investments or generally on the market. We do not however provide any advice or recommendations on any Investments. You are solely responsible for evaluating any Investment and you shall retain sole responsibility, liability and discretion as to whether or not to choose to invest. Please seek advice from your independent advisors before making any investment decision.

When we do give you information, it will be based only on the information you have provided about yourself. If you do not provide the information requested by us, or if you provide us with incorrect or incomplete information, you acknowledge that as a result the information we provide may not be suitable for you. It is your obligation to inform us in writing if any circumstances in relation to your objectives, financial position and your attitude to risk, have changed immediately upon becoming aware of such change or event.

Warnings: We do not guarantee the performance of any Investment and we are not responsible for any losses you may incur.

You should seek independent legal, financial and professional advice before investing.

- 72. Fees:** you will need to pay us the fees set out in the Additional Terms and also the Service and Price Guide. You will also be responsible for any fees and costs associated with the transactions you instruct us to make on your behalf including those payable to any Third Party Agent. We are authorized to debit all fees and costs from your Account.
- 73. Third Party Agents:** we may use or engage Third Party Agents' to execute and clear transactions, purchase and manage Investments and/or hold or custodise your Investments. We will not be responsible or liable for any actions of the Third Party Agent.
- 74. Closing of your RAKInvest account:** We are entitled to close, freeze or suspend your RAKInvest Account in accordance with these General Terms. This shall not affect any transactions which have already been initiated.

Where the RAKInvest Account is closed, whether pursuant to these General Terms or at your request, we may need to sell the Investments. If this occurs, we will not be responsible for the amount realized from any sale including any resultant losses.

When your RAKInvest Account is closed, we will talk to you about the options for any Investments you hold at that time. We will either (i) sell the Investments and deposit the net sale proceeds in another Account; or (ii) if you request and if practically possible, transfer the Investments to a third party designated by you. All amounts owing to us together with the fees and costs for the sale or transfer will be your responsibility and must be paid to us, or if applicable, deducted from the sale proceeds.

Warning: Because the Investments will be held in an omnibus account, it may not be possible to transfer them to a third party. Therefore, on closure of the RAKInvest Account they will have to be sold which could result in losses for you and fees which you will incur.

إذا أعطيت تعليمات لشراء الاستثمارات، فستكون مسؤوليتك مراقبة استثماراتك واتخاذ أي قرارات بشأن المدة التي يجب الاحتفاظ بها ومتى وما إذا كنت ستبيع هذه الاستثمارات. نحن لا ندير استثماراتك، ولا نقوم بأي نوع من مراقبة استثماراتك أو حساب ريك أنفست. علاوة على ذلك، فيما يتعلق باستثماراتك، فإنك تقر بأنك لن تكون قادراً على المشاركة في أي إجراءات مؤسسية (مثل التصويت) حيث سيتم الاحتفاظ بالاستثمارات في حساب شامل.

لا يمكنك منح الضمان على الاستثمارات لأي طرف دون موافقتنا المسبقة المكتوبة.

عندما يتم الاحتفاظ بالاستثمارات باسمنا نيابة عنك، فقد لا تتمكن من المشاركة في إجراءات الشركة المتعلقة بهذه الاستثمارات. سيتم الاحتفاظ بها على نفقتك ومجازفتك.

- 71. المعلومات:** قد نزودك بمعلومات عن الاستثمارات المحتملة أو عن السوق بشكل عام. ومع ذلك، فإننا لا نقدم أي نصائح أو توصيات بشأن أي استثمارات. أنت مسؤول فقط عن تقييم أي استثمار وستحتفظ بمفردك بالمسؤولية والمديونية والسلطة التقديرية فيما يتعلق باختيار الاستثمار أم لا. يرجى طلب المشورة من مستشاريك المستقلين قبل اتخاذ أي قرار استثماري.

عندما نقدم لك معلومات، ستعتمد فقط على المعلومات التي قدمتها عن نفسك. إذا لم تقدم المعلومات التي طلبناها، أو إذا زدتنا بمعلومات غير صحيحة أو غير كاملة، فإنك تقر بأنه نتيجة لذلك قد لا تكون المعلومات التي نقدمها مناسبة لك. من واجبك إبلاغنا كتابياً إذا تغيرت أي ظروف تتعلق بأهدافك ووضعك المالي وموقفك من المخاطرة فور إدراكك لمثل هذا التغيير أو الحدث.

تحذيرات: نحن لا نضمن أداء أي استثمار ولسنا مسؤولين عن أي خسائر قد تتكبدها.

يجب أن تسعى للحصول على مشورة قانونية ومالية ومهنية مستقلة قبل الاستثمار.

- 72. الرسوم:** ستحتاج إلى دفع الرسوم المنصوص عليها في الشروط الإضافية وكذلك دليل الخدمات والأسعار. ستكون أيضاً مسؤولاً عن أي رسوم وتكاليف مرتبطة بالمعاملات التي نأمرنا بإجرائها نيابة عنك بما في ذلك تلك المستحقة الدفع لأي وكيل طرف ثالث. نحن محولون بخضم جميع الرسوم والتكاليف من حسابك.

- 73. وكلاء الطرف الثالث:** يمكننا استخدام أو إشراك وكلاء الطرف الثالث لتنفيذ المعاملات وتصفيتها وشراء وإدارة الاستثمارات و/أو الاحتفاظ باستثماراتك أو وضعها تحت الحراسة. لن نتحمل أي مسؤولية عن أي تصرفات يقوم بها وكيل الطرف الثالث.

- 74. إغلاق حساب ريك أنفست الخاص بك:** يحق لنا إغلاق أو تجميد أو تعليق حساب ريك أنفست الخاص بك وفقاً لهذه الشروط العامة. لا يؤثر ذلك على أي معاملات تم الشروع فيها بالفعل.

عندما يتم إغلاق حساب ريك أنفست، سواء وفقاً لهذه الشروط العامة أو بناءً على طلبك، قد نحتاج إلى بيع الاستثمارات. إذا حدث ذلك، فلن نكون مسؤولين عن المبلغ المحقق من أي بيع بما في ذلك أي خسائر ناتجة.

عندما يتم إغلاق حساب ريك أنفست الخاص بك، سنتحدث إليك حول خيارات أي استثمارات تحتفظ بها في ذلك الوقت. سنقوم إما (1) ببيع الاستثمارات وإيداع عائدات البيع الصافية في حساب آخر؛ أو (2) إذا طلبت، وإذا أمكن عملياً، نقل الاستثمارات إلى طرف ثالث قيمت بتحديدك. عندئذ تكون مسئولاً عن سداد جميع المبالغ المستحقة لنا مع رسوم وتكاليف البيع أو التحويل ويتعين عليك دفعها لنا، أو إذا كان ذلك ممكناً، خصمها من عائدات البيع.

تحذير: نظراً لأن الاستثمارات ستحتفظ بها في حساب شامل، فقد لا يكون من الممكن تحويلها إلى طرف ثالث. لذلك، عند إغلاق حساب ريك أنفست، سيتعين بيعها مما قد يؤدي إلى خسائر بالنسبة لك وتكبديك الرسوم الخاصة بها.

SECTION 6: BUSINESS LOANS

مادة 6: قروض الأعمال

75. **When applicable:** Where you are a corporate or operate a business, additional terms and conditions as set out in this section apply to you.

75. **عند الاقتضاء:** إذا كان العميل شركة أو يدير شركة، تنطبق عليه الشروط والأحكام الإضافية المنصوص عليها في هذه المادة.

76. **Additional conditions:** At all times you must:

76. **شروط إضافية:** في جميع الأوقات يجب عليك:

- Provide us with your financial statements and such other information on your business in a form and at a frequency stipulated by us;
- Maintain all necessary licenses for the operation of your business and provide us with evidence of the same;
- Where you have availed any Loan from us, not undertake any amendment to your constitutional documents or change the form of corporate entity without our prior written consent;
- Where you have availed any Loan from us, not allow, undertake or permit any change in your ownership without our prior written consent; and
- Comply with all Applicable Laws in the operation of your business, including the payment of all applicable tax.

- تزويدنا ببياناتكم المالية وغيرها من المعلومات عن أعمالكم في شكل وبالمدد المحدد منا؛
- الاحتفاظ بجميع التراخيص اللازمة لتشغيل عملك وتزويدنا بأدلة على ذلك؛
- عندما تكون قد استفتدت من أي قرض منا، لا تجري أي تعديل على وثائقك الدستورية أو تغيير شكل كيان الشركة دون موافقتنا المسبقة المكتوبة؛
- عندما تكون قد استفتدت من أي قرض منا، لا تسمح أو تتعهد أو تسمح بأي تغيير في ملكيتك دون موافقتنا الخطية المسبقة؛
- امتثل لجميع القوانين المعمول بها في تشغيل عملك، بما في ذلك دفع جميع الضرائب المعمول بها.

77. **Authorised Users:** when we deal with you it will be through your Authorised Users being persons within your business that are authorized to interact with us on your behalf. When you inform us of an Authorised User, you are authorizing us to deal with, receive instructions from and give access to the Authorised Users in all matters relating to your Account or any Service, subject to any agreed limitations. The Authorised Users will be subject to these General Terms and any Additional Terms. We will be entitled to deal with, receive instructions from and give access to the Authorised Users until such time as we are notified by you. It is your responsibility to notify us of any change in the Authorised Users, including any limits applicable to them.

77. **المستخدمون المعتمدون:** عندما نتعامل معك، سيكون من خلال المستخدمين المعتمدين لديك أشخاصاً داخل عملك مصرح لهم بالتعامل معنا نيابة عنك. عندما تخبرنا بمستخدم معتمد، فأنت تخولنا التعامل مع المستخدمين المعتمدين وتلقي التعليمات منهم والسماح لهم بالولوج إلى جميع الأمور المتعلقة بحسابك أو أي خدمة، مع مراعاة أي قيود منفق عليها. يخضع المستخدمون المعتمدون لهذه الشروط العامة وأي شروط إضافية. يحق لنا التعامل مع المستخدمين المعتمدين وتلقي التعليمات منهم وإتاحة لهم صلاحية الولوج لحسابك، حتى يحين الوقت الذي يتم إخطارنا به. تقع على عاتقك مسؤولية إخطارنا بأي تغيير في المستخدمين المعتمدين، بما في ذلك أي حدود تنطبق عليهم.

SECTION 7: CHANNELS

مادة 7: قنوات التواصل

78. **Electronic banking:** We may provide Services to you, give you access to and contract and communicate with you through electronic means including telephone or a mobile phone through our websites or through mobile banking applications.

78. **الخدمات المصرفية الرقمية:** يمكننا تقديم الخدمات لك ومنحك إمكانية الوصول إليها والتعاقد معها والتواصل معك من خلال الوسائل الإلكترونية بما في ذلك الهاتف الأرضي أو الهاتف المحمول من خلال مواقعنا الإلكترونية أو من خلال تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول.

Accessing the Services through the electronic channels remains at our discretion and subject to change as notified to you from time to time. You will need to comply with any registration and usage conditions and processes we stipulate, including any security or verification measures. You can choose not to use these channels or discontinue the use at any time.

يظل الوصول إلى الخدمات من خلال القنوات الإلكترونية وفقاً لتقديرنا ويخضع للتغيير كما يتم إخطارنا من وقت لآخر. عليك الامتثال لأي شروط وعملية تسجيل واستخدام نشترطها، بما في ذلك أي تدابير أمنية أو تحقق. يمكنك اختيار عدم استخدام هذه القنوات أو التوقف عن الاستخدام في أي وقت.

Use of the electronic channels remains subject to applicable transaction and daily limits, together with applicable cut off times.

ويظل استخدام القنوات الإلكترونية خاضعاً للمعاملات والحدود اليومية المنطبقة، إلى جانب فترات الانقطاع المطبقة.

Despite the security measures which will be in place, communications through electronic banking means may not be secure and confidential and any use of these channels is at your own risk.

على الرغم من التدابير الأمنية التي ستكون سارية، قد لا تكون الاتصالات من خلال الوسائل المصرفية الرقمية آمنة وسرية وأي استخدام لهذه القنوات تكون على مسؤوليتك الخاصة.

If you lose possession, control or functionality of your electronic device, or believe it is being accessed by another person you should immediately notify us so that we can block the access. Until you notify us, we will assume all instructions are from you. This is important as we may not be able to reverse transactions undertaken prior to you notifying us.

إذا فقدت حيازة جهازك الإلكتروني أو التحكم فيه أو وظيفته، أو تعتقد أنه يتم الوصول إليه من قبل شخص آخر، فيجب عليك إخطارنا على الفور حتى تتمكن من حجب الولوج. حتى نخبرنا، سنفترض أن جميع التعليمات منك. هذا مهم لأننا قد لا نتمكن من إبطال المعاملات التي تم إجراؤها قبل إخطارنا.

Notes: You need to be aware that electronic banking services may give rise to virus attacks, errors, losses, damages and claims and that you use it at your own risk and responsibility.

ملاحظات: يجب أن تدرك أن الخدمات المصرفية الإلكترونية قد تؤدي إلى هجمات الفيروسات والأخطاء والخسائر والأضرار والمطالبات وأن استخدام هذه الخدمات يتم على مسؤوليتك وتحملك للمجازفة.

You acknowledge and accept the risk that instructions given electronically may be intercepted, monitored, amended, corrupted, contain viruses or be otherwise interfered with by third parties.

أنت تقر وتقبل الخطر المتمثل في احتمال اعتراض التعليمات المقدمة إلكترونياً أو مراقبتها أو تعديلها أو إفسادها أو احتوائها على فيروسات أو التدخل فيها من قبل أطراف ثالثة.

79. **Communicating with us:** You may communicate and submit instructions to us through any channel or method accepted by us, including without limitation by post, courier, hand delivery, phone, SMS, email, facsimile, Website, mobile application notification, and any other electronic methods of communication used by us from time to time. Any communication or instructions received from you will be subject to our applicable authentication procedures to ensure it is you, including our ability to request further confirmation if we deem it appropriate.

79. **التواصل معنا:** يمكنك التواصل وإرسال التعليمات إلينا من خلال أي قناة أو طريقة مقبولة لدينا، بما في ذلك دون قيود عن طريق البريد والبريد السريع والتسليم اليدوي والهاتف والرسائل القصيرة والبريد الإلكتروني والفاكس وموقعنا الإلكتروني وإشعار تطبيقات الهاتف المحمول وأي طرق اتصال إلكتروني آخر نستخدمها من وقت لآخر. سيخضع أي اتصال أو تعليمات متلقاة منك لإجراءات المصادقة المعمول بها لدينا للتأكد من هويتك، بما في ذلك قدرتنا على طلب مزيد من التأكد إذا رأينا ذلك مناسباً.

You agree that such communications and instructions may be recorded, replicated and/or stored and will be admissible as evidence in any dispute.

- 80. Instructions:** We are authorized to accept, act and rely upon, and treat as valid and accurate all instructions submitted to us through our approved channels. In case we have any concerns about the content, validity or authenticity of an instruction, we may delay or refuse to carry out such instructions unless our concerns are resolved to our satisfaction.

You are solely responsible for the accuracy and completeness of all of your instructions (including those sent by your Authorized Users) to us. Any error, omissions, mutilation, interruption or delay occurring in the transmission of such instructions is not our liability.

We may not be able to process your request for cancellation, reversal or amendment of an instruction once you have submitted such an instruction. In the event that you request us to cancel or modify any instruction for whatever reason, we will make all reasonable efforts to comply with your request but in case we fail to cancel or modify the instruction or if such a request is received at a time or under circumstances that renders us unable to comply with your request, we will not be liable for it.

We shall prescribe cut-off limits and daily limits from time to time and all instructions received by us will be subject to such cut-off limits and daily limits. Cut-off times and daily limits may be changed by us. Where this happens we will notify you in accordance with applicable law. Delay caused in effecting a transaction due to time constraints, time differences between regions or regional holidays will not be our responsibility.

You may issue an instruction requesting us to forward certain information to third parties on your behalf. If we agree to act on such request, we will use reasonable efforts to forward any such information to the recipient and address specified in the relevant instruction within a reasonable time of receipt of such instruction. You must ensure the information we ask you to forward is complete, accurate and will not give rise to any claim against us (including without limitation any claim of defamation, in relation to privacy or for infringement of any other third party rights).

- 81. Security measures:** Access to any Service will be protected by password and/or other security measures. You and each Authorised User will be assigned or given the option to select and use accepted Authentication Methods. You must keep and ensure that each Authorised User keeps the information relevant to the Authentication Methods confidential and that it is used only by you or the Authorised User for whom it is issued. The use or misuse of any such information will be your liability and all reasonable instructions notified to you by us from time to time relating to such Authentication Methods must be complied with.

You are solely responsible for:

- (a) acquiring and maintaining any equipment required for your continued use of and access to any Service and, if applicable, anti-virus and other security measures for such equipment, including measures for adequate protection and back-up of data; and
(b) ensuring that the equipment which you use to access and use a Service is suitable for such use and is functional.

You agree to develop and/or maintain adequate security procedures (i) to ensure that information relevant to the Authentication Methods is not disclosed to any persons other than the Authorised Users; (ii) to prevent access to the Services by any unauthorized persons; (iii) to prevent the misuse of the Services; (iv) to ensure that any electronic device used to access a Service is not affected by computer viruses, trojan horse programs (such as key loggers) and other harmful programs or components.

You are responsible for all uses of information used during the Authentication Methods and for any acts or omissions during such use (including any instruction) and we will be entitled to treat any access to, or use of, the Services (including without limitation any instruction) as having been duly authorized by you regardless of whether or not it was effected on your behalf by an Authorised User. We are not required to verify the authenticity of any instructions received from you or an Authorised User authenticated by the Authentication Methods.

In relation to the Authentication Methods, you must promptly notify us: (i) of any loss or theft of relevant information; (ii) if you believe the confidentiality of any information has been compromised; (iii) of any change to an Authorised User.

وتوافق على جوار تسجيل هذه الاتصالات والتعليمات و/أو استنساخها و/أو تخزينها، وعلى قبولها كدليل في أي نزاع.

- 80. التعليمات:** نحن مخولون بقبول جميع التعليمات المقدمة إلينا من خلال قنواتنا المعتمدة والتصرف والاعتماد عليها والتعامل معها على أنها صحيحة ودقيقة، في حالة وجود أي مخاوف بشأن محتوى أو صحة أو دقة التعليمات، فقد نؤخر أو نرفض تنفيذ مثل هذه التعليمات ما لم يتم حل مخاوفنا بما يرضينا.

أنت وحدك مسؤول عن دقة واكتمال جميع تعليماتك (بما في ذلك تلك التي أرسلها المستخدمون المعتمدون) إلينا. أي خطأ أو إغفال أو تشويه أو انقطاع أو تأخير يحدث في نقل مثل هذه التعليمات ليس من مسؤوليتنا.

قد لا نتمكن من معالجة طلبك للإلغاء أو إبطال أو تعديل التعليمات بمجرد تقديم مثل هذه التعليمات، في حال طلبك الإلغاء أو تعديل أي تعليمات لأي سبب من الأسباب، سنبتذل كل الجهود المعقولة للائتمان لطلبك ولكن في حالة فشلنا في الإلغاء أو تعديل التعليمات أو إذا تم تلقي هذا الطلب في وقت أو في ظروف تجعلنا غير قادرين على الائتمان لطلبك، فلن نكون مسؤولين عنه.

وسنضع حدود توقف وحدود يومية من وقت لآخر، وستخضع جميع التعليمات التي نتلقاها لهذه الحدود والقيود اليومية. قد نغير أوقات الانقطاع والحدود اليومية، في حالة حدوث ذلك، سنخبرك وفقاً للقانون المعمول به. لن يكون التأخير الناتج عن تنفيذ الصفقة بسبب ضيق الوقت أو الاختلافات الزمنية بين المناطق أو العطلات الإقليمية من مسؤوليتنا.

يمكنك إصدار تعليمات تطلب منا إرسال معلومات معينة إلى أطراف ثالثة نيابة عنك، وإذا اتفقنا على اتخاذ إجراء بشأن هذا الطلب، فسنبتذل جهوداً معقولة لإرسال أي معلومات من هذا القبيل إلى المتلقي والعنوان المحدد في التعليمات ذات الصلة في غضون وقت معقول من تلقي هذه التعليمات. يجب عليك التأكد من أن المعلومات التي نطلب منك تقديمها كاملة ودقيقة ولن تؤدي إلى أي مطالبات ضدنا (بما في ذلك دون حصر أي ادعاء بالتشهير، فيما يتعلق بالخصوصية أو انتهاك أي حقوق طرف ثالث آخر).

- 81. التدابير الأمنية:** سيتم حماية الوصول إلى أي خدمة بكلمة سر و/أو تدابير أمنية أخرى، سيتم تعيينك أنت وكل مستخدم معتمد أو منحك خيار تحديد واستخدام طرق المصادقة المقبولة، يجب عليك الاحتفاظ بالمعلومات ذات الصلة بأساليب المصادقة والتأكد من أن كل مستخدم معتمد يحافظ على سريتها وأن تقوم أنت باستخدامها فقط أو المستخدم المعتمد الذي تم إصدارها له، سيكون استخدام أو إساءة استخدام أي من هذه المعلومات من مسؤوليتك ويجب الائتمان لجميع التعليمات المعقولة التي نبلغك بها من وقت لآخر فيما يتعلق بأساليب التوثيق هذه.

أنت المسؤول الوحيد عن:

- (أ) اقتناء وصيانة أي معدات لازمة لاستمرارك في استخدام أي دائرة أو تدابير أمنية لمكافحة الفيروسات وغيرها من التدابير، إن أمكن، للوصول إليها، بما في ذلك تدابير الحماية الكافية والنسخ الاحتياطي للبيانات؛
(ب) التأكد من أن المعدات التي تستخدمها للوصول إلى الخدمة واستخدامها مناسبة لهذا الاستخدام وعملية.

توافق على وضع و/أو الحفاظ على تدابير أمنية مناسبة (1) ضمان عدم الكشف عن المعلومات ذات الصلة بأساليب التوثيق لأي شخص غير المستخدمين المأذون لهم، (2) لمنع وصول أي أشخاص غير مأذون لهم إلى الخدمات؛ (3) منع إساءة استخدام الخدمات؛ (4) ضمان عدم تأثر أي جهاز إلكتروني يستخدم للوصول إلى الخدمة بفيروسات الحاسوب وبرامج حضان طروادة (مثل راصد لوحة المفاتيح) وغيرها من البرامج أو المكونات الضارة.

أنت مسؤول عن جميع استخدامات المعلومات المستخدمة خلال طرق التوثيق وعن أي أفعال أو إغفالات أثناء هذا الاستخدام (بما في ذلك أي تعليمات) وسيكون من حقنا معالجة أي وصول إلى الخدمات أو استخدامها (بما في ذلك بدون قيود أي تعليمات) على أنه تم الإذن به حسب الأصول من قبلك بالتوافق معنا، إذا كان قد تم تنفيذه نيابة عنك من قبل مستخدم معتمد أم لا. لسنا مطالبين بالتحقق من صحة أي تعليمات تم استلامها منك أو من مستخدم معتمد صادق عليه بواسطة طرق المصادقة.

فيما يتعلق بأساليب التوثيق، يجب عليك إخطارنا على الفور: (1) بأي فقدان أو سرقة للمعلومات ذات الصلة؛ (2) إذا كنت تعتقد أن سرية أي معلومات قد تعرضت للخطر؛ (3) أي تغيير في المستخدم المعتمد.

We may issue to you security procedures and other requests regarding the security of the Services which you must comply with. You must also comply with any instruction issued by us to remedy a security breach.

You must ensure that neither your Authorised Users nor your employees, as applicable, do anything which may result in the security of the Services, or the systems or security of any of our other clients, being compromised.

A Service we provide may contain links to other websites which are not maintained by us. Similarly, other websites may contain links to our Service or Website. We have no control over such sites and resources, and you acknowledge and agree that we are not responsible for the availability or contents of those websites and shall not be liable for any damages or injury arising from the availability or contents of those websites. Any links to other websites are provided as a convenience to you, and does not imply our endorsement of the linked website or association with their operators. We disclaim all responsibility and liability, direct or indirect, for any damage or losses (including any virus, spyware, malware, worms, errors or damaging materials contained in the linked sites) caused or alleged to be caused by or in connection with the use or reliance on any such content available on or through any such site or resource, which are accessed and used at your own risks.

- 82. Software:** In order to enable you to use a Service, we grant you a non-exclusive, non-transferrable right to use any software, application or electronic platform offered by us provided that you: (a) do not sub-license, copy, disclose, or amend such software; and (b) use the software only to access and use the Services. Any errors, data loss or delay caused due to tampering and/or corruption of the software will not be our responsibility.

You will indemnify us against any claim, financial, or other, for infringement of a patent, design, trademark or copyright which we may incur as a result of your use of the software.

- 83. Intellectual property:** You understand and accept that any information, publications, marketing materials, software or other materials contained in or relating to any Account, Loan, Card or Service are our property. You agree that you will not reproduce, adapt, reverse engineer, decompile, modify, distribute, display, transmit or otherwise exploit any such material in whole or in part or permit any other party to do so, or allow access to any other party without our prior written permission.

SECTION 8: INFORMATION

- 84. Your information:** Our Privacy Policy can be found on our Website and explains how we can collect and use your personal data. You agree that we, our subsidiaries and affiliates (the "Group") can collect, store, use, and transfer (in electronic or other form) your personal data (inside or outside of the UAE to the extent permitted by Applicable Law) for the purpose of making the Services available to you, as otherwise permitted under Applicable Law or as set out in our Privacy Policy. You understand that for the purpose of implementing, managing and administering your Accounts, Loans, Credit Cards and Services, certain personal information about you, including, but not limited to your, name, home address, and telephone number, date of birth, identification number, salary, nationality, and job title may be held by us. The collection and use of this information is mandatory to enable us to offer the Accounts, Loans, Credit Cards and provide the Services. You do have the right to withdraw this consent by notice in writing to us, however you need to be aware that if you do, this may result in us not being able to offer the Accounts, Loans, Credit Cards and provide the Services to you.

Additionally, we may send you marketing information (e.g. newsletters, product information or event invitations) concerning products and services of interest to you, and your personal data may be used by us to submit offers to you and to provide you with the best possible service. Your personal data may be used by us for market research, analysis and developing statistics. You can withdraw your consent for marketing and promotional communication at any time by notifying us except to the extent where withdrawal is not permitted under Applicable Law.

You understand that we will hold the personal data only as long as it is necessary to make the Services available to you. You understand that by contacting us in writing, you may, at any time, view data, request additional information about the storage and processing of the personal data, require any necessary amendments to the personal data or refuse or withdraw the consents herein, in any case without cost.

قد نصدر إليكم إجراءات أمنية وطلبات أخرى تتعلق بأمن الخدمات يجب أن تمتثل لها. يجب عليك أيضاً الامتنال لأي تعليمات صادرة عنا لمعالجة أي خرق أمني.

يجب عليك التأكد من عدم قيام المستخدمين المعتمدين لديك ولا موظفيك، حسب الاقتضاء، بأي شيء قد يؤدي إلى اختراق أمن الخدمات، أو أنظمة أو أمن أي من عملائنا الآخرين.

قد تحتوي الخدمة التي نقدمها على روابط لمواقع أخرى لا نحفظ بها. وبالمثل، قد تحتوي مواقع الكترونية أخرى على روابط تؤدي إلى خدمتنا أو موقعنا الإلكتروني. ليس لدينا أي سيطرة على هذه المواقع والموارد، وأنت تقر وتوافق على أننا لسنا مسؤولين عن توافر أو محتويات تلك المواقع ولن نتحمل أية مسؤولية متعلقة أو إصابات تنشأ عن توافر أو محتويات تلك المواقع. يتم توفير أي روابط لمواقع أخرى للتسهيل عليك، ولا تعني موافقتنا على الموقع الإلكتروني المرتبط أو الارتباط بمشغليها. نحن نخلي مسؤوليتنا عن أي ضرر أو خسائر (بما في ذلك أي فيروسات أو برامج تجسس أو برامج ضارة أو فيروسات متعلقة أو أخطاء أو مواد ضارة واردة في المواقع المرتبطة)، بشكل مباشر أو غير مباشر، أو نزعّم أنها ناجمة عن أو تتعلق باستخدام أو الاعتماد على أي محتوى من هذا القبيل متاح على أو من خلال أي موقع أو مصدر من هذا القبيل، والذي يتم الوصول إليه واستخدامه على مسؤوليتك الخاصة.

- 82. البرمجيات:** من أجل تمكينك من استخدام خدمة، نمنحك حقاً غير حصري وغير قابل للتحويل في استخدام أي برنامج أو تطبيق أو منصة إلكترونية مقدمة منا بشرط ألا: (أ) لا ترخص من الباطن أو تنسخ أو تفصح أو تعدل مثل هذه البرامج؛ (ب) استخدام البرنامج الحاسوبي للوصول إلى الخدمات واستخدامها فقط. لن تكون مسؤوليتنا أي أخطاء أو فقدان بيانات أو تأخير ناتج عن العبث و/أو فساد البرنامج.

سوف تعوضنا عن أي مطالبة، مالية، أو غيرها، لانتهاك براءة اختراع أو تصميم أو علامة تجارية أو حقوق الطبع والنشر التي قد نتحملها نتيجة لاستخدامك للبرنامج.

- 83. الملكية الفكرية:** أنت تفهم وتقبل أن أي معلومات أو منشورات أو مواد تسويقية أو برامج أو مواد أخرى واردة في أو تتعلق بأي حساب أو قرض أو بطاقة أو خدمة هي مملوكة لنا. أنت توافق على أنك لن تقوم بإعادة إنتاج أو تكييف أو هندسة عكسية أو تفكيك أو تعديل أو توزيع أو عرض أو إرسال أو استغلال أي من هذه المواد بالكامل أو جزئياً أو السماح لأي طرف آخر بالقيام بذلك، أو السماح بالوصول إلى أي طرف آخر بدون الإذن المكتوب المسبق.

مادة 8: المعلومات

- 84. معلوماتكم:** يمكن الإطلاع على سياسة الخصوصية الخاصة بنا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا وشرح كيفية جمع بياناتكم الشخصية واستخدامها. أنت توافق على أننا، الشركات التابعة والشركات التابعة لنا («المجموعة») يمكن جمعها وتخزينها واستخدامها ونقلها (في صيغة إلكترونية أو في صيغة أخرى) بياناتك الشخصية (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بالقدر الذي يسمح به القانون المعمول به) لغرض إتاحة الخدمات لكم، على النحو المسموح به بخلاف ذلك بموجب القانون المعمول به أو على النحو المنصوص عليه في سياسة الخصوصية الخاصة بنا. أنت تفهم أنه لغرض تنفيذ وإدارة وتنظيم حساباتك وقروضك وبطاقات الائتمان والخدمات الخاصة بك، قد نحمل بعض المعلومات الشخصية عنك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، اسمك وعنوان منزلك ورقم هاتفك وتاريخ ميلادك ورقم التعريف والراتب والجنسية والمسمى الوظيفي. حيث يكون جمع واستخدام هذه المعلومات شيء إلزامي لتمكيننا من تقديم الحسابات والقروض وبطاقات الائتمان وتقديم الخدمات. لذلك الحق في سحب هذه الموافقة عن طريق إشعار كتابي إلينا، ولكن عليك أن تدرك أنه إذا قمت بذلك فقد يؤدي ذلك إلى عدم قدرتنا على تقديم الخدمات والحسابات والقروض وبطاقات الائتمان وتقديم الخدمات لك.

بالإضافة إلى ذلك، يمكننا إرسال معلومات تسويقية إليكم (مثل الرسائل الإخبارية أو معلومات المنتج أو دعوات الحدث) فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات التي تهتمكم، وقد نستخدم بياناتكم الشخصية لتقديم العروض إليكم وتزويدكم بأفضل خدمة ممكنة. قد نستخدم بياناتكم الشخصية لأبحاث السوق وتحليلها وتطوير الإحصاءات. يمكنكم سحب موافقتكم على التسويق والاتصالات الترويجية في أي وقت عن طريق إخطارنا إلا في حالة عدم السماح بالسحب بموجب القانون المعمول به.

أنت تفهم أننا سنحتفظ بالبيانات الشخصية فقط طالما كان من الضروري إتاحة الخدمات لك. أنت تفهم أنه من خلال التواصل معنا كتابياً، يمكنك، في أي وقت، عرض البيانات، وطلب معلومات إضافية حول تخزين البيانات الشخصية ومعالجتها، أو طلب أي تعديلات ضرورية على البيانات الشخصية أو رفض أو سحب الموافقات هنا، على أي حال بدون تكلفة.

85. Obtaining information: You authorise us to obtain information, on an ongoing basis, from Al Etihad Credit Bureau (and any other credit bureau), the Emirates Integrated Registries Company LLC, banks and other financial institutions, your employer or any other source as we deem appropriate, about your financial and non-financial affairs which includes but is not limited to the details of your banking facilities, financial position, income and any other information relating to you which we deem appropriate without any further authorisation from you.

If we require any information or documents, you agree to provide them to us and you agree to waive any confidentiality rights applicable under data protection, bank secrecy or similar laws in respect of all such information.

86. Use of your information: You authorize us and our representatives to contact you in relation to your Service application(s). You understand that this authorisation overrides any prior communication from you requesting us not to contact you (by any means) in relation to those Services.

Our Privacy Policy provides further details regarding the collection, processing, transfer and disclosure of personal data.

For the purpose of regulatory compliance, self-regulatory practices, crime prevention and detection, to protect the security of our communications systems and procedures, to check for obscene or profane content, for quality control and staff training, and when we need to see a record of what has been said, your calls, emails, text messages, social media messages and other communications in relation to your dealings with us will be monitored and recorded subject to the Applicable Laws. If you open an Account, take a Loan, Card or use a Service, we may also monitor related activities where necessary for these reasons.

You understand and agree that we may disclose your personal data:

- to any member of the Group (including their employees, directors and shareholders);
- to our professional advisors who are under a duty of confidentiality to us including market research organisations who help to improve our products or services;
- to any one that is our actual or potential assignee or transferee (or any agent or adviser of any of the foregoing);
- to the Central Bank or any court, tribunal or regulatory, supervisory, tax or other governmental or quasi-governmental authority having jurisdiction over us or any other member of the Group, or any other court, tribunal or authority;
- to the Emirates Integrated Registries Company LLC, any credit reference agencies (including Al Etihad Credit Bureau), collection services agencies, rating agency, insurer or insurance broker or direct or indirect provider of credit protection to us in connection with the Services;
- to any party that we reasonably believe to be acting on your behalf, payment recipients, beneficiaries of your Account, nominees, intermediaries, correspondent and agent banks, clearing houses, clearing or settlement systems, market counterparties, swap or trade repositories, stock exchanges or companies in which you have an interest in securities (where such securities are held by us for you);
- to any other party (including Third Party Providers engaged by us) to the extent necessary, in our sole discretion, for us to provide the Services;
- as may be required or permitted by Applicable Law;
- as otherwise specified in these General Terms or any Additional Terms; and
- as may be required in order to preserve or enforce any of our rights or remedies against you.

85. الحصول على المعلومات: تأذن لنا بالحصول على معلومات بشكل مستمر من شركة الإتحاد للمعلومات الائتمانية (وأي مكتب ائتماني آخر)، شركة الإمارات للسجلات المتكاملة (المصارف والمؤسسات المالية الأخرى أو رب عملك أو أي مصدر آخر حسبما نراه مناسباً، بشأن شؤونك المالية وغير المالية التي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل تسهيلاتك المصرفية، المركز المالي والدخل وأي معلومات أخرى تتعلق بك نراها مناسبة دون أي إذن آخر منك.

إذا طلبنا أي معلومات أو مستندات، فأنت توافق على تقديمها إلينا وتوافق على التنازل عن أي حقوق سرية تنطبق بموجب حماية البيانات أو السرية المصرفية أو قوانين مماثلة فيما يتعلق بجميع هذه المعلومات.

86. استخدام معلوماتك: أنت تأذن لنا ولممثلينا بالاتصال بك فيما يتعلق بطلب (طلبات) الخدمة الخاصة بك. أنت تفهم أن هذا التفويض يتجاوز أي اتصال سابق منك يطلب منا عدم الاتصال بك (بأي وسيلة) فيما يتعلق بهذه الخدمات.

توفر سياسة الخصوصية الخاصة بنا مزيداً من التفاصيل فيما يتعلق بجمع البيانات الشخصية ومعالجتها ونقلها والإفصاح عنها.

لغرض الامتثال التنظيمي، وممارسات التنظيم الذاتي، ومنع الجريمة وكشفها، لحماية أمن نظم وإجراءات اتصالاتنا، للتحقق من المحتوى الفاضح أو البذيء، ومراقبة الجودة وتدريب الموظفين، وعندما نحتاج إلى رؤية سجل لما قيل، سنتم مراقبة وتسجيل مكالماتك ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل النصية ورسائل وسائل التواصل الاجتماعي وغيرها من الاتصالات المتعلقة بتعاملاتك معنا وفقاً للقوانين المعمول بها. إذا فتحت حساباً أو أخذت قرضاً أو بطاقة أو استخدمت خدمة، فيمكننا أيضاً مراقبة الأنشطة ذات الصلة عند الضرورة لهذه الأسباب.

أنت تفهم وتوافق على أنه يمكننا الكشف عن بياناتك الشخصية.

- أني عضو في المجموعة (بما في ذلك موظفوها ومديروها ومساهموها)؛
- لمستشارينا المهنيين الملتزمون بواجب السرية تجاهنا بما في ذلك منظمات أبحاث السوق التي تساعد في تحسين منتجاتنا أو خدماتنا؛
- إلى أي مجال إليه فعلياً أو محتملاً (أو إلى أي وكيل أو مستشار مما سبق ذكره)؛
- إلى المصرف المركزي أو أي محكمة أو هيئة قضائية أو تنظيمية أو رقابية أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى ذات ولاية قضائية أو على أي عضو آخر في المجموعة، أو أي محكمة أو هيئة قضائية أو سلطة أخرى؛
- لشركة الإمارات للسجلات المتكاملة ذات المسؤولية المحدودة، أو أي وكالات مرجعية ائتمانية (بما في ذلك شركة الإتحاد للمعلومات الائتمانية)، أو وكالات خدمات التحصيل، أو وكالة التصنيف، أو شركة التأمين أو وسيط التأمين، أو مقدم الحماية الائتمانية المباشر أو غير المباشر لنا فيما يتعلق بالخدمات؛
- إلى أي طرف نعتقد بشكل معقول أنه يتصرف نيابة عنك، أو المستفيدين من الدفع، أو المستفيدين من حسابك، أو المرشحين، أو الوسطاء، أو مصارف المراسلين والوكلاء، أو مراكز المقاصة، أو نظم المقاصة أو التسوية، أو نظراء السوق، أو مستودعات المبادلة أو التجارة، أو أسواق الأوراق المالية أو الشركات التي لديك مصلحة فيها في الأوراق المالية (حيثما تكون هذه الأوراق المالية مملوكة لك)؛
- إلى أي طرف آخر (بما في ذلك مقدمو الخدمات الخارجيون المستخدمون من قبلنا) بالقدر اللازم، حسب تقديرنا المطلق، لتقديم الخدمات؛
- حسبما يقتضيه أو يسمح به القانون المعمول به؛
- على النحو المحدد خلاف ذلك في هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية؛
- حسب الاقتضاء من أجل الحفاظ على أي من حقوقنا أو سبل الانتصاف ضدك أو تنفيذها.

SECTION 9: GENERAL TERMS

مادة 9: الشروط العامة

87. Our rights: In addition to our other rights under these General Terms, we are entitled in our sole discretion to suspend, freeze or block or not implement (as applicable) any Account or Credit Card, monies in an Account, transactions, instructions or drawing of a Loan if:

- these General Terms or any Additional Terms have been breached by you;
- the Account has a debit balance and in such case you will be obliged to pay us the amount of any debit balance with interest and other applicable charges;
- we receive written confirmation or other evidence to our satisfaction of: (i) your or any joint Account holder's death or legal disability (or, if you are a legal entity, confirmation of dissolution) until the relevant court appoints the legal successor; or (ii) in the case of a minor, the legal guardian's death or legal disability;
- we receive an order to suspend, freeze, block or put a hold on the Account or Credit Card from a court or other regulatory authority, having jurisdiction over us;
- we believe that funds in your Account or Credit Card have been obtained through unlawful means or that your Account or Credit Card is being used to effect suspicious transactions. In such a case, to verify that the transaction in question is legal, we may require you to provide any necessary documentation;
- we believe that you are no longer a resident of the UAE or that you are likely to permanently leave the UAE;
- where you are a corporate, your business license is not renewed, you cease business or there is a change in your business or ownership without our consent;
- we believe you have misused an Account, Credit Card or any of the Services, or acted in a manner contrary to these General Terms or any Additional Terms;
- your salary transfers (if applicable) to us cease or we believe that you are likely to lose your primary source of income, and you have existing obligations to make payments to us;
- you do not comply with any of our requests;
- we are so required due to our policies or Applicable Law; or
- there are any other valid reasons why we consider it is necessary to do so.

Where this happens, where possible or where required by Applicable Law, we will notify you of this. Any loss caused to you due to any Account, Card or transaction, as applicable, being suspended, frozen, blocked or put on hold will not be our responsibility.

88. Death, incapacity and insolvency: Unless stated otherwise in these General Terms or any Additional Terms, our relationship will continue in the event of your death, incapacity, insolvency or bankruptcy subject to Applicable Law. We may continue to act from time to time in reliance upon any mandate designating Authorised Users until we receive written notice of your death, incapacity, insolvency, or bankruptcy. We must be notified of this immediately.

Upon being notified of the death, incapacity, insolvency or bankruptcy, we must act in accordance with Applicable Laws and we are entitled to:

- exercise our rights under these General Terms or any Additional Terms, as applicable;
- cease the provision of a Service (whether in whole or in part); and/or
- in relation to any Account, block or freeze that Account (whether in whole or in part) in your name, whether held singly or jointly with another Account holder, from the date of notification until we receive an order from a competent court or authority having jurisdiction over us. During any time that an Account is blocked or frozen we may accept deposits into that Account in accordance with these General Terms or the Additional Terms, but no withdrawals can be made from such Account other than in accordance with Applicable Law or in accordance with an order from a competent court or authority having jurisdiction over us.

87. حقوقنا: بالإضافة إلى حقوقنا الأخرى بموجب هذه الشروط العامة، يحق لنا وفقاً لتقديرنا المطلق تعليق أو تجميد أو حظر أو عدم تنفيذ (حسب الاقتضاء) أي حساب أو بطاقة ائتمان أو أموال في حساب أو معاملات أو تعليمات أو سحب قرض إذا:

- تم الإخلال بهذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية من قبلكم؛
- احتواء الحساب على رصيد مدين وفي هذه الحالة ستضطر إلى دفع قيمة أي رصيد مدين مع الفائدة وغيرها من الرسوم المعمول بها؛
- إستلام تأكيداً كتابياً أو أدلة أخرى تؤكد ما يلي: (1) وفاة صاحب الحساب المشترك أو إعاقته القانونية (أو تأكيد التصفية إذا كان كيان قانوني) إلى أن تقوم المحكمة المعنية بتعيين الوريث القانوني، أو (2) في حالة الفاصر، وفاة الوصي القانوني أو العجز القانوني؛
- إستلام أمراً بتعليق أو تجميد أو حظر أو تعليق الحساب أو بطاقة الائتمان من محكمة أو سلطة تنظيمية أخرى ذات ولاية قضائية على البنك؛
- اعتقادنا أنه تم الحصول على الأموال الموجودة في حسابكم أو بطاقتكم الائتمانية بوسائل غير قانونية أو أنه يتم استخدام حسابكم أو بطاقة الائتمان الخاصة بكم لإجراء معاملات مشبوهة، في مثل هذه الحالة، لنعرض التحقق من قانونية المعاملة المعنية، يجوز أن نطلب منكم تقديم أي مستندات ضرورية؛
- اعتقادنا أنكم لم تعودوا من المقيمين في الإمارات العربية المتحدة أو أنه من المحتمل مغادرتكم دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل دائم؛
- في حالة الشركة، أو لا يتم تجديد رخصة عملكم، أو التوقف عن العمل أو حدوث تغيير في عملكم أو ملكيتكم دون موافقتنا؛
- اعتقادنا إساءة استخدام حساب أو بطاقة ائتمان أو أي من الخدمات، أو التصرف بطريقة تتعارض مع هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية؛
- توقف تحويلات رواتبكم (وفق للإقتضاء) إلينا أو اعتقادنا احتمالية فقدان مصدر دخلكم الرئيسي، ولديك التزامات قائمة لتسديد الدفعات المستحقة لنا؛
- عدم امتثالكم لأي طلب من طلباتنا؛
- نحن مطالبون بذلك وفق سياساتنا أو القانون المعمول به؛ أو
- هناك أي أسباب وجيهة أخرى تجعلنا نرى أنه من الضروري القيام بذلك.

عند حدوث هذا، حيثما أمكن أو حيثما يقتضي القانون المعمول به، سنخطركم بذلك، حيث لا نتحمل مسؤولية أي خسارة تتعرض لها بسبب أي حساب أو بطاقة أو معاملة، حسب الاقتضاء، يتم تعليقها أو تجميدها أو حظرها أو تعليقها.

88. الوفاة والعجز والإفلاس: ما لم ينص على خلاف ذلك في هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية، ستستمر علاقتنا في حالة الوفاة أو العجز أو الإعسار أو الإفلاس وفقاً للقانون المعمول به. قد نستمر في التصرف من وقت لآخر اعتماداً على أي تفويض بتعيين مستخدمين معتمدين حتى نتلقى إشعاراً كتابياً بالوفاة أو العجز أو الإعسار أو الإفلاس. يجب إخطارنا بذلك على الفور.

عند إخطارنا بالوفاة أو العجز أو الإعسار أو الإفلاس، يجب أن نتصرف وفقاً للقوانين المعمول بها ويحق لنا:

- ممارسة حقوقنا بموجب هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية، حسب الاقتضاء؛
- وقف تقديم الخدمات (كلياً أو جزئياً)؛ و/أو؛
- فيما يتعلق بأي حساب أو حظر أو تجميد لهذا الحساب (سواء كان كلياً أو جزئياً) باسمكم، سواء كان حساب مشترك أو غير ذلك من الحسابات، من تاريخ الإخطار حتى نتلقى حكم من محكمة أو سلطة مختصة ذات ولاية قضائية، خلال أي وقت يتم فيه حظر الحساب أو تجميده، يمكننا قبول الودائع في ذلك الحساب وفقاً لهذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية، ولكن لا يمكن إجراء عمليات سحب من هذا الحساب إلا وفقاً للقانون المعمول به أو وفقاً لأمر صادر عن محكمة أو سلطة مختصة ذات ولاية قضائية.

89. Records: We will maintain a hardcopy as relevant and/or a digital copy of our records. Our records (howsoever retained) of your dealings with us, including without limitation communications, statements and transactions, will be conclusive evidence of such dealing and will be binding on you.

Any certificate issued, or decision made, by us about a matter or an amount payable in connection with these General Terms or any Additional Terms will be conclusive and binding on you.

It is recommended that you also maintain records of any dealings with us.

90. Severance: You agree that the invalidity, illegality or unenforceability of any provision in these General Terms or the Additional Terms will not affect or prejudice the other provisions of these General Terms or the Additional Terms.

91. No waiver: A waiver by us of any provision of these General Terms or the Additional Terms will only be effective if given in writing, and only to the extent that it is expressly given. If we fail to exercise or delay exercising any power or right, that failure or delay will not operate as a waiver and we can choose to exercise that power or right at a later time.

92. Assignment: We do not need to obtain your consent to transfer any of our rights or obligations (in whole or in part) in relation to any Account, Loan, Credit Card, Service, these General Terms and any Additional Terms to any third party at any time. If we require you to sign or enter into any agreement or acknowledgement to allow us to effect any such transfer, assignment or novation, then you agree to sign or enter into such agreement or acknowledgement.

You require our consent prior to transferring any of your rights and/or obligations under an Account, Loan, Credit Card, Services, these General Terms and any Additional Terms to any party.

93. Termination: It is our sole and absolute discretion to offer you any Service under these General Terms or the Additional Terms. Subject to any Additional Terms and Applicable Law, any Service may be closed, suspended or discontinued, in whole or in part, temporarily or permanently at any time, for any reason and except for Third Party Services, we will give you the required notice regarding any such closure, suspension or termination of Service.

Termination of any Service offered under these General Terms or any Additional Terms or closure of an Account at any time may be requested by you by giving us prior notice provided there are no outstanding liabilities due to us. The precise notice period will differ depending on the Service you request us to terminate or the Account that you request us to close and this will be specified in the Additional Terms.

Upon closure of an Account, Loan, Credit Card or termination of a Service, we have the right to:

- require the immediate settlement of all or any part of your remaining outstanding liabilities;
- immediately enforce any collateral or security provided to us and exercise any of our rights in respect of such collateral or security; and/or
- retain any of your assets in our possession until we are satisfied that all of your liabilities due to us are (or will be) irrevocably and unconditionally discharged, in each case, without further notice to you or resorting to any further formal action, whether legal or otherwise.

Upon closure of an Account, you must: (i) cancel all payments into and out of any closed Accounts; and (ii) return any unused cheques and destroy any Debit Card relating to any closed Accounts.

Our rights accrued prior to the date of termination of any Service or closure of an Account will not be prejudiced.

Any provisions relating to or containing disclaimers, limitations on liability, indemnities, disclosure of information, rights of retention and security over any assets, set-off and tax will survive the termination of the Account, Loan or Services.

94. Survival of terms: Any of our rights or obligations which have accrued prior to the closure of an Account or cancellation, expiry or termination of any Service, or any provisions of these General Terms or the Additional Terms which are intended (whether expressly or implicitly) to survive closure, cancellation, expiry or termination will not be affected by such cancellation, expiry or termination.

89. السجلات: سنحتفظ بنسخة مطبوعة حسب الاقتضاء و/أو نسخة رقمية من سجلاتنا. ستكون سجلاتنا (التي تم حفظها في أي صورة) عن تعاملاتكم معنا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اتصالات وبيانات ومعاملات مقيدة، دليلاً قاطعاً على مثل هذه المعاملة وستكون ملزمة لكم.

أي شهادة صادرة، أو قرار نتخذه، بشأن مسألة أو مبلغ مستحق الدفع فيما يتعلق بهذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية سيكون قاطعاً وملزماً لكم.

من المستحسن أن تحتفظ أيضاً بسجلات لأي تعاملات معنا.

90. الفصل: يوافق العميل على أن بطلان أو عدم شرعية أو عدم قابلية أي بند من بنود هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية لن يؤثر أو يضر بالأحكام الأخرى لهذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية.

91. عدم التنازل: لن يكون التنازل من جانبنا عن أي حكم من هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية نافذاً إلا إذا تم تقديمه كتابياً، فقط بالقدر الذي يتم تقديمه صراحة إذا تخلفنا عن ممارسة أو تأخير ممارسة أي سلطة أو حق، فلن نعد هذا التخلف أو التأخير كتنازل وبمختارنا اختيار ممارسة هذه السلطة أو الحق في وقت لاحق.

92. الإحالة: لا نحتاج إلى الحصول على موافقتكم على نقل أي من حقوقنا أو التزاماتنا (كلياً أو جزئياً) فيما يتعلق بأي حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمة أو الشروط العامة هذه وأي شروط إضافية إلى أي طرف ثالث في أي وقت إذا طلبنا منكم التوقيع أو الدخول في أي اتفاق أو إقرار للسماح لنا بتنفيذ أي نقل أو تكليف أو تجديد من هذا القبيل، عندئذ نوافقوا على التوقيع أو الدخول في مثل هذا الاتفاق أو الإقرار.

يتعين عليكم طلب موافقتنا قبل نقل أي من حقوقكم و/أو التزاماتكم بموجب حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو خدمات أو الشروط العامة هذه وأي شروط إضافية إلى أي طرف آخر.

93. الإنهاء: من سلطتنا التقديرية الوحيدة والمطلقة أن نقدم لكم أي خدمة بموجب هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية، وهنا بأي شروط إضافية وقانون معمول به، يجوز إغلاق أي خدمة أو تعليقها أو إيقافها، كلياً أو جزئياً، مؤقتاً أو دائماً في أي وقت، لأي سبب وبإستثناء خدمات الطرف الثالث، سنوافيكم بالإشعار المطلوب بشأن أي إغلاق أو تعليق أو إنهاء خدمة من هذا القبيل.

يجوز أن يقوم العميل بطلب إنهاء أي خدمة مقدمة بموجب هذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية أو إغلاق حساب في أي وقت من خلال موافقتنا بإشعار مسبق، بشرط عدم وجود التزامات مستحقة لنا. ستختلف فترة الإشعار الدقيقة اعتماداً على الخدمة المطلوب إنهاءها أو الحساب المطلوب إغلاقه وسيتم تحديد ذلك في الشروط الإضافية.

عند إغلاق حساب أو قرض أو بطاقة ائتمان أو إنهاء خدمة، يحق لنا:

- طلب التسوية الفورية لكافة التزاماتكم المتبقية أو لأي جزء منها؛
- القيام على الفور بتنفيذ أي تأمينات أو ضمانات مقدمة إلينا وممارسة أي من حقوقنا فيما يتعلق هذه التأمينات أو الضمانات؛ و/أو
- الاحتفاظ بأي من أصولكم الموجودة في حيازتنا حتى نقتنع بأن جميع التزاماتكم المستحقة لنا تم (أو سيتم) الوفاء بها بشكل نهائي وغير مشروط، في كل حالة، دون إشعار آخر لكم أو اللجوء إلى أي إجراء رسمي آخر، سواء كان قانوني أو غير ذلك.

عند إغلاق أحد الحسابات، يجب عليكم: (1) إلغاء جميع الدفعات داخل وخارج أي حسابات مغلقة؛ (2) إعادة أي شيكات غير مستخدمة وإتلاف أي بطاقة خصم تتعلق بأي حسابات مغلقة.

لن يتم المساس بحقوقنا المستحقة قبل تاريخ إنهاء أي خدمة أو إغلاق حساب.

يسري العمل بأي بنود تتعلق أو تحتوي على إخلاء المسؤولية، والقيود المفروضة على المسؤولية، والتعويضات، والكشف عن المعلومات، وحقوق الاحتفاظ بالتأمين والضمان على أي أصول، والمقاصة والضريبة، وذلك بعد إنهاء الحساب أو الفرض أو الخدمات.

94. استمرار سريان الشروط: لن تتأثر أي من حقوقنا أو التزاماتنا المتراكمة قبل إغلاق حساب أو إلغاء أو إنهاء أي خدمة، أو أي بند من بنود هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية المقصودة منها الاستمرارية (سواء كان ذلك صراحة أو ضمناً) بعد الإغلاق أو الإلغاء أو انتهاء الصلاحية أو الإنهاء.

95. Conflicts: Our provision of Services under these General Terms or the Additional Terms is not exclusive. We may, without further notification to you, provide Services or carry out transactions with or for you:

- in which we have a direct or indirect interest;
- in circumstances where we have a relationship with another party which does or may create a conflict with a duty that we may owe to you;
- in circumstances where we may act as market maker;
- which relate to the provision of brokerage services to you and/or to any other person;
- which involve us acting as financial adviser, banker or otherwise providing services to an issuer;
- in which we act as agent for more than one person; or
- in which we earn profits from any of the activities listed above.

For our own account and benefit, we will be entitled to the extent permitted by Applicable Law and without giving further disclosure, to accept and retain any profit, rebate, brokerage, commission, fee, benefit, discount and/or other advantage arising out of or in connection with any Service or transaction.

96. Indemnity: You will indemnify us for any losses, damages, liabilities, actions, suits, proceedings, costs and expenses (including legal and any other professional advisers' fees) and any other liability of whatever nature or description howsoever arising that we suffer as a result of any claims or demands brought against us in connection with: (i) your use of the Services; (ii) us acting on or refraining from acting on your instructions through any of the approved channels; (iii) your or Authorised Users' actions which are inconsistent with or in breach of the terms of these General Terms, Additional Terms, or Applicable Laws; (iv) any of the Accounts or transactions (as applicable) being suspended, frozen, blocked or put on hold; and (v) our enforcement or attempted enforcement of these General Terms and applicable Additional Terms or any of our rights thereunder.

97. Our liability: We are not responsible for any erroneous payments to any service provider, utility company, credit card institution or other payee or beneficiary for any error made by you in creating a payment instruction, including without limitation entry of an incorrect credit card number, utility account number, beneficiary account details, or any other relevant information. You waive any right to hold us responsible for any mistake or omission relating to the Services and any delay by us due to reasons beyond our control in onward transmission of funds to any service provider, utility company, credit card institution or other payee or beneficiary which may result in disruption of the related service or transaction.

Any claims, demands, losses, damages, liabilities, actions, suits, proceedings, costs and expenses (including legal and any other professional advisers' fees) and any other liability of whatever nature or description howsoever arising out of or in connection with:

- any event over which we do not have control including (without limitation) acts of God, war, riots, hostilities, terrorist activity, local or national emergency, fire, pandemics, natural calamities, explosions, strikes, court orders, legal restraints, any change in any law, failure of equipment or software, technical, power, communication or network malfunction or breakdown;
- wholly or partly termination, suspension or disruption of a Service or third party platform;
- any misuse of our Services by you and/or otherwise comply with these General Terms or applicable Additional Terms; and
- your use of our Services,

will not be our liability.

We expressly exclude any liability for loss or damage which may be caused to you (i) while we are acting in good faith and in compliance with these General Terms, the Additional Terms and Applicable Laws, or (ii) due to your breach of these General Terms or any Additional Terms.

Any direct loss suffered by you which has been finally judicially determined to have been caused by our fraud, gross negligence or wilful misconduct will be our liability. Any indirect loss under any circumstances, howsoever arising including without limitation in relation to a third party platform, technology provider or third party vendor will not be our liability.

We will take due care in selecting or using any third party platform however we make no representation and provide no warranty whatsoever, expressed

95. النزاعات: إن تقديمنا للخدمات بموجب هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية ليس حصرياً. يمكننا، دون إشعار آخر لكم، تقديم الخدمات أو إجراء معاملات معكم أو من أهلكم:

- التي تكون لنا فيها مصلحة مباشرة أو غير مباشرة؛
- وفي الظروف التي تكون لدينا فيها علاقة مع طرف آخر، ينشئ أو قد ينشئ نزاعاً مع واجب قد تكون مدينين به لكم؛
- وفي الظروف التي يمكن أن نعمل فيها كصانع للسوق؛
- التي تتعلق بتوفير خدمات السمسرة لكم و/أو لأي شخص آخر؛
- التي تنطوي على عملنا كسمسرة مالي أو مصرفي أو تقديم خدمات إلى جهة إصدار؛
- التي نعمل فيها كوكيل لأكثر من شخص واحد؛ أو
- التي نحني فيها أرباحاً من أي من الأنشطة المذكورة أعلاه.

بالنسبة لحسابنا ومنفعتنا، سيكون من حقنا بالقدر المسموح به بموجب القانون المعمول به ودون تقديم مزيد من الإفصاح، قبول والاحتفاظ بأي ربح أو خصم أو سمسرة أو عمولة أو رسوم أو مزايا و/أو أي ميزة أخرى ناشئة عن أو فيما يتعلق بأي خدمة أو معاملة.

96. التعويض: يتعين عليكم تعويضنا عن أي خسائر أو أضرار أو التزامات أو دعاوى أو منازعات أو مطالبات أو تكاليف أو نفقات (بما في ذلك أتعاب المستشارين القانونيين وغيرهم من المستشارين الفنيين) وأي مسؤولية أخرى مهما كانت طبيعتها أو وصفها تنشأ نتيجة لأي مطالبات أو مطالب مرفوعة ضدنا فيما يتعلق بما يلي: (1) استخدامكم للخدمات؛ (2) كوننا نتصرف بناء على تعليماتكم أو نمتنع عن التصرف بناء عليها من خلال أي من القنوات المعتمدة؛ (3) أفعال مستخدميكم أو المستخدمين المعتمدين «التي لا تتفق مع أحكام هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية أو القوانين المعمول بها أو تخل بها؛ (4) تعليق أو تجميد أو حظر أو تعليق أي من الحسابات أو المعاملات (حسب الاقتضاء)؛ (5) تنفيذنا أو محاولتنا لتنفيذ هذه الشروط العامة والشروط الإضافية المعمول بها أو أي من حقوقنا بموجبها.

97. مسؤوليتنا: نحن لسنا مسؤولين عن أي دفعات خاطئة لأي مزود خدمة أو شركة خدمات أو مؤسسة بطاقة ائتمان أو أي مدفوع له أو مستفيد آخر عن أي خطأ تم إرتكابه في إنشاء تعليمات الدفع، بما في ذلك دون الحصر رقم بطاقة ائتمان غير صحيح أو رقم حساب المرافق أو تفاصيل حساب المستفيد أو أي معلومات أخرى ذات صلة. يتنازل العميل عن أي حق في تحميلنا المسؤولية عن أي خطأ أو إغفال يتعلق بالخدمات وأي تأخير من جانبنا لأسباب خارجة عن إرادتنا في تحويل الأموال إلى أي مزود خدمة أو شركة خدمات أو مؤسسة بطاقة ائتمان أو أي شخص مدفوع له أو المستفيد مما قد يؤدي إلى تعطيل الخدمة أو المعاملة ذات الصلة.

أي مطالبات أو طلبات أو خسائر أو أضرار أو التزامات أو دعاوى أو قضايا أو إجراءات أو تكاليف أو نفقات (بما في ذلك أتعاب المستشارين القانونيين وأي مستشارين فنيين آخرين) وأي مسؤولية أخرى أيا كانت طبيعتها أو وصفها تنشأ عن:

- أي حدث يخرج عن نطاق سيطرتنا، بما في ذلك (دون حصر) القضاء والقدر، والحرب، وأعمال الشغب، والأعمال العدائية، والنشاط الإرهابي، والاطوارئ المحلية أو الوطنية، والحريق، والأوبئة، والكوارث الطبيعية، والانفجارات، والإضرابات، وأوامر المحاكم، والقيود القانونية، وأي تغيير في أي قانون، أو عطل في المعدات أو البرمجيات، أو عطل أو عطل تقني أو قوي أو اتصال أو شبكة؛
- إنهاء خدمة أو منصة طرف ثالث أو تعليقها أو تعطيلها كلياً أو جزئياً؛
- أي إساءة استخدام لخدماتنا من قبلكم و/أو الامتنال لهذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية المعمول بها؛
- استخدامكم لخدماتنا.

لن تكون من مسؤوليتنا.

نستبعد صراحةً أي مسؤولية عن الخسارة أو الضرر الذي قد يحدث لكم (1) أثناء تصرفنا بحسن نية ووفقاً لهذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية والقوانين المعمول بها، أو (2) نتيجة إخلالكم بهذه الشروط العامة أو أي شروط إضافية.

أي خسارة مباشرة تكبدها العميل والتي تم تحديدها قضائياً نهائياً بسبب الإهمال أو سوء السلوك المتعمد ستكون مسؤوليتنا. أي خسارة غير مباشرة تحت أي ظرف من الظروف، أو أي خسارة ناشئة بما في ذلك دون حصر فيما يتعلق بمنصة طرف ثالث أو مزود تكنولوجيا أو بائع طرف ثالث لن تكون مسؤوليتنا.

سنتحذركم الحذر الواجب في اختيار أو استخدام أي منصة طرف ثالث ولكننا لا نقدم أي تمثيل ولا تقدم أي ضمان على الإطلاق، صريحاً أو ضمنياً، ولن نتحمل

or implied, and we will not have any liability whatsoever, in respect of the quality, merchantability, suitability or fitness for any use or purpose of any third party platform.

98. Taxes: You are solely responsible for your tax matters.

All amounts expressed to be paid by you are exclusive of any applicable taxes (including but not limited to value added tax (or any equivalent tax)) unless it is expressly provided to the contrary. We are authorised to debit any Account with us, or otherwise withhold, the amount of any applicable taxes required to be charged or withheld by us. We will be entitled to debit your Account for any applicable taxes that are paid by us on your behalf and/or you must promptly reimburse us for such payment.

You understand that we may be required by law or by agreement with applicable tax authorities, to report certain information about you (or, in the case of legal persons, your direct and indirect owners or your trustees and beneficiaries) and your relationship with us, including information about the Accounts and other Services provided by us to you: (i) to the tax authorities in the country where we maintain Accounts for you, which may then pass that information to the tax authorities in another country where you may be subject to tax; or (ii) directly to the tax authorities in your country of nationality or residence or other countries where we reasonably determine or we are required to presume you are subject to tax.

99. Security for liabilities under these standard terms: All cash, securities, bonds, shares, shipping documents, bank notes, gold, or other valuables or property of whatever nature which are held in your name by us or which come into our possession will be held as security against any amount you owe us. You authorize us to register (at your cost) this security interest in the Emirates Integrated Registry. You agree to such registration, and waive any right to prior notification and agree to accept any notices relating to such registration and the security hereunder by electronic means. You also acknowledge and agree to disclosure of the security information on such security register.

100. Set off: We may at our sole discretion at any time and without notice to you apply any sum standing to the credit of or asset held in your Accounts in or towards the discharge of any of the liabilities due to us or any member of the Group (whether such obligations are actual or contingent, primary or collateral and joint or several). If the funds and obligations are in different currencies, we may (at your risk and cost) convert either at a market rate of exchange in our usual course of business for the purpose of the set-off.

To the extent that we exercise our right of set-off pursuant to this clause against any term deposit, you authorise us to, in our sole discretion, withdraw such amounts before the end of the agreed term of such term deposit. You understand that you may be liable for early withdrawal penalties or charges as a result of such early withdrawal.

101. Sanctions and regulatory requirements: We are subject to strict legal and regulatory requirements. We are not obliged to take any action that may in our opinion amount to a breach of any: (i) Applicable Law; (ii) order of any competent court or other authority having jurisdiction over us, any member of the Group or you; (iii) duty of care; or (iv) economic, financial or trade sanction or embargo. We may choose not to, or may be unable to, provide any Service or proceed with any transaction and/or instructions if, in our sole discretion, we (or any intermediary through which any payment may be made) are or may be subject to, or may attract in future, any sanctions or restrictions administered by the US Office of Foreign Assets Control (OFAC), the United Nations, European Union, Arab League or any similar restriction by any authority, agency or body having similar powers ("Restrictions"), and any amount remitted or to be remitted (if any) by us may not be available to the intended recipient if such person or entity is subject to any Restrictions. To comply with Applicable Law, we may take any measures we find necessary, including without limitation:

- (a) closing, suspending or freezing your Account, blocking your transactions and/or putting your Account and/or transactions on hold;
- (b) suspending or terminating your use of any Service;
- (c) investigating and intercepting payments into and out of any Account;
- (d) investigating the source of or intended recipient of any funds; and
- (e) reporting any suspicious or illegal activities or transactions to the competent authorities whether in the UAE or elsewhere.

You agree to comply with all applicable legal and regulatory requirements, including without limitation those relating to the prevention of bribery,

أي مسؤولية على الإطلاق، فيما يتعلق بالجودة أو قابلية التداول أو الملاءمة أو اللياقة البنكية لأي استخدام أو غرض لأي منصة طرف ثالث.

98. الضرائب: يتحمل العميل المسؤولية منفرداً عن الأمور الضريبية الخاصة به.

تقتصر جميع المبالغ التي يتعين على العميل دفعها على أي ضرائب مطبقة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ضريبة القيمة المضافة (أو أي ضريبة معادلة)) ما لم يتم تقديمها صراحة على عكس ذلك. نحن مخولون بخصم، أو حجز قيمة أي ضرائب مطبقة مطلوبة من قبلنا أو استقطاعها من أي حساب لدينا. يحق لنا الخصم من حسابكم، قيمة أي ضرائب مطبقة ندفعها نيابة عنكم و/أو يجب عليكم تعويضنا على الفور عن هذه الدفعة.

يدرك العميل أنه يجوز بموجب القانون أو بالاتفاق مع السلطات الضريبية المختصة، أن يُطلب منا الإبلاغ عن معلومات معينة عنكم (أو، في حالة الأشخاص الاعتباريين، المالكين المباشرين وغير المباشرين أو أمنائكم والمستفيدين) وعلاقتكم بنا، بما في ذلك معلومات حول الحسابات والخدمات الأخرى التي تقدمها إليكم: (1) إلى السلطات الضريبية في البلد الذي تحتفظ فيه بحسابات لكم، والتي قد تنقل هذه المعلومات بعد ذلك إلى سلطات الضرائب في بلد آخر حيث قد تخضع للضريبة؛ أو (2) مباشرة إلى السلطات الضريبية في دولتكم الأصلية أو إقامتكم أو إلى بلدان أخرى نقرر فيها بشكل معقول أو يُطلب منا افتراض خضوعكم للضريبة.

99. ضمان المديونية بموجب هذه الشروط القياسية: سيتم الاحتفاظ بجميع الأوراق النقدية أو الأوراق المالية أو السندات أو الأسهم أو مستندات الشحن أو الأوراق النقدية أو الذهب أو الأشياء الثمينة الأخرى أو الممتلكات مهما كانت طبيعتها التي تم الاحتفاظ بها باسمكم أو التي جاءت في حوزتنا، كضمان مقابل أي مبلغ تدبونا لنا به. يأذن العميل لنا بتسجيل (على حسابه) هذه المصلحة الأمنية في السجل الإماراتي المتكامل. ووافق على هذا التسجيل، ويتنازل عن أي حق في الإشعار المسبق ووافق على قبول أي إشعارات تتعلق بهذا التسجيل وبالضمان الوارد بالوسائل الإلكترونية، كما يُقر ووافق العميل على الكشف عن المعلومات الأمنية في هذا السجل الأمني.

100. المقاصة: يجوز لنا، وفقاً لتقديرنا المطلق في أي وقت ودون إشعار، تطبيق أي مبلغ على رصيد أو أصل موجود في حساباتكم في أو في الوفاء بأي من الالتزامات المستحقة لنا أو لأي عضو في المجموعة (سواء كانت هذه الالتزامات فعلية أو طارئة، أولية أو رهنية ومشتركة أو منفردة)، إذا كانت الأموال والالتزامات بعملة مختلفة، فيمكننا (على مسؤوليتكم وتكلفتكم) تحويل إما بسعر صرف سوقي في سياق عملنا المعتاد لغرض المقاصة.

إلى الحد الذي نمارس فيه حقنا في المقاصة عملاً بهذا البند مقابل أي وديعة لأجل، فإنكم تأذنون لنا، حسب تقديرنا المطلق، بسحب هذه المبالغ قبل نهاية المدة المتفق عليها لهذه الوديعة لأجل، يفهم العميل تحمله المسؤولية عن غرامات أو مصروفات الانسحاب المبكر المتكبدة نتيجة لهذا الانسحاب المبكر.

101. العقوبات والمتطلبات التنظيمية: نحن خاضعون لمتطلبات قانونية وتنظيمية صارمة، لسنا ملزمين باتخاذ أي إجراء قد يرقى في رأينا إلى انتهاك أي، (1) القانون المعمول به، (2) أمر صادر عن أي محكمة مختصة أو سلطة أخرى ذات اختصاص قضائي، أو على أي عضو في الفريق أو عليكم؛ (3) واجب الرعاية؛ أو (4) فرض جزاءات أو حظر اقتصادي أو مالي أو تجاري، قد نختار عدم تقديم أي خدمة أو عدم قدرتنا على ذلك أو المضي قدماً في أي معاملة و/أو تعليمات، وفقاً لتقديرنا المطلق (أو أي وسيط يمكن من خلاله الدفع) يرضع أو ربما يجتذب في المستقبل أي عقوبات أو قيود يديرها مكتب مراقبة الأصول الأجنبية في الولايات المتحدة أو الأمم المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو جامعة الدول العربية أو أي قيود مماثلة تفرضها أي سلطة أو وكالة أو هيئة لها سلطات مماثلة (القيود)، وأي مبلغ يحول أو سوف يحول في المستقبل (إن وجد) من قبلنا قد لا تكون متاحة للمستفيد المقصود إذا كان ذلك الشخص أو الكيان خاضعاً لأي قيود. للائتمان للقانون المعمول به، يمكننا اتخاذ أي تدابير نراها ضرورية، بما في ذلك دون حصر:

- (أ) إغلاق حسابكم أو تعليقه أو تجميده، أو منع معاملاتك و/أو تعليق حسابكم و/أو معاملاتكم؛
- (ب) تعليق أو إنهاء استخدامك لأي خدمة؛
- (ج) التحقيق في المدفوعات واعتراضها داخل أي حساب وخارجه؛
- (د) والتحقيق في مصدر أي أموال أو المستفيد المقصود منها؛
- (هـ) إبلاغ السلطات المختصة بأي أنشطة أو معاملات مشبوهة أو غير مشروعة سواء في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي مكان آخر.

يوافق العميل على الائتمان لجميع المتطلبات القانونية والتنظيمية السارية، بما في ذلك دون حصر، تلك المتعلقة بمنع الرشوة والفساد

corruption, fraud, money laundering and terrorist activity and the provision of financial and other services to persons or entities which may be subject to sanctions.

We will not be responsible for, and you agree to indemnify and hold us harmless from, any loss, claim, demand, expense, damage, cost, penalties, charges or legal costs: (a) arising out of our compliance with any Applicable Laws or agreements with tax authorities; (b) caused by your breach or non-compliance with these General Terms, the Additional Terms and/or Applicable Laws; and (d) for any delays, suspensions, attachments, holds and/or any unavailability of funds due to our obligations under Applicable Law.

102. Governing law and jurisdiction: These General Terms and the Additional Terms will be governed by the laws of the UAE.

We and you agree to the exclusive jurisdiction of the courts of Ras Al Khaimah to settle any dispute arising out of or in connection with these General Terms or the Additional Terms provided that we may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if we deem appropriate.

You irrevocably waive all immunity (whether on the grounds of sovereignty or otherwise) that you or any of your assets or revenue may otherwise have in any jurisdiction.

SECTION 10: GLOSSARY

Account: means and includes any and all accounts held by us, howsoever presented or branded and which includes a RAKInvest Account.

Applicable Law: means any applicable law (including but not limited to any laws and regulations issued by the Central Bank or any other regulator of the UAE), regulation, ordinance, rule, decree, voluntary code, directive, sanction regime, judgment or court order issued by a court having jurisdiction in the UAE, agreement between us and any government and regulatory authority, or agreement or treaty between government and regulatory authorities (in each case, whether local, foreign or international).

Authentication Methods: means the methods we use to identify you or an Authorised User for the purpose of providing access and enabling the use of the Services, including without limitation user names, passwords, smartcards, secure ID tokens, tokens, security slips, pin codes, cryptographic keys, a person's unique physical and other traits (including voice, facial and fingerprint recognition).

Business Day: means any day banks in the UAE are operational.

Central Bank: means the Central Bank of the UAE.

Credit Card: means a credit card issued by us.

Debit Card: means an automated teller machine or debit card, or any other card (excluding credit cards) which we have issued to you to use for payments that is linked to your Account, whether virtual or physical (as applicable).

Loan means: and includes any loan or credit facility made available by us.

Loan Terms: means any application, offer letter, agreement, terms and conditions or document which sets out the terms applicable to a Loan.

Privacy Policy: means our privacy policy located on our Website.

Service: means and includes any product or service offered by us, including an Account, Loan and any Third Party Service, howsoever presented or branded.

Service and Price Guide: means the schedule of all charges and fees payable to us in relation to the Account, Loan or Services as updated from time to time and displayed on the Website and at our branches or communicated to you.

Third Party Service: means any product, service, benefit, platform, digital offering, mobile application or reward program provided by a

والاحتيال وغسل الأموال والأنشطة الإرهابية وتوفير الخدمات المالية وغيرها من الخدمات للأشخاص أو الكيانات التي قد تخضع للعقوبات.

لن نكون مسؤولين عن أي خسارة أو مطالبة أو طلب أو نفقة أو ضرر أو تكلفة أو غرامات أو رسوم أو تكاليف قانونية، وستوافقون على تعويضنا وتحميلنا أي ضرر، (أ) ناشئ عن امتثالنا لأي قوانين أو اتفاقيات معمول بها مع السلطات الضريبية، (ب) بسبب إخلالكم أو عدم امتثالكم لهذه الشروط العامة و/أو الشروط الإضافية و/أو القوانين المعمول بها، (د) عن أي تأخير أو تعليق أو إلحاق و/أو احتجاز و/أو أي عدم توافر للأموال بسبب التزاماتنا بموجب القانون المعمول به.

102. القانون المعمول به والاختصاص القضائي: تخضع هذه الشروط العامة والشروط الإضافية لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

نتفق نحن وأنتم على الاختصاص الحصري لمحاكم رأس الخيمة لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذه الشروط العامة أو الشروط الإضافية أو فيما يتعلق بها. شريطة أن تتمكن من رفع دعاوى في أي ولاية قضائية أخرى (داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) إذا رأينا ذلك مناسباً.

أنت تتنازل بشكل لا رجعة فيه عن جميع الحصانات (سواء على أساس السيادة أو غير ذلك) التي قد تتمتعوا بها أنتم أو أي من أصولكم أو إيراداتكم في أي ولاية قضائية.

مادة 10: المصطلحات

الحساب: يعني ويشمل أي وجميع الحسابات التي نحتفظ بها، مهما كانت طبيعة عرضها أو علامتها التجارية والتي تتضمن حساب راك أنفست.

القانون المعمول به: يعني أي قانون معمول به (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي قوانين ولوائح صادرة عن البنك المركزي أو أي جهة تنظيمية أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة)، أو التنظيم، أو المرسوم، أو القاعدة، أو القرار، أو القانون الطوعي، أو التوجيه، أو نظام العقوبات، أو الحكم، أو أمر المحكمة الصادر عن محكمة مختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة، أو الاتفاق بيننا وبين أي حكومة وسلطة تنظيمية، أو الاتفاق أو المعاهدة بين الحكومة والسلطات التنظيمية (في كل حالة، سواء كانت محلية أو أجنبية أو دولية).

طرق المصادقة: تعني الأساليب التي نستخدمها لتحديد هويتك أو هوية المستخدم المعتمد لغرض الوصول وتمكين استخدام الخدمات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أسماء المستخدمين وكلمات المرور والبطاقات الذكية ورموز الهوية الآمنة والرموز المميزة وقسائم الأمان والرموز التعريفية، مفاتيح التشفير، السمات الجسدية الفريدة للشخص والسمات الأخرى (بما في ذلك التعرف على الصوت والوجه وبصمات الأصابع).

يوم العمل: يعني أن أي يوم تعمل فيه البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

البنك المركزي: يعني البنك المركزي الإماراتي.

بطاقة الائتمان: تعني بطاقة ائتمان صادرة منّا.

بطاقة الخصم: تعني جهاز صرف آلي أو بطاقة خصم، أو أي بطاقة خرى (باستثناء بطاقات الائتمان) والتي قمنا بإصدارها لكم لاستخدامها في الدفعات المرتبطة بحسابكم، سواء كانت افتراضية أو مادية (وفقاً للاقتضاء).

القرض: يعني ويشمل أي قرض أو تمويل ائتماني متاح من قبلنا.

شروط القرض: تعني أي طلب أو خطاب عرض أو اتفاق أو أحكام وشروط أو مستند يحدد الشروط المنطبقة على القرض.

سياسة الخصوصية: تعني سياسة الخصوصية الموجودة على موقعنا الإلكتروني.

الخدمة: تعني وتتضمن أي منتج أو خدمة نقدمها، بما في ذلك الحساب والقرض وأي خدمة تابعة لجهة خارجية، أو أي خدمة مقدمة أو تحمل علامة تجارية.

دليل الخدمات والأسعار: يعني الجدول الزمني لجميع الرسوم والمصاريف المستحقة لنا فيما يتعلق بالحساب أو القرض أو الخدمات كما يتم تحديثها من وقت لآخر وعرضها على الموقع الإلكتروني وفي فروعنا أو وفق ما يتم مراسلتكم به.

خدمة الطرف الثالث: تعني أي منتج أو خدمة أو منفعة أو منصة أو عرض رقمي أو تطبيق هاتف محمول أو برنامج مكافأة يوفره مزود طرف ثالث ويتم تسويقه أو

third party provider and marketed or used by us.

استخدامه من قبلنا.

Third Party Agents: means any bank, exchange, mutual fund, market-maker, financial institution, broker, intermediary, custodian or other agent used by us.

وكلاء الطرف الثالث: يعني أي بنك أو صرافة أو صندوق مشترك أو صانع سوقي أو مؤسسة مالية أو وسيط أو سمسار أو وصي أو وكيل آخر نستعين به.

UAE: means United Arab Emirates.

الإمارات العربية المتحدة: تعني دولة الإمارات العربية المتحدة.

Website means: our website which can be accessed via the following link [www.rakbank.ae] or any one or more other internet domains specified by us from time to time.

الموقع الإلكتروني: يعني موقعنا الإلكتروني الذي يمكن الوصول إليه عبر الرابط التالي [www.rakbank.ae] أو أي نطاق إنترنت آخر أو أكثر نحدده من وقت لآخر.

In addition, "us", "we", "our" means National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) and our successors (including, without limitation, successors by merger or by operation of law) and any novatee, assignee, transferee or purchaser of our rights and/or obligations hereunder. The terms "you" and "your" refer to any person who has an Account with us, receives or uses a Loan or otherwise uses our Services (including joint Account holders and Authorised Users), and shall include, as the context may require, personal representatives, heirs, successors and permitted assigns.

بالإضافة إلى ذلك، «نحن» تعني بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) وخلفائنا (بما في ذلك، دون قيود، الخلفاء عن طريق الاندماج أو عن طريق تطبيق القانون) وأي مبدئ أو محال إليه أو منقول إليه أو مشتري حقوقنا و/أو التزاماتنا أدناه. يشير المصطلحان «أنت» إلى أي شخص لديه حساب معنا أو يتلقى أو يستخدم قرضاً أو يستخدم خدماتنا بطريقة أخرى (بما في ذلك أصحاب الحسابات المشتركة والمستخدمين المعتمدين)، ويجب أن يشمل، حسب السياق، الممثلين الشخصيين والورثة والخلفاء والمتنازل لهم.